

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA

ESCUELA DE POSGRADO



UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN
PROGRAMA DE MAESTRÍA EN CIENCIAS

TESIS:

**LA DRAMATIZACIÓN COMO ESTRATEGIA PARA MEJORAR LA
EXPRESIÓN ORAL EN INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES DE LA
CARRERA DE EDUCACIÓN INICIAL DEL VI CICLO DEL INSTITUTO
DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO “SAN
MARCOS” - CAJAMARCA, 2024**

Para optar el Grado Académico de

MAESTRO EN CIENCIAS

MENCIÓN: DOCENCIA E INVESTIGACIÓN EDUCATIVA

Presentado por:

DAVID MOLOCHO DELGADO

Asesora:

Dra. MARÍA PAOLA ESPINO PÉREZ

Cajamarca, Perú

2025

CONSTANCIA DE INFORME DE ORIGINALIDAD

1. Investigador:
David Molocho Delgado
DNI: 43154427
Escuela Profesional/Unidad de Posgrado de la Facultad de Educación. Programa de Maestría en Ciencias, Mención: Docencia e Investigación Educativa.
2. Asesora: Dra. María Paola Espino Pérez
3. Grado académico o título profesional
☐ Bachiller ☐ Título profesional ☐ Segunda especialidad
☒ Maestro ☐ Doctor
4. Tipo de Investigación:
☒ Tesis ☐ Trabajo de investigación ☐ Trabajo de suficiencia profesional
☐ Trabajo académico
5. Título de Trabajo de Investigación:
La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público "San Marcos" - Cajamarca, 2024
6. Fecha de evaluación: **28/01/2026**
7. Software antiplagio: ☒ TURNITIN ☐ URKUND (OURIGINAL) (*)
8. Porcentaje de Informe de Similitud: **18%**
9. Código Documento: **3117: 550437668**
10. Resultado de la Evaluación de Similitud:
☒ **APROBADO** ☐ PARA LEVANTAMIENTO DE OBSERVACIONES O DESAPROBADO

Fecha Emisión: 02./02/2026

Firma y/o Sello
Emisor Constancia



Dra. María Paola Espino Pérez
DNI: 42451070

* En caso se realizó la evaluación hasta setiembre de 2023

COPYRIGHT © 2025 by
DAVID MOLOCHO DELGADO
Todos los derechos reservados



Universidad Nacional de Cajamarca
LICENCIADA CON RESOLUCIÓN DE CONSEJO DIRECTIVO N° 080-2018-SUNEDU/CD
Escuela de Posgrado
CAJAMARCA - PERU



PROGRAMA DE MAESTRÍA EN CIENCIAS

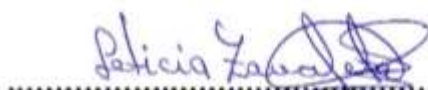
ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS

Siendo las 15:00 horas, del día 29 de octubre de dos mil veinticinco, reunidos en el Auditorio de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de Cajamarca, el Jurado Evaluador presidido por la **Dra. LETICIA NOEMÍ ZAVALETA GONZÁLES**, **Dr. JUAN FRANCISCO GARCÍA SECLÉN**, **Dr. WIGBERTO WALDIR DÍAZ CABRERA**, y en calidad de Asesora la **Dra. MARÍA PAOLA ESPINO PÉREZ**. Actuando de conformidad con el Reglamento Interno y el Reglamento de Tesis de Maestría de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de Cajamarca, se dio inicio a la Sustentación de la Tesis titulada: **"LA DRAMATIZACIÓN COMO ESTRATEGIA PARA MEJORAR LA EXPRESIÓN ORAL EN INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES DE LA CARRERA DE EDUCACIÓN INICIAL DEL VI CICLO DEL INSTITUTO DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICO PÚBLICO "SAN MARCOS" – CAJAMARCA, 2024"**, presentado por el **Bachiller en Artes DAVID MOLOCHO DELGADO**.

Realizada la exposición de la Tesis y absueltas las preguntas formuladas por el Jurado Evaluador, y luego de la deliberación, se acordó...aprobar.....con la calificación de Dieciséis (16) Bueno.....la mencionada Tesis; en tal virtud, el **Bachiller en Artes DAVID MOLOCHO DELGADO**, está apto para recibir en ceremonia especial el Diploma que lo acredita como **MAESTRO EN CIENCIAS**, de la Unidad de Posgrado de la Facultad de Educación, con Mención en **DOCENCIA E INVESTIGACIÓN EDUCATIVA**.

Siendo las 17:00 horas del mismo día, se dio por concluido el acto.


.....
Dra. María Paola Espino Pérez
Asesora


.....
Dra. Leticia Noemí Zavaleta Gonzáles
Jurado Evaluador


.....
Dr. Juan Francisco García Seclén
Jurado Evaluador


.....
Dr. Wigberto Waldir Díaz Cabrera
Jurado Evaluador

Dedicatoria

A Briana por ser mi inspiración, que me ha llevado a buscar modelos que inspiran a trabajar y ser mejor. Del mismo modo, a esta amada tierra de Cajamarca por ser como mi hogar y los habitantes como mis hermanos. También a mi patria chica que son mis padres, hermanos y familiares que contribuyeron en la plasmación de este sueño.

- David Molocho Delgado

Agradecimiento

La realización de este trabajo de investigación fue posible gracias a la dirección y contribución del Rector de la Universidad Nacional de Cajamarca, Dr. Segundo Berardo Escalante Zumaeta; al Decano de la Facultad de Educación, Dr. Segundo Ricardo Cabanillas Aguilar y a la plana docente del Programa de Maestría en Ciencias, a quienes quiero expresar mi agradecimiento.

En primer lugar, extiendo mi agradecimiento a la Dra. Leticia Noemí Zavaleta Gonzales, Directora de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional de Cajamarca, por la formación académica y profesional brindada.

En segundo lugar, agradezco especialmente a la Dra. María Paola Espino Pérez, por ser mi asesora, cuya guía, paciencia y conocimientos fueron fundamentales para la orientación y el desarrollo de esta investigación.

De igual forma, quiero agradecer al Mg. Gonzalo M. Romero Cerdán, Director General del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”, por abrirme sus puertas y brindarme el espacio y los recursos necesarios para llevar a cabo este trabajo de investigación. Asimismo, a todos los 27 estudiantes de educación superior no universitaria que participaron en el experimento.

También, quiero expresar mi gratitud a mis queridos padres Julia y Felix, cuyo apoyo incondicional y ánimo constante me impulsaron a seguir adelante en la plasmación de este sueño.

A todos ustedes, gracias por creer en mí y por ser parte esencial de este logro.

- David Molocho Delgado

Epígrafe

“No basta enseñar al ser humano una determinada especialidad, esto los puede convertir en una especie de máquina útil; de esta forma no tendrán una personalidad armónicamente desarrollada. Es esencial que el estudiante adquiera una profunda comprensión de los valores. Que adquiera un vigoroso sentimiento de lo Bello y de lo moralmente Bueno”.

- Albert Einstein

Índice general

CAPÍTULO I.....	1
EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	1
1. Planteamiento del problema	1
2. Formulación del problema	5
2.1. Problema principal.....	5
2.2. Problemas derivados.....	5
3. Justificación	6
3.1. Justificación Teórica.....	6
3.2. Justificación Práctica	6
3.3. Justificación Metodológica	7
4. Delimitación de la investigación	7
4.1. Epistemológica	7
4.2. Espacial	7
4.3. Temporal	8
5. Objetivos de la investigación	8
5.1. Objetivo general	8
5.2. Objetivos específicos	8
CAPÍTULO II	9
MARCO TEÓRICO	9
1. Antecedentes de la investigación	9
1.1. Internacionales.....	9
1.2. Nacionales	10
1.3. Locales o regionales.....	12
2. Marco teórico-científico de la investigación	14
2.1. Teoría de la andragogía de Malcom Knowles.....	14
2.2. La teoría de Edward T. Hall.	18
2.3. Perspectivas y enfoques de la enseñanza de idiomas.	20
2.4. Perspectivas de Cicerón y la oratoria clásica como fundamento de la expresión oral.	22
2.5. Modelo de la competencia comunicativa.....	26
2.6. Visiones teóricas de la competencia lingüística.	28
2.7. Aplicación de la dramatización como estrategia.	30
2.8. Expresión oral en inglés.....	31
2.9. Aplicación de modelos y teorías de aprendizaje.	33

2.9.1. Aplicación de la andragogía y de la teoría de Hall en la dramatización como estrategia pedagógica.	33
2.9.2. El legado retórico de Cicerón y su aplicación en la expresión oral en inglés 35	
2.9.3. El modelo de la competencia comunicativa y su contribución al desarrollo de la expresión oral en inglés.	36
2.9.4. La dramatización como estrategia para potenciar el uso real del idioma y reducir la ansiedad comunicativa.	38
3. Planificación curricular en la enseñanza de idiomas	40
3.1. Modelo de diseño en reversa	40
3.2. Enfoque humanista y metodologías.....	41
3.3. La dramatización como estrategia clave en el enfoque comunicativa	42
4. Definición de términos básicos.	43
CAPÍTULO III.....	45
MARCO METODOLÓGICO	45
1. Caracterización y contextualización de la investigación.	45
1.1. Descripción breve del perfil de la institución de formación superior.....	45
1.2. Reseña histórica breve de la institución de formación superior.....	45
1.3. Características demográficas y socioeconómicas.....	46
1.4. Características culturales y ambientales.	47
2. Hipótesis de investigación.	47
2.1. Hipótesis general.	47
2.2. Hipótesis específicas.....	48
3. Variables de investigación.	48
4. Matriz de operacionalización de variables.	49
5. Población y muestra.	51
5.1. Población.....	51
5.2. Muestra.....	51
6. Unidad de análisis.	51
7. Métodos de investigación.	51
7.1. Método científico.....	51
7.2. Método hipotético – deductivo.....	52
7.3. Método estadístico.	52
8. Tipo de investigación.	52
9. Diseño de la investigación.	53
10. Técnicas e instrumentos de recopilación de información.	53
11. Técnicas para el procesamiento y análisis de la información.	53

11.1. Técnicas.....	53
11.2. Instrumentos.	54
12. Validez y confiabilidad.	54
CAPÍTULO IV	56
RESULTADOS Y DISCUSIÓN.....	56
1. Matriz general de resultados.....	56
2. Prueba de hipótesis.	64
CONCLUSIONES.....	69
SUGERENCIAS	70
REFERENCIAS	71
APÉNDICES Y ANEXOS	80
Session Plan Template 1	94
Session Plan Template 2	98
Session Plan Template 3.....	102
Session Plan Template 4.....	107
Session Plan Template 5.....	112
Session Plan Template 6.....	116
Session Plan Template 7.....	119
Session Plan Template 8.....	122
Session Plan Template 9.....	125
Session Plan Template 10.....	130

Lista de figuras

Figura 1. Categorización de estrategias de aprendizaje.....	21
Figura 2. Entendimiento por diseño: Fases del modelo de diseño en reversa...	40

Lista de cuadros

Cuadro 1. Matriz de operacionalización de la variable independiente y de la variable dependiente.	49
Cuadro 2. Matriz de consistencia	132

Lista de tablas

Tabla 1. Prueba de confiabilidad.....	55
Tabla 2. Matriz general de resultados por dimensiones de la variable dependiente “expresión oral en inglés”	56
Tabla 3. Valores de frecuencia de la Dimensión 1: Precisión	57
Tabla 4. Valores de frecuencia de la Dimensión 2: Pronunciación.....	58
Tabla 5. Valores de frecuencia de la Dimensión 3: Comunicación interactiva	58
Tabla 6. Valores de frecuencia de la Dimensión 4: Manejo del discurso.....	62
Tabla 7. Resultados de prueba de normalidad Shapiro - Wilk.....	64
Tabla 8. Prueba de hipótesis para dos muestras relacionadas.....	65

LISTA DE ABREVIATURAS Y SIGLAS

a. C. (antes de Cristo)

APAFA: Asociación de Padres de Familia

BID: Banco Interamericano de Desarrollo

CAJ: Cajamarca

CLT: Communicative Language Teaching

ED: Educación

EFORADU: English for adults

FID: Formación Inicial Docente.

GE: Grupo experimental

H0: Hipótesis nula

Ha: Hipótesis alterna

IESPP: Instituto de Educación Superior Pedagógico Público

M: Muestra

MINEDU: Ministerio de Educación

MS: Microsoft

N°. (número)

O1: Objetivo 1

O2: Objetivo 2

O3: Objetivo 3

PGRI: Persatuan Guru Republik Indonesia. Asociación de Maestros de la República de Indonesia.

Sig. (significancia)

SPSS: Statistical Package for the Social Sciences, Paquete Estadístico para las Ciencias Sociales.

TPR: Total Physical Response

x: Estímulo

X: variable independiente

Y: variable dependiente

Resumen

La investigación tuvo como objetivo general determinar la influencia de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024. La muestra estuvo constituida por 27 estudiantes. El estudio fue de tipo experimental, aplicó el método científico y el método hipotético–deductivo, y empleó un diseño preexperimental. Se utilizaron técnicas de observación y evaluación, utilizando como instrumentos ficha de observación, prueba oral pretest–postest y rúbrica de desenvolvimiento. En el pretest, la media aritmética general fue de 2,36, ubicando el desempeño entre los niveles Inicio y En proceso; mientras que en el postest ascendió a 4,02, correspondiente al nivel Logrado, lo que representa un incremento de 1,66 niveles y evidencia una mejora sustancial en la expresión oral. Por dimensiones, la precisión pasó de 2,52 a 3,74; la pronunciación de 2,11 a 4,04; y la comunicación interactiva de 2,48 a 3,96, alcanzando en todos los casos el nivel Logrado. El mayor progreso se observó en el manejo del discurso, que aumentó de 2,33 a 4,33 y se situó entre Logrado y Destacado, confirmando la efectividad de la intervención. Estos hallazgos demuestran que la dramatización fortalece de manera significativa las competencias comunicativas y constituye una estrategia viable para su aplicación en contextos educativos similares.

PALABRAS CLAVE: Dramatización como estrategia, drama, expresión oral, nivel, estrategia didáctica.

Abstract

The study aimed to determine the influence of dramatization as a strategy to improve English oral expression among sixth-cycle Early Education students at the Public Higher Pedagogical Institute “San Marcos” – Cajamarca, 2024. The sample consisted of 27 students. The research was experimental, applied the scientific method and the hypothetical–deductive method, and employed a pre-experimental design. Observation and evaluation techniques were used with an observation sheet, a pretest–posttest oral exam, and a performance rubric as instruments. In the pretest, the overall mean score was 2,36, placing students between the Initial and In-Process levels; whereas in the posttest it rose to 4,02, corresponding to the Achieved level, representing an increase of 1,66 levels and evidencing substantial improvement in oral expression. Regarding the dimensions, accuracy increased from 2,52 to 3,74; pronunciation from 2,11 to 4,04; and interactive communication from 2,48 to 3,96, reaching the Achieved level in all cases. The greatest progress was observed in discourse management, which increased from 2,33 to 4,33 and positioned students between Achieved and Outstanding, confirming the effectiveness of the intervention. These findings demonstrate that dramatization significantly strengthens communicative competences and constitutes a viable strategy for its application in similar educational contexts.

KEYWORDS: Dramatization as a strategy, drama, oral expression, level, didactic strategy.

Introducción

En el contexto actual de la enseñanza del inglés como lengua extranjera, el desarrollo de la expresión oral constituye un desafío significativo para los estudiantes, especialmente en instituciones de educación superior donde la adquisición de competencias comunicativas es fundamental para la formación profesional. En este sentido, la dramatización se presenta como una estrategia metodológica que favorece el aprendizaje significativo, al permitir a los estudiantes interactuar en situaciones comunicativas auténticas y mejorar su fluidez, pronunciación y confianza al expresarse en inglés.

La presente investigación, titulada “La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024”, tuvo como objetivo determinar la influencia de la aplicación de la dramatización en el desarrollo de la expresión oral en inglés de los estudiantes.

Cuando se utiliza el idioma inglés, en sus diferentes modalidades: escucha, habla, lee y escribe; hablar en inglés resulta más retador. Actualmente, el Ministerio de Educación de Perú (2019), en el Diseño Curricular Básico Nacional de la Formación Inicial Docente, pone en marcha la competencia: “gestiona su desarrollo personal demostrando autoconocimiento y autorregulación de emociones, interactuando asertiva y empáticamente para desarrollar vínculos positivos y trabajar colaborativamente en contextos caracterizados por la diversidad.” Así, mediante el aprendizaje del inglés, se orienta al estudiante de FID al desarrollo personal y a la profesionalidad e identidad docente.

Efectivamente, al iniciar el experimento, se observó que, aquel estudiante que se enfrenta al público somatiza el miedo escénico en mayor o menor medida. La expresividad emocional en muchos estudiantes mostraba poca confianza y seguridad, esto se pudo notar

al poner atención a su pronunciación, entonación, articulación, gestos, vocabulario por lo que muchos estudiantes enfrentaban dificultades para expresarse en inglés. Por otro lado, tenían la idea que al memorizar mensajes o frases de uso frecuente era suficiente para comunicarse en inglés, sin embargo, carecían de habilidades de transmisión, representación y escenificación de las ideas o del mensaje. En consecuencia, era fundamental enseñar a los estudiantes estrategias que les permita aprender activamente. Puesto que, “lo que se aprende de manera pasiva se olvida en muy poco tiempo y no constituye un verdadero conocimiento” (Steinberg, 2015).

Este estudio se fundamentó en la teoría de la andragogía de Malcolm Knowles (1980), que enfatiza el uso de la experiencia previa y motivaciones internas en los adultos. Los principios de la andragogía se alinean con la aplicación de la dramatización ante el problema de la expresión oral. Asimismo, la investigación se apoyó en los principios de la oratoria clásica como fundamento de la expresión oral. Uno de los máximos exponentes de la oratoria clásica fue Marco Tulio Cicerón (1942), quien consideraba el arte del habla como un medio para persuadir, transmitir ideas y generar impacto en la audiencia. Su legado en la retórica sigue vigente y es aplicable a la enseñanza de la expresión oral en una segunda lengua.

Por otro lado, las contribuciones de Hall (1959) sobre la comunicación humana, desarrolla un conjunto de conceptos fundamentales para comprender cómo los seres humanos construyen y expresan significados más allá del lenguaje verbal. También, los aportes de Richards y Rodgers (2001) sobre la adquisición de un segundo idioma, mediante el enfoque comunicativo, constituyeron una base sólida en este estudio.

La investigación aplicó el método científico y el método hipotético–deductivo. El estudio fue de tipo experimental, y empleó un diseño preexperimental. La población estuvo

conformada por 169 estudiantes de II – VIII ciclo del IESPP “San Marcos”, Cajamarca, 2024. La muestra estuvo constituida por 27 estudiantes. La investigación buscó demostrar la hipótesis “La dramatización como estrategia, mejora significativamente la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.”

Se utilizaron técnicas de observación y evaluación. También, se utilizaron instrumentos como ficha de observación, prueba oral pretest–postest y rúbrica de desenvolvimiento para evaluar la prueba oral en inglés.

Entre las limitaciones de la presente investigación, se identificaron la resistencia al cambio metodológico por parte de algunos estudiantes y la dificultad de medir los efectos de la intervención a largo plazo. Sin embargo, los resultados evidenciaron mejoras significativas en el aprendizaje de la expresión oral en inglés, con un incremento en los niveles “Logrado” y “Destacado” en todas las dimensiones evaluadas, mientras que los niveles más bajos (“Previo al inicio” e “Inicio”) disminuyeron o desaparecieron.

El presente estudio se estructura en cuatro capítulos. En el primer capítulo se presenta el problema de investigación con el planteamiento y formulación del problema, la justificación del estudio y los objetivos de la investigación en coherencia con el título de la tesis.

En el segundo capítulo, se expone el marco teórico-científico con las teorías de aprendizaje, modelos, perspectivas y visiones tóricas que dan fundamento a la aplicación de la dramatización y la expresión oral en inglés, además de su relevancia en la enseñanza del inglés.

En el tercer capítulo, se detalla el marco metodológico. Aquí, se plantea la hipótesis de investigación. Se muestra la matriz de operacionalización de variables, la metodología

empleada, con quienes se aplicó el estudio y las técnicas e instrumentos de recolección de datos utilizados antes y después de la intervención.

En el cuarto capítulo, se expone los resultados obtenidos y su análisis, contrastando los hallazgos con la hipótesis planteada.

Del mismo modo, se presenta las conclusiones del estudio, así como recomendaciones para futuras investigaciones y sugerencias para la implementación de la dramatización en el aula como una metodología activa en el aprendizaje.

Finalmente, se presentan las referencias utilizadas a lo largo de la investigación y se incluyen anexos con materiales complementarios, como módulo de dramatización y sesiones de aprendizaje aplicadas.

Los hallazgos de la presente investigación determinan que la dramatización es una estrategia pedagógica eficaz para fortalecer la expresión oral en inglés, ya que promueve el aprendizaje activo y reflexivo, la creatividad y la interacción entre los estudiantes.

CAPÍTULO I

EL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1. Planteamiento del problema

Comunicarse o dialogar sigue siendo un arte; desafortunadamente, es algo que se está perdiendo porque parece existir muchos agravios a la hora de comunicarse, y por ello el ser humano se aleja de los demás, se tiende a aislar. Saber expresarse oralmente o hablar es una capacidad única de los seres humanos, los animales no la tienen. “En la conversación debemos procurar dar a entender que tenemos amor y respeto con quienes hablamos” (Cicerón, [Siglo I a.C.] 1979, p. 211).

Aunque se ha desarrollado un sistema de comunicación entre los pueblos, el idioma inglés, y ahora mismo miles de niños, jóvenes y adultos están aprendiendo este idioma en su centro de estudios. Según Aba Sha’ar y Boonsuk (2021) señala que todo estudiante a nivel mundial, que se encuentre aprendiendo el idioma inglés como lengua extranjera, inevitablemente debe enfrentarse con algunos factores desafiantes para desarrollar la expresión oral.

¿Cómo vencer el miedo a las barreras comunicativas ante la necesidad de hablar en inglés? La filósofa Steinberg dice: “Cuando conocemos algo, cuando se hace la luz, cuando vemos lo que hay a nuestro alrededor y en nosotros mismos, el miedo y las dudas desaparecen” (2005, p. 43). Desafortunadamente, la sociedad en la cual se vive no es un buen modelo que ayude a descubrir las mejores formas para poder comunicarse, y es difícil encontrar lugares donde enseñen a desarrollar la expresión oral, a comunicar lo que se piensa de manera adecuada y correcta.

Hoy en día, con la tecnología y el internet en nuestras manos, los estudiantes pueden leer, escuchar inglés en cualquier momento. No hay carencia de este tipo de contenidos, pero, probablemente lo que más falta hace es hablar el inglés (American English, 2021). En

el contexto actual, la expresión oral en inglés puede verse mucho más difícil para algunos estudiantes que otras habilidades. Este hecho convierte a las escuelas en el único lugar que tienen los estudiantes para practicar y mejorar la habilidad de hablar en inglés, de interactuar con sus compañeros y el profesor.

Se sabe que el idioma inglés es usado y aceptado por los países del mundo para un entendimiento común entre personas que no tienen la misma lengua materna (Rosales, 2021). Se puede decir que los países buscan integrarse y dejar de estar aislados gracias a la educación del inglés como idioma internacional. Al aprender un idioma también se aprende la cultura local o internacional. Cuartas (2020) afirma que la cultura está estrechamente relacionada con el idioma y a la vez forma parte de nuestras vidas.

Aunque muchos docentes en América Latina poseen conocimientos avanzados en gramática, enfrentan dificultades para hablar y comprender el inglés, lo que limita el desarrollo de la expresión oral en los estudiantes (Banco Interamericano de Desarrollo, 2016).

En Perú, uno de los países de América Latina, falta implementar el curso de inglés como idioma extranjero en el nivel primaria, con excepción de las escuelas privadas y escuelas cuya Asociación de Padres de Familia (APAFA) gestionan el pago para un profesor de inglés (Rosales, 2021). Además, en una investigación sobre los estudiantes que egresan de la educación secundaria de dos colegios públicos, “emblemáticos” de Lima, se revela que alcanzan solo un nivel incipiente de conocimiento del idioma inglés (García, et al, 2019). Esto lleva a tener una certeza de que la expresión oral ha sido descuidada en los cursos de inglés como lengua extranjera (Richards, 2008).

Hoy en día, en la región Cajamarca, muchos estudiantes de educación superior, que tienen posibilidad de fortalecer su capacidad de comunicarse en inglés como segundo idioma, llevan este curso para satisfacer una necesidad inmediata, aprobar el curso. ¿No

debería el curso de idiomas como la literatura o la historia educir las mejores potencialidades que tiene el ser humano? ¿Cómo pueden sobrevivir las sociedades si sólo se educa para satisfacer el momento?

La comunicación cara a cara, entre las personas, es un arte que se está perdiendo y necesitamos recuperarlo. Cuando se utiliza el idioma inglés, en sus diferentes modalidades: escucha, habla, lee y escribe; hablar en inglés resulta más retador y ante este problema el Ministerio de Educación del Perú (2019), en el Diseño Curricular Básico Nacional de la Formación Inicial Docente, establece la competencia “gestiona su desarrollo personal demostrando autoconocimiento y autorregulación de emociones, interactuando asertiva y empáticamente para desarrollar vínculos positivos y trabajar colaborativamente en contextos caracterizados por la diversidad.”

En el Instituto de Educación Superior Pedagógico Público (IESPP) “San Marcos”, de la provincia de Cajamarca, los que estudian la carrera de Educación Inicial Docente, tienen oportunidad de aprender inglés durante cuatro ciclos académicos, con un ritmo de cuatro horas a la semana. Con el propósito de identificar el nivel de conocimientos en un segundo idioma, se realizó un análisis sobre el registro de notas de los estudiantes que conformaron la muestra del estudio. Los estudiantes evaluados habían cursado la asignatura durante tres semestres; sin embargo, los resultados evidenciaron que más del 51% presentaban conocimientos limitados o un nivel inferior al A1 según el MCER. Asimismo, un 38% alcanzó un nivel cercano al A1, mostrando avances incipientes, pero aún insuficientes para una comunicación fluida. En contraste, únicamente el 11% logró un nivel satisfactorio, lo que indica dominio de fundamentos básicos del idioma y la capacidad de expresar necesidades simples y cotidianas.

También, se recurrió a la observación en el aula, específicamente a los estudiantes del VI ciclo del IESPP “San Marcos”, para ver su desempeño de hablar en inglés. Se observó

que aquel estudiante que se enfrenta al público somatiza el miedo escénico en mayor o menor medida. La expresividad emocional en muchos estudiantes mostraba poca confianza y seguridad, esto se pudo notar al poner atención a su pronunciación, entonación, articulación, gestos, vocabulario por lo que muchos estudiantes enfrentaban dificultades para expresarse en inglés. Por otro lado, tenían la idea que al memorizar mensajes o frases de uso frecuente era suficiente para comunicarse en inglés, sin embargo, carecían de maneras de transmisión, representación y escenificación de las ideas o del mensaje. En consecuencia, era fundamental enseñar a los estudiantes estrategias que les permita aprender activamente. Puesto que, “lo que se aprende de manera pasiva se olvida en muy poco tiempo y no constituye un verdadero conocimiento” (Steinberg, 2015, p. 15).

Esta investigación se basó en aplicar la estrategia de dramatización para mejorar la expresión oral de los estudiantes del VI ciclo de la carrera de educación inicial del Instituto del IESPP “San Marcos” mediante el aprendizaje vivencial y activo donde los estudiantes actúen usando lo que ya saben: conocimientos y experiencias, además de aprender un conjunto de herramientas y técnicas para expresarse y comunicarse no solo de manera correcta sino también Bella.

Se dice que el drama nace con Sófocles, quien es uno de los grandes dramaturgos de la cultura clásica griega cuyas representaciones dramáticas han alcanzado perdurable fama y se han extendido a todos los rincones y civilizaciones del planeta (Valentín, 1999). El drama es parte del teatro, donde se busca que los participantes actúen interpretando un papel determinado.

Tras este análisis inicial que se llevó a cabo mediante la evaluación diagnóstica y la observación sobre la comprensión y expresión oral en el aula y la interacción, entre otros factores que limitaban la orientación del estudiante de FID al desarrollo personal y a la profesionalidad e identidad docente. Se busca aplicar este estudio teniendo como base la

estrategia de dramatización para conocer el nivel de influencia de esta metodología en el desarrollo de la expresión oral en inglés de los estudiantes de educación inicial del IESPP “San Marcos.”

La presente investigación también tiene implicancias en contextos educativos similares para fortalecer la competencia comunicativa de todo ser humano ante la falta de humildad para aprender del otro o ante la limitada capacidad de expresar una idea con precisión y orden. Así este estudio pretende abrir caminos para mejorar la expresión oral sabiendo cómo y qué decir para que el público piense, sienta y actúe.

2. Formulación del problema.

2.1. Problema principal.

¿Cuál es la influencia de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024?

2.2. Problemas derivados.

P1. ¿Cuál es el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización?

P2. ¿Cómo la aplicación de la dramatización como estrategia mejora el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024?

P3. ¿Cuál es el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior

Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización?

3. Justificación.

3.1. Justificación Teórica.

La educación en el idioma inglés, particularmente en el desarrollo de la expresión oral, constituye un elemento esencial para la formación integral de futuros docentes en Educación Inicial. El trabajo de investigación despertó el interés por identificar y aplicar un conjunto de herramientas que permitan ejercitar y perfeccionar la habilidad de hablar en una segunda lengua, generando situaciones comunicativas auténticas relacionadas con la vida cotidiana y las dinámicas propias del trabajo en aula.

El estudio aporta teóricamente al evidenciar que la dramatización es una estrategia pedagógica eficaz para fortalecer la competencia comunicativa, ya que sitúa el aprendizaje en contextos significativos y participativos (Littlewood, 2011; Maley & Duff, 2005). Diversos autores han demostrado que esta técnica incrementa la fluidez, la precisión y la confianza en la producción oral en una segunda lengua (Gaudart, 1990; Stern, 1992), favoreciendo al mismo tiempo la motivación, la creatividad y la interacción entre los estudiantes.

3.2. Justificación Práctica.

La presente investigación, cobró importancia para los estudiantes de formación inicial docente del IESPP “San Marco” por el valor que tiene la dramatización para el desarrollo de sus potencialidades internas y así se logró encontrar soluciones tanto de carácter académico, así como de la expresión oral en inglés de manera simultánea. Es decir, con la aplicación de la dramatización como estrategia se buscó lograr un trabajo interno como un primer impulso, luego, ese trabajo, se vio reflejado en lo exterior a través de presentaciones, role-plays, conversaciones y actuaciones en inglés.

3.3. Justificación Metodológica.

Se procedió despertando la curiosidad en el grupo experimental y evitando que se sientan condicionados u obligados. La investigación aplicó el método científico y el método hipotético–deductivo. El estudio fue de tipo experimental, y empleó un diseño preexperimental. Luego, teniendo en cuenta sus características de los participantes se elaboró y validó los instrumentos de medición para cada una de las variables como pruebas orales pretest-postest, rúbricas de desenvolvimientos para la variable dependiente y fichas de observación para la variable independiente.

4. Delimitación de la investigación.

4.1. Epistemológica.

La delimitación epistemológica o paradigmática de esta investigación es la positivista puesto que, conforme los alcances de Landeros et. al. (2009), el problema de investigación está sujeto a la verificación empírica por ser un hecho observable sobre el cual se puede hipotetizar y es susceptible a ser medible en tanto esté contextualizado en un espacio y tiempo determinados. En otras palabras, puede ser expresado racionalmente a través de las matemáticas y la estadística con el afán de crear conocimiento acumulable y contrastable capaz de establecer leyes e incluso generalidades universales a partir de la aplicación del método científico en secciones contextualizadas de la realidad.

4.2.Espacial.

El trabajo de la Investigación se desarrolló en el Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”, distrito de Pedro Gálvez, de la provincia de San Marcos - Cajamarca.

4.3. Temporal.

La investigación se aplicó de agosto a diciembre del 2024. En este estudio, la línea de investigación fue políticas educativas y gestión de la calidad, y tuvo como eje temático la formación en competencias y calidad educativa.

5. Objetivos de la investigación.

5.1. Objetivo general.

Determinar la influencia de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.

5.2. Objetivos específicos.

- O1. Identificar el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización.
- O2. Aplicar la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.
- O3. Evaluar el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

1. Antecedentes de la investigación.

1.1. Internacionales.

Herlina et al. (2023), en su artículo científico *Mejora de la expresión oral de los alumnos mediante la técnica de guiones de teatro interpretativos*, realizado en Indonesia, los autores concluyen que la enseñanza de la expresión oral a través de la técnica de guiones de teatro interpretativos aplicada a estudiantes del Departamento de Inglés de la Universidad PGRI de Palembang, fue eficaz porque mejoró la capacidad de expresión oral de los estudiantes, aumentando la participación y el desarrollo de su capacidad de expresión oral en general. Asimismo, los resultados sobre la puntuación media en el pre test fue de 63,80; mientras que en el post test, aumentó a 71,51 donde el nivel de significación utilizado fue del 5%, y el grado de libertad fue de 32.

Vaishnavi (2023), en su artículo científico *La eficacia de los enfoques del drama-based para mejorar las habilidades de expresión oral entre los estudiantes de inglés como segundo idioma de primera generación: un estudio experimental*, realizado en una universidad de Vellore, India, encontró que, las estrategias de enseñanza basadas en el drama mejoraron significativamente la fluidez, la precisión, el uso del vocabulario y la pronunciación de los estudiantes de inglés como segundo idioma de primera generación en sus habilidades de expresión oral. Una evidencia de este estudio es la mejora significativa de la pronunciación, constatando el aumento de las cifras de 24 en el pre test a 44 en el post test. Por lo que, constató que los participantes fueron capaces de pronunciar palabras y sonidos con mayor precisión.

Caín (2019), en su tesis de maestría *Drama technique to improve speaking skill of English language in EFL classroom*, realizado en la Universidad Técnica de Ambato,

Ecuador, evidencia que, tras la aplicación de este estudio, en el que utilizó técnicas de dramatización: juego de roles, mímica, simulación con 37 estudiantes adultos en un Instituto, mostró una mejora estadísticamente significativa de aproximadamente 20% en la competencia oral en inglés. Concluye además que, la mayoría de los estudiantes disfrutaban de ser parte de las actividades de drama ya que aprendían el inglés de manera divertida, practicando nuevas maneras de expresar sus sentimientos, ideas y creatividad mediante el inglés.

1.2. Nacionales.

Trejo (2019), en su tesis de maestría titulada *La dramatización como estrategia didáctica, para mejorar la producción oral en el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del centro de idiomas de la universidad privada del norte semestre 2019-I*, presentada para obtener el grado de maestro en didáctica de la educación superior, en la Universidad Privada “Antenor Orrego”, Trujillo, la autora concluye que la estrategia didáctica de la dramatización contribuyó de manera positiva y significativa al desarrollo de la producción oral en el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes universitarios, con un nivel de significancia de 1,71. La evidencia muestra un avance tras el experimento, para la valoración de la Precisión en la gramática y el vocabulario en el pretest obtuvieron un promedio de 3,71 puntos, de un total de 8 puntos, y en el post test tuvieron un promedio de 5,17 puntos. Para la valoración de Pronunciación en el pretest obtuvieron un promedio de 3,58 puntos, de un total de 8 puntos, y en el post test tuvieron un promedio de 5,50 puntos.

También, Reyes (2019) en su tesis de maestría *Estrategia didáctica para desarrollar la producción oral en los estudiantes del curso de inglés en un instituto de educación superior de Lima*, presentada para obtener el grado de maestro en educación con mención en docencia en educación superior, en la Universidad San Ignacio de Loyola, corrobora que, al sistematizar los referentes teóricos y enfoques de las categorías apriorísticas como

la producción oral y la estrategia didáctica desde la perspectiva de Piaget (1972), Wijayanti (2013), Bruner (1983), Chomsky (1995), Vygotsky (1978), Harmer (2001), Ur (1996) y Richards y Rodgers (2001); que demuestran que los individuos construyen sus propias ideas, pensamientos y conocimientos en forma individual, dinámica, participativa y cooperativo; en un ambiente social, real y vivencial lo que permite generar situaciones comunicativas que sirven para el buen desarrollo de la producción oral de un idioma.

El objetivo fue proponer una estrategia didáctica para mejorar la producción oral en inglés en estudiantes de Administración Industrial. Para ello, aplicó una prueba pedagógica a 26 estudiantes, procesada con el software SPSS-v25. Los resultados indicaron que el 65,38% alcanzó un nivel medio de producción oral, el 19,23% un nivel bajo y el 15,38% un nivel alto, evidenciando la necesidad de fortalecer estrategias didácticas para mejorar la expresión oral en inglés.

Rodríguez (2023), en su tesis de doctorado titulada *Programa educativo “emotions and learning” y rendimiento académico en inglés de alumnos de Ciencias Matemáticas, Universidad Nacional de Trujillo, 2021*, presentada para obtener el grado académico de doctora en ciencias de la educación, de la Universidad Nacional de Trujillo, concluye que el programa educativo “emotions and learning” influyó significativamente en el rendimiento académico de los alumnos del curso de Inglés I, del cuarto ciclo de Ciencias Matemáticas de la Universidad Nacional de Trujillo. La autora sostiene que, en este estudio con diseño pre experimental, en la evaluación realizada se evidenció que en el Pre test, la mayoría de alumnos obtuvo un porcentaje de 75%, mostrando un rendimiento académico en proceso, mientras que en el Post test el mayor porcentaje fue de 50%, logrando un rendimiento destacado y sólo el 5% en proceso. La aplicación del programa educativo tuvo una influencia significativa en las habilidades de comprensión oral, comprensión escrita, expresión escrita y expresión oral de los estudiantes universitarios que participaron en la

intervención. Además, la investigadora enfatiza que la habilidad comunicativa más influenciada por el programa educativo “Emotions and learning” fue la expresión oral.

Estas investigaciones son importantes debido a que evidencian la posibilidad de mejorar la expresión oral en inglés a través de la estrategia de dramatización.

1.3. Locales o regionales.

Briceño (2023), en su tesis de doctorado titulada *Programa didáctico basado en la andragogía para desarrollar la habilidad de expresión oral en inglés de los estudiantes del programa de doctorado en ciencias de la educación de la Universidad Nacional de Cajamarca, 2020*, presentada ante la Universidad Nacional de Cajamarca para obtener el grado académico de doctor en ciencias, mención: educación, concluye que la aplicación del programa didáctico EFORADU, English for adults, basado en la andragogía influye significativamente en el desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés.

El estudio utilizó un diseño cuasiexperimental con grupos control y experimental, cada uno compuesto por 12 estudiantes. Se aplicaron pruebas pretest y posttest basadas en criterios del test estándar internacional KET. Los resultados mostraron una mejora significativa en el grupo experimental tras la implementación del programa, con un coeficiente Alfa de Cronbach de 0,810, indicando una alta consistencia interna en las evaluaciones. Además, se observó una mejora del 37,5% en gramática y vocabulario, y del 8,33% tanto en pronunciación como en comunicación interactiva en el grupo experimental.

Abanto (2024), en su tesis de maestría titulada *Estilos de aprendizaje y desarrollo de habilidades comunicativas de los estudiantes del nivel elemental del idioma inglés en el centro de idiomas de la Universidad Nacional de Cajamarca, 2022*, presentada para obtener el grado de maestro en ciencias con mención en docencia e investigación educativa, en la Universidad Nacional de Cajamarca, concluye que tras la aplicación de los estilos de

aprendizaje VAK (visual, auditivo y kinestésico) y de habilidades comunicativas, se encontró un valor de 0,842, que evidencia una la relación entre los estilos de aprendizaje y la comprensión oral. El autor sostiene que este resultado, según el Baremo de correlación indica una relación positiva alta y significativa. Además, añade que los estudiantes lograron una mejor comprensión, corroborando esta mejora como esencial para que los estudiantes puedan desarrollarse adecuadamente en situaciones de comunicación oral en inglés.

Dada la carencia de investigaciones con el mismo nivel, se ha considerado un estudio similar realizado por Tapia (2023), en su tesis de doctorado titulada *Programa de estrategias comunicativas con enfoque intercultural para mejorar el nivel de expresión oral en inglés de los estudiantes del cuarto grado de la institución educativa “San Juan”, provincia de Chota, Cajamarca 2021*, presentada para obtener el grado de doctor en ciencias, mención: educación, en la Universidad Nacional de Cajamarca. En este estudio con diseño cuasiexperimental, se concluye que el correcto diseño y aplicación del programa de estrategias comunicativas con enfoque intercultural, influyó significativamente en el desarrollo de la expresión oral en inglés con un 27% (83%-56%) de diferencia porcentual del grupo experimental frente al grupo control de acuerdo a la prueba de hipótesis del pos test. Este estudio se incorporó un enfoque intercultural, valorando el contexto cultural local y las realidades sociales de los estudiantes para enriquecer la enseñanza del inglés dentro de su entorno.

De la revisión de estos estudios en relación a la aplicación de la dramatización, se evidencia que existe resultados que mejoraron satisfactoriamente la expresión oral en inglés.

2. Marco teórico-científico de la investigación.

En este estudio, la primera variable, aplicación de la dramatización como estrategia, se fundamentó en la teoría de la andragogía de Malcom Knowles. Mientras que, la segunda variable, expresión oral en inglés, se fundamentó en las perspectivas de Cicerón y la oratoria clásica como fundamento de la expresión oral.

Por otro lado, las contribuciones de Hall (1959) sobre la comunicación humana, desarrolla un conjunto de conceptos fundamentales para comprender cómo los seres humanos construyen y expresan significados más allá del lenguaje verbal. Asimismo, los aportes de Richards y Rodgers (2001) sobre la adquisición de un segundo idioma, mediante el enfoque comunicativo, constituyeron un referente teórico sólido en este estudio.

2.1. Teoría de la andragogía de Malcom Knowles.

Knowles (1980), señala que el aprendizaje en adultos se construye a partir de sus propias experiencias. Se trata de un proceso que usan los adultos para su autodesarrollo (p. 25). Esto convierte a la experiencia no solo en una fuente, sino también en un medio esencial para el desarrollo del conocimiento.

Así, en Europa, los educadores de adultos, vieron la necesidad de darle una etiqueta a este nuevo modelo teórico, “educación de los adultos,” que les permita hablar de él en paralelo con pedagogía. Y lo denominaron Andragogía, que quiere decir “hombre” o “adulto”. Luego, Knowles define a la teoría de la andragogía como “el arte y la ciencia de ayudar a los adultos en el aprendizaje en contraste a la pedagogía como el arte y la ciencia de enseñar a niños” (1980, p. 43).

La andragogía es un aspecto normal del proceso de maduración de la persona para moverse de la dependencia hacia el desarrollo de la autodirección (Knowles, 1980, p. 43). En general, la andragogía se enfoca más en el proceso que en el contenido que se enseña.

Las estrategias más útiles son los juegos de rol, las simulaciones y la autoevaluación. Los instructores adoptan un papel de facilitadores o recursos en lugar de conferenciantes o calificadores. Knowles (1973) examina estas características en los adultos y formula varios supuestos clave que se fundamentan en los siguientes principios:

1. **Necesidad de saber.** Los adultos requieren conocer la razón por la cual deben aprender algo antes de comprometerse con el proceso de aprendizaje.
2. **Autoconcepto.** A medida que maduran, los individuos se vuelven más autodirigidos en su aprendizaje.
3. **Experiencia previa.** Los adultos aportan un bagaje de experiencias que influye en su aprendizaje.
4. **Disposición para aprender.** Aprenden mejor cuando el contenido es relevante para su vida o profesión.
5. **Orientación al aprendizaje.** Prefieren un enfoque basado en la resolución de problemas en lugar de la memorización pasiva (Knowles, 1973, p. 45).
6. **Motivación interna.** Son impulsados por motivaciones internas, como el crecimiento personal y profesional (Knowles, Holton y Swanson, 2005, p. 67).

La dramatización es una metodología de enseñanza que implica la interpretación de roles en contextos reales o simulados, promoviendo el aprendizaje activo y significativo. Según Heathcote y Bolton (1995) la dramatización no solo estimula la creatividad y la expresión, sino que también fortalece la interacción y la reflexión sobre el propio desempeño.

En el contexto del aprendizaje de idiomas, la dramatización facilita el desarrollo de la expresión oral al proporcionar situaciones auténticas de comunicación (Littlewood, 2004). Asimismo, los enfoques comunicativos, como la dramatización, fomentan la participación

activa y reducen la ansiedad lingüística, permitiendo que los estudiantes adquieran fluidez de manera natural (Ellis, 2003)

Para Knowles et al., “el aprendizaje en adultos es más efectivo cuando se contextualiza en situaciones del mundo real” (2005, p. 163). En este sentido, la estrategia de dramatización ofrece un aprendizaje activo considerando experiencias, cultura o tradiciones donde los estudiantes puedan experimentar, cometer errores y recibir retroalimentación para mejorar su aprendizaje.

Al respecto, Aristóteles, en el siglo IV a. C, hace referencia a la experiencia, en su libro *Ética a Nicómaco*, cuando dice: “en el género humano la experiencia proviene de la memoria. En efecto, muchos recuerdos de una misma cosa constituyen una experiencia, por la experiencia progresan la ciencia y el arte en el hombre” (Aristóteles, s.f., p. 25). Así, los principios de la andragogía al ofrecer un aprendizaje basado en la experiencia, la resolución de problemas y la motivación interna se alinean con la estrategia de dramatización que ofrece un aprendizaje activo y reflexivo.

Asimismo, la dramatización refuerza el aprendizaje dialógico, similar al método socrático, donde el docente actúa como guía para que los estudiantes “recuerden” estructuras y patrones del lenguaje a través de la interacción. En este sentido, Platón, quien ofrece fundamentos de educación, de política, de justicia etc. sostiene que: “aprender es recordar lo que el alma ya conocía antes del nacimiento, lo que implica que el conocimiento se reactiva mediante la práctica y el ejercicio reflexivo” (s.f., p. 559). Esta idea está estrechamente vinculada a su concepción de la inmortalidad del alma, ya que, si el alma es inmortal y preexistente, entonces la educación es educir las mejores potencialidades y cualidades del ser humano, en lugar de una simple adquisición de conocimientos externos. Platón en boca de Sócrates, expresa esta idea en el siguiente pasaje:

Y si después de haber tenido estos conocimientos antes de nacer y de haberlos perdido después de haber nacido, volvemos a poseer esa ciencia anterior gracias al misterio de nuestros sentidos, que es lo que llamamos aprender, ¿no será eso recuperar la ciencia que tuvimos, y no podemos con razón llamarlo recordar? (s.f., p. 559).

Ciertamente en una conversación o comunicación se parte de la idea que, tú no sabes ni yo tampoco y al ir intercambiando ideas, experiencias o enseñanzas nos vamos acercando a la verdad. Así, la dramatización puede entenderse como una estrategia con enfoque comunicativo que fortalece el conocimiento lingüístico, alineándose con la idea platónica de que el aprendizaje es una forma de recordar lo que ya estaba en la mente.

Investigaciones previas han demostrado que el uso de la dramatización mejora la pronunciación, la fluidez y la confianza en la expresión oral en un segundo idioma (Bell, 2002). Además, la dramatización ayuda a los futuros docentes a desarrollar habilidades comunicativas esenciales para su desempeño profesional, ya que fomenta la expresión clara, la proyección de la voz y la interacción con diferentes audiencias (Wessels, 1987).

Otro estudio muestra que, “la dramatización no solo mejora su expresión oral en inglés, sino que también los prepara para utilizar metodologías activas en su futura práctica docente” (Maley & Duff, 2005, p. 145). Efectivamente, con este enfoque comunicativo, se promueve la confianza de hablar en un idioma extranjero, fortaleciendo el carácter y haciendo uso inteligente de las emociones.

2.2. La teoría de Edward T. Hall.

La teoría de Edward T. Hall (1959, 1966, 1976) es un conjunto de principios sobre la comunicación no verbal y cultural, basados en tres pilares fundamentales:

- **La proxémica.**

Es la teoría central de Hall. En su libro *The Hidden Dimension*, Hall (1966) formula la teoría de la “proxémica”, definida como el estudio del uso del espacio personal y social en los actos comunicativos. Según esta teoría, las personas regulan su interacción a través de cuatro tipos de distancia interpersonal: íntima, personal, social y pública. Estas distancias no son universales, sino culturalmente determinadas, y su manejo adecuado es indispensable para la interacción respetuosa y eficiente.

- **El lenguaje silencioso.**

Hall (1959) afirma que gran parte de la comunicación humana ocurre sin palabras. En sus estudios sobre la comunicación no verbal, desarrolló un conjunto de conceptos fundamentales para comprender cómo los seres humanos construyen y expresan significados más allá del lenguaje verbal. En *The Silent Language*, Hall (1959) argumenta que la comunicación incluye componentes “silenciosos” como el gesto, la postura, el ritmo, la entonación y el uso del espacio, los cuales forman parte esencial del proceso comunicativo (p. 39). Estos elementos permiten interpretar la intención y la emoción del hablante, por lo que comprenderlos es clave en el uso eficaz de cualquier lengua.

- **Culturas de alto y bajo contexto.**

Hall (1976) sostiene que las culturas se diferencian según cuánta información se comunica de manera explícita o implícita. En su libro *Beyond Culture*, introduce la diferencia entre culturas de alto y bajo contexto. Las de alto contexto como la cultura

latinoamericana, se apoyan en mayor medida en claves no verbales y en significados implícitos; mientras que las de bajo contexto, que son más frecuentes en países angloparlantes, requieren comunicación explícita y verbalizada. Comprender estas diferencias resulta esencial en la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras.

La teoría de Hall se vincula directamente con la dramatización porque esta estrategia pedagógica integra de manera explícita el uso del cuerpo, el espacio, la voz, la postura y la distancia interpersonal, elementos centrales de la comunicación no verbal descritos por Hall. Al dramatizar, los estudiantes deben modular la entonación, emplear gestos significativos, administrar las distancias proxémicas y coordinar movimientos corporales para transmitir ideas con claridad. Estas acciones coinciden plenamente con la idea de Hall (1959, 1966) de que la comunicación es un proceso multisensorial y culturalmente mediado.

En el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, especialmente en estudiantes de formación inicial docente, la dramatización se convierte en un puente entre culturas de alto y bajo contexto. Los estudiantes latinoamericanos, acostumbrados a una comunicación más implícita y gestual, encuentran en la dramatización una oportunidad para hacer su comunicación más explícita, organizada y pragmáticamente adecuada, tal como exige el uso real del inglés. De esta manera, la teoría de Hall respalda y fundamenta de forma directa la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral, al reconocer que la competencia comunicativa implica tanto la producción verbal como el dominio de la comunicación no verbal y de las normas culturales del discurso.

2.3. Perspectivas y enfoques de la enseñanza de idiomas.

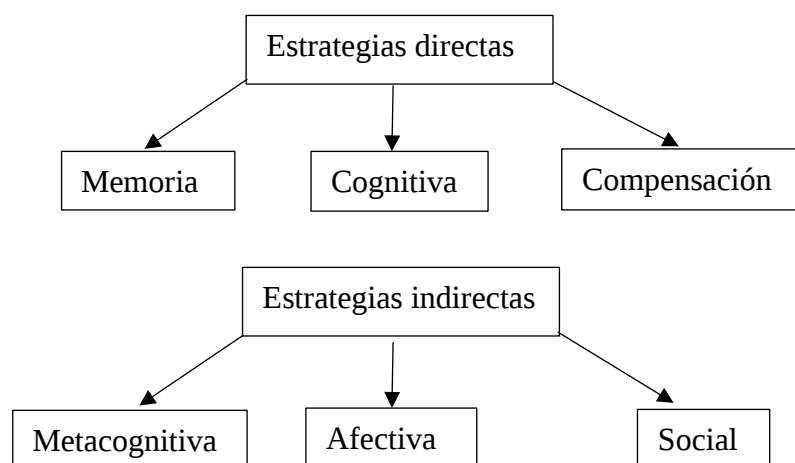
Para esta investigación era necesario conocer cómo aprenden los estudiantes adultos un segundo idioma para hacer elecciones qué estrategias, técnicas o métodos y lo más importante conocer modelos y perspectivas para lograr mejorar el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés aplicando estrategias de dramatización.

Según Rogers (2003), el enfoque centrado en el estudiante, ve a los educandos como los que toman la iniciativa en el aprendizaje. Esta perspectiva fomenta la autonomía, la responsabilidad y la motivación intrínseca del estudiante. En consecuencia, se puede decir que es importante preparar al estudiante para que asuma este nuevo rol de ser protagonista en el acto de aprender. Asimismo, las estrategias de dramatización se centran en descubrir cómo los estudiantes tienen éxito en su comunicación interactiva o aprendizaje de un segundo idioma.

Oxford (1990), una destacada investigadora y profesora estadounidense especializada en la enseñanza de lenguas extranjeras. Su trabajo es ampliamente reconocido por haber sistematizado y clasificado las estrategias de aprendizaje de idiomas, proporcionando un marco teórico y práctico muy influyente en el campo de la enseñanza de lenguas. Ella definió a las estrategias de aprendizaje como “acciones específicas que usan los estudiantes para hacer que el aprendizaje sea más fácil, más rápido, más divertido, más autodirigido, más efectivo y más transferible a nuevas situaciones” (Oxford, 1990, p. 8). La autora plantea seis tipos de estrategias.

Figura 1.

Categorización de estrategias de aprendizaje



Nota. Traducción propia (Oxford, 1990, citado en Rogers, 2003. p. 9)

Estas estrategias, según su jerarquía van desde el nivel más básico, como la estrategia de memoria, hasta los niveles más altos como las estrategias cognitivas y metacognitivas. Rodgers (2003), quien logró analizar y evaluar el enfoque comunicativo en la enseñanza de idiomas y clasificó interesantes modelos y enfoques de enseñanza de idiomas declara en el siguiente pasaje:

Por un lado, las estrategias directas involucran directamente la lengua extranjera y requieren un procesamiento mental a la hora de realizarse. Por otro lado, las estrategias indirectas ayudan al estudiante a controlar de manera autónoma la cognición, las emociones, la motivación, la actitud ante el aprendizaje y aplicar todo ello en contextos sociales (Rodgers, 2003. p. 9).

Como vemos, Rodgers valora los métodos donde el estudiante tiene un rol activo, lo cual se cumple perfectamente en la dramatización, ya que exige participación corporal, emocional y lingüística.

También, desde esta perspectiva, la ciencia cognitiva ha investigado procesos cognitivos medibles, como la duración de la memoria o la capacidad de atención; el constructivismo se interesa por el desarrollo de la mente y del ámbito afectivo en el aprendizaje (Carlile y Jordan, 2005). Es decir, se busca ofrecer a los estudiantes la oportunidad de perfeccionar su habilidad comunicativa mediante nuevos conocimientos basados en sus experiencias continuas.

La dramatización, como estrategia pedagógica activa, se alinea con la perspectiva cognitivista al ofrecer experiencias significativas que facilitan la codificación y almacenamiento del lenguaje en la memoria de largo plazo. Según Carlile y Jordan (2005), el aprendizaje ocurre cuando la información sensorial es organizada y codificada eficazmente; en este contexto, la dramatización permite que los adultos no solo escuchen o repitan estructuras lingüísticas, sino que las experimenten corporal y emocionalmente en situaciones concretas y comunicativas. Al actuar, simular y dialogar, los estudiantes adultos procesan el idioma a través de múltiples canales sensoriales (auditivo, visual, kinestésico), lo cual favorece la comprensión profunda, la retención y el uso espontáneo del inglés oral.

2.4. Perspectivas de Cicerón y la oratoria clásica como fundamento de la expresión oral.

La expresión oral ha sido un aspecto esencial en el desarrollo humano desde la antigüedad. Uno de los máximos exponentes de la oratoria clásica fue Marco Tulio Cicerón (106-43 a. C.), quien consideraba el arte del habla como un medio para persuadir, transmitir ideas y generar impacto en la audiencia. Su legado en la retórica sigue vigente y es aplicable a la enseñanza de la expresión oral en una segunda lengua. En este marco teórico se analiza la relevancia de sus principios en el proceso de aprendizaje del inglés mediante la dramatización.

En primer lugar, Cicerón concebía la oratoria como un arte basado en la persuasión, claridad y elocuencia. En su libro *De Oratore*, argumenta que un buen orador debe dominar tres elementos clave: el conocimiento del tema, la estructura del discurso y la modulación de la voz para influir en su audiencia (Cicerón, 1942). Este principio es aplicable a la enseñanza de idiomas, ya que el desarrollo de la expresión oral en inglés requiere no solo conocimiento lingüístico, sino también habilidades comunicativas efectivas.

Cicerón enfatiza que: “la excelencia solo puede manifestarse cuando el orador comprende a profundidad el tema del que habla” (Cicerón, 1942, p. 37). Para dialogar se tiene que tener en cuenta sobre qué se es capaz de hablar o qué se conoce. Luego, decir eso que se sabe requiere de herramientas o estrategias para transmitirlo. La dramatización es una estrategia que permite a los estudiantes mejorar su pronunciación, entonación y seguridad al hablar en público, aspectos esenciales en la oratoria ciceroniana.

En segundo lugar, Cicerón pone énfasis en el entrenamiento y la práctica. La oratoria, el arte de la bella y correcta expresión hablada, no es un don innato, sino una habilidad que debe perfeccionarse a través de la práctica constante. En palabras del propio Cicerón, este concepto se expresa en el siguiente pasaje:

El tener buena voz no está en nuestras manos, pero sí el educarla y mejorarla. Lo mismo debe hacer el perfecto orador, recorriendo todos los tonos, así altos como bajos, y ejercitándose en el movimiento y en el gesto. La postura será en pie y con la cabeza levantada; el adelantarse hacia los oyentes ha de ser raras veces y no a largos pasos; todavía han de ser más raros los movimientos a derecha e izquierda; no estarán en continua movilidad y agitación el cuello y los dedos, ni éstos irán siguiendo el compás, sino que ha de haber en toda la figura cierta majestad varonil, levantándose o bajándose el brazo, según que la oración sea más elevada o más

remisa. ¿Y cuánta dignidad y gracia no añade al semblante, y sobre todo la expresión de los ojos, que son intérpretes del alma, y que ora mostrarán alegría, ora tristeza, según las cosas de que se trate? (Cicerón, s. f., p. 34).

Desde esta perspectiva, la dramatización en la enseñanza del inglés se convierte en una herramienta ideal para que los estudiantes practiquen la expresión oral, desarrollen confianza y perfeccionen su pronunciación y entonación, aspectos esenciales en la comunicación efectiva.

Uno de los aspectos esenciales de la oratoria ciceroniana es la expresión corporal. En *De Oratore*, Cicerón sostiene que el rostro del orador debe reflejar su discurso y su voz debe transmitir emoción: “el tema que surja para ser desarrollado en el discurso hablará de ello con conocimiento, método, encanto y memoria retentiva, combinando con estas cualidades una cierta distinción de porte” (Cicerón, 1942, p. 49). Este principio se aplica a la dramatización en el aula, donde los estudiantes deben emplear gestos, posturas y modulación de la voz para transmitir el significado de sus intervenciones. El uso de la comunicación no verbal ayuda a mejorar la comprensión del mensaje y refuerza la interacción en inglés, además de autorregular las emociones.

Otro principio relevante de la oratoria clásica es que el orador debe tener cualidades de filósofo, poeta, moralista y actor. Según Cicerón “en un orador debemos exigir la sutileza del lógico, los pensamientos del filósofo, una dicción casi poética, la memoria de un abogado, la voz de un dramaturgo y el porte casi del actor consumado” (Cicerón, s. f., pp. 89-91).

Un elemento que se debe rescatar en la educación actual es la filosofía porque permite el desarrollo de la reflexión para encontrar sentido a las acciones que cada quien realiza en su diario vivir. En el mundo clásico romano al parecer gustaban de las buenas

conversaciones por la esencia de los mensajes que eran capaces de transmitir. En este sentido, Cicerón dice que: “el estilo de los filósofos es sencillo y reposado; no tiene ni sentencias ni palabras populares. Nada tiene de airado, de envidioso, de atroz, de admirable ni de astuto: es siempre casto, ruboroso, virgen...” (Cicerón, s. f., p. 35).

Estos elementos pueden trasladarse a la enseñanza de idiomas, donde la coherencia de las ideas, la claridad en la pronunciación, la variedad léxica, la reflexión y la confianza en la producción oral juegan un papel crucial. En Orador, Cicerón señala: “en la acción y en la elocución estriba el modo de decir las cosas.” (s. f., p. 33). Bajo esta perspectiva Cicerón proponía que la oratoria debía ser clara, elegante y persuasiva. Por lo que, la dramatización permite que los estudiantes practiquen estos aspectos en escenarios simulados, mejorando así su desempeño comunicativo en inglés.

El público actual es muy exigente y ante esto Cicerón hace notar: “los movimientos torpes y sin gracia del atleta se parece al discurso en que se presentan sin armonía las ideas y tan lejos está de ser verdad lo que afirman” (s. f., p. 77).

Hoy en día, donde el ser humano tiende a distraerse fácilmente, lograr conexión con el público es un elemento esencial en la comunicación efectiva, ya que el conocimiento no puede imponerse de manera forzada en la mente de los demás, sino que debe presentarse de manera accesible y comprensible (Anderson, 2016). Una manera de lograr esto es mediante el storytelling. Sabemos que las historias han existido desde siempre. En la dramatización se puede usar esta herramienta para impactar en el público y lograr un dominio en el uso del inglés. “Estudios muestran que las historias, cuentos, mitos o anécdotas despiertan el interés del público” (Anderson, 2016, p. 46).

Además, la relación con los enfoques contemporáneos estos principios de Cicerón se alinean con las teorías actuales de adquisición del lenguaje. Por ejemplo, la hipótesis de la

interacción de Long sostiene que “la negociación del significado mejora la adquisición de una segunda lengua. La negociación del significado implica un esfuerzo por comunicarse” (1996, p. 419). Esto favorece un nivel aceptable de comprensión del idioma porque utiliza mecanismos estratégicos como repeticiones, confirmaciones, reformulaciones, comprobaciones de comprensión, nuevas solicitudes de aclaración, algo que también ocurre en la dramatización, donde los estudiantes ajustan su discurso según la interacción con sus compañeros.

Así mismo, la Teoría Sociocultural de Vygotsky (1978) enfatiza la importancia del aprendizaje a través de la interacción social, algo que Cicerón también valoraba en el ejercicio oratorio público.

En líneas generales, los principios oratorios de Cicerón proporcionan un enfoque clásico válido para el desarrollo de la expresión oral en inglés mediante la dramatización. La práctica constante, el control de la expresión corporal y la claridad del discurso son elementos fundamentales que pueden aplicarse en la enseñanza de una segunda lengua, fortaleciendo la confianza y competencia comunicativa de los estudiantes.

2.5. Modelo de la competencia comunicativa.

Canale y Swain (1980) plantean que no basta con dominar estructuras gramaticales para comunicarse eficazmente; por el contrario, “la enseñanza de lenguas debe centrarse en la capacidad del estudiante para comunicarse, no solo en su conocimiento de reglas”. Esta propuesta se convirtió en la base teórica del Enfoque Comunicativo y sigue siendo un referente fundamental en estudios de oralidad.

Canale y Swain (1980) sostienen que la competencia comunicativa está compuesta por subcompetencias interrelacionadas que explican cómo los estudiantes usan una lengua de manera apropiada y eficaz. Posteriormente, Canale (1983) amplió esta propuesta señalando

que la competencia comunicativa es “la integración del conocimiento subyacente (competencia) y la capacidad para poner ese conocimiento en acción (actuación)”. Desde esta perspectiva, la expresión oral en inglés no es un proceso aislado, sino de interacción dinámica entre recursos lingüísticos, sociales y estratégicos.

El modelo teórico identifica cuatro componentes esenciales. En primer lugar, la competencia gramatical, la cual comprende el dominio de los recursos lingüísticos tales como “vocabulario, reglas de formación de palabras, sintaxis, semántica y estructuras fonológicas” (Canale & Swain, 1980). Sin este conocimiento, la producción oral carece de precisión y claridad.

En segundo lugar, la competencia sociolingüística. Se refiere a la capacidad para usar el lenguaje de manera apropiada según el contexto, ya que, como afirman los autores, los estudiantes deben ser capaces de ajustarse “a las reglas de uso que gobiernan la interacción en situaciones sociales específicas”.

En tercer lugar, la competencia discursiva. Aborda la capacidad para organizar enunciados coherentes y cohesionados, lo cual es indispensable para narraciones, descripciones o secuencias largas de habla.

En último lugar, pero no menos importante, la competencia estratégica. Permite que el estudiante mantenga la comunicación mediante “estrategias de compensación y de reparación” (Canale, 1983), tales como parafrasear, pedir aclaraciones o usar el lenguaje corporal.

Este marco teórico resulta particularmente pertinente para estudiantes de formación inicial docente, quienes no solo necesitan desarrollar su propia competencia oral, sino también comprender los mecanismos comunicativos que deberán promover en sus futuros estudiantes. El enfoque de Canale y Swain (1980) subrayan que aprender a hablar inglés

implica participar en situaciones reales de uso, apoyarse en el significado y desarrollar autonomía comunicativa mediante estrategias conscientes.

La dramatización se integra de manera directa con esta teoría, ya que permite desarrollar simultáneamente las cuatro competencias comunicativas. Al representar roles, los estudiantes ponen en práctica estructuras gramaticales previamente aprendidas; adaptan su lenguaje al personaje, al propósito y al contexto (competencia sociolingüística); organizan su discurso dentro de una secuencia narrativa o dialogada (competencia discursiva); e improvisan o compensan dificultades mediante gestos, repeticiones o reformulaciones (competencia estratégica). Tal como señalan Canale y Swain (1980), el aprendizaje comunicativo requiere actividades que promuevan “el uso auténtico del lenguaje con un propósito comunicativo real”, y la dramatización constituye precisamente una de estas actividades altamente significativas.

En líneas generales, el modelo de la competencia comunicativa proporciona un fundamento teórico riguroso para comprender y potenciar la expresión oral en inglés. Su énfasis en la integración de conocimientos lingüísticos, habilidades socioculturales, coherencia discursiva y estrategias comunicativas sustenta el uso de metodologías activas como la dramatización, que promueven un aprendizaje auténtico, participativo y orientado al desarrollo de la competencia oral en estudiantes de formación inicial docente.

2.6. Visiones teóricas de la competencia lingüística.

Ante la manera de cómo se concibe el lenguaje y cómo debe enseñarse, Richards y Rodgers (2001) proponen tres visiones teóricas diferentes de la competencia lingüística:

- Visión estructuralista

El primer punto de vista es estructural y se centra en estructuras fonológicas, gramaticales y lexicales, relacionado con las palabras y el vocabulario.

- Visión funcionalista

El segundo punto de vista es funcional. Según esta visión, el idioma es un vehículo para la expresión y el significado funcional. Se centra tanto en el significado literal o “esencial” de la palabra, frase, expresión funcional, estructura gramatical como también en la función. Es decir, en qué situación se encuentra uno o qué quiere transmitir.

- Visión interaccionista

El tercer punto de vista es interaccional. Esta teoría ve al idioma como un vehículo para el desarrollo de las relaciones interpersonales y para la presentación de las transacciones sociales entre individuos. Se centra en transmitir y recibir mensajes auténticos que son significativo tanto para el que habla como para el que escucha. (2001, pp. 20-21).

Se sabe que aprender a hablar en un segundo idioma es un proceso complejo. Esto nos lleva a atender las funciones tanto de escucha como de habla para desarrollar la comunicación interactiva en el idioma inglés. Se puede deducir que para mejorar la expresión oral implica mejorar la comprensión oral. Al respecto, Morley (2001) plantea dos funciones, la función transaccional y la función interaccional. La primera se centra en el mensaje, cuando se da instrucciones, indicaciones, etc. y la segunda se centra en el oyente, lo cual puede ser una pequeña charla, trabajos en pares, etc. El proceso de escuchar no sólo se produce mientras los estudiantes escuchan, sino que este proceso de aprendizaje tiene lugar antes, durante y después de cualquier actividad de escucha.

En el proceso de enseñanza – aprendizaje, cuando se identifique errores, es importante que los profesores tomen buenas decisiones sobre qué, cuándo y cómo corregir los errores para poder ayudar mejor a sus estudiantes en la adquisición de la competencia oral

(Loewen, 2007). Una técnica para corregir errores es utilizar el lenguaje corporal. Por ejemplo, hacer una ‘T’ con los dedos para ilustrar la falta de “el” o cruzar las manos para mostrar un orden de las palabras (Mumford y Darn, 2005). Otra técnica es repetir lo que están diciendo mal para dar oportunidad a los estudiantes de corregirse (Nunan, 2003).

En síntesis, se puede decir que hay una suerte de jerarquía en el aprendizaje de idiomas. Se parte teniendo en cuenta los enfoques, luego los métodos y se plasma con la técnica y estrategias.

2.7. Aplicación de la dramatización como estrategia.

La dramatización como estrategia en el aprendizaje de un idioma son acciones específicas, comportamientos, pasos o técnicas que los estudiantes (con frecuencia intencionadamente) usan para mejorar su progreso en el desarrollo del aprendizaje de un segundo idioma. Estas acciones permiten a los estudiantes a iniciarse como negociador de significados en contextos situados, es decir, la dramatización es una herramienta para el aprendizaje activo que busca que el estudiante se esfuerce por comunicarse (Oxford, 1990 & MINEDU, 2019).

La dramatización es una técnica didáctica que recrea situaciones comunicativas reales o imaginarias mediante la actuación, el uso del cuerpo, la voz y la interacción grupal (Maley y Duff, 2005). Desde la perspectiva del enfoque comunicativo, la dramatización facilita la práctica de funciones lingüísticas y la integración de destrezas orales, al permitir que los estudiantes se impliquen en contextos significativos de uso del idioma.

Esta variable se fue estructurada en dos dimensiones: estrategias de dramatización directas y estrategias de dramatización indirectas.

Dimensiones e indicadores:**- Estrategias de dramatización directas.**

- Utiliza la memoria para asociar imágenes, palabras, sonidos y expresiones.
- Actúa y reacciona ante un público practicando el inglés.
- Emplea estrategias de compensación para mejorar su inglés.

- Estrategias de dramatización indirectas.

- Asume un rol activo y participativo en el proceso de aprendizaje.
- Expresa formas afectivas con el tono adecuado.
- Realiza presentaciones fomentando el trabajo en equipo.

2.8. Expresión oral en inglés.

La expresión oral es una interacción dinámica que permite transmitir ideas, emociones y significados entre dos o más personas. Implica una competencia funcional que, además de la producción de mensajes orales claros y coherentes, requiere comprensión auditiva eficaz y capacidad de interacción en diversos contextos (MINEDU, 2016; Morley, 2002).

La expresión oral, entendida como el arte de comunicar ideas con eficacia y persuasión, tiene raíces profundas en la oratoria clásica. Marco Tulio Cicerón, uno de los más influyentes teóricos romanos, concebía la elocuencia como la unión de sabiduría y capacidad expresiva, sostenida por la práctica constante y la adaptación al público (Cicerón, 55 a.C./2012). Según su perspectiva, el orador no solo transmite información, sino que busca conmover, enseñar y persuadir, utilizando un equilibrio entre la forma y el contenido.

En el contexto de la enseñanza del inglés, esta visión cobra relevancia, ya que la competencia oral implica no solo producir enunciados correctos, sino también lograr impacto comunicativo, considerando el contexto y el interlocutor.

Para el estudio de esta variable se consideró cuatro dimensiones:

1. Precisión.
2. Pronunciación.
3. Comunicación interactiva.
4. Manejo del discurso.

Dimensiones e indicadores:

- Precisión

- Produce enunciados con pocos errores gramaticales.
- Resuelve dificultades léxicas en la comunicación.

- Pronunciación

- Pronuncia adecuadamente los sonidos del idioma.
- Reconoce y reproduce el lenguaje que escucha.
- Mantiene control en entonación y expresividad emocional.

- Comunicación interactiva

- Da y recibe información personal básica.
- Intercambia saludos e inicia una pequeña conversación.

- **Manejo del discurso**

- Realiza presentaciones siguiendo una estructura con la información necesaria.
- Desarrolla exposiciones breves con impacto en la audiencia.

2.9. Aplicación de modelos y teorías de aprendizaje.

2.9.1. Aplicación de la andragogía y de la teoría de Hall en la dramatización como estrategia pedagógica.

La dramatización, como estrategia pedagógica para el aprendizaje de un segundo idioma, encuentra un sólido respaldo teórico en la andragogía de Malcolm Knowles y en la categorización de estrategias de aprendizaje de lenguas propuesta por Rebecca Oxford (1990).

Por un lado, en el marco de la andragogía, Knowles (1984) plantea que los adultos son aprendices autodirigidos que requieren experiencias significativas y contextualizadas para adquirir nuevos conocimientos y habilidades. Sus principios clave - la necesidad de saber, la autoimagen como aprendiz independiente, la experiencia previa como recurso, la disposición al aprendizaje, la orientación hacia problemas reales y la motivación intrínseca - se alinean directamente con las características de la dramatización en el aula. Cuando los estudiantes de formación inicial docente participan en actividades de dramatización, no se limitan a repetir estructuras lingüísticas, sino que crean y recrean situaciones comunicativas reales, asumiendo roles y resolviendo problemas comunicativos en un contexto seguro pero auténtico. Esto responde a la necesidad de aprender haciendo, uno de los pilares del modelo de la andragogía.

Por otro lado, la teoría de Hall se aplica a la dramatización como estrategia pedagógica porque esta actividad permite que los estudiantes integren conscientemente

los elementos no verbales y culturales que el autor considera esenciales para la comunicación. Al dramatizar, los estudiantes regulan la “proxémica” al ajustar las distancias íntimas, personales o sociales según la escena, reflejando lo que Hall (1966) describe como el uso culturalmente condicionado del espacio. Asimismo, movilizan el lenguaje silencioso, utilizando gestos, posturas, ritmo y entonación para transmitir significado más allá de las palabras, en consonancia con la afirmación de Hall (1959) de que gran parte del sentido comunicativo es no verbal. Además, la dramatización permite practicar diferencias entre culturas de alto y bajo contexto, ya que los estudiantes deben alternar entre claves implícitas y comunicación explícita al interactuar en inglés, tal como plantea Hall (1976). En efecto, el drama tiene relación directa con los principios propuesto por Hall, pues los estudiantes aprenden no solo a hablar en inglés, sino a usar el cuerpo, el espacio y los códigos culturales de manera coherente y ajustada al acto comunicativo.

También, la propuesta de Oxford (1990) sobre estrategias de aprendizaje de lenguas identifica dos grandes categorías: estrategias directas (memoria, cognición y compensación) e indirectas (metacognitivas, afectivas y sociales). La dramatización integra de manera natural ambas categorías:

- **Estrategias directas:** al memorizar diálogos, asociar palabras con gestos o imágenes y emplear la compensación (paráfrasis, gestos, sinónimos) para suplir vacíos léxicos.
- **Estrategias indirectas:** al planificar y evaluar el desempeño en escena (metacognitivas), gestionar la ansiedad o entusiasmo frente al público (afectivas) y colaborar con otros en la interpretación de personajes (sociales).

Este doble enfoque potencia la expresión oral en inglés al ofrecer a los estudiantes oportunidades para practicar de manera significativa, interactuar socialmente y reflexionar sobre su propio progreso. Además, fomenta la motivación intrínseca, ya que las dramatizaciones suelen generar un clima de trabajo lúdico y creativo, donde el error se percibe como parte natural del aprendizaje (Littlewood, 2014).

En suma, la dramatización no solo se ajusta a los principios de la andragogía al promover aprendizaje experiencial, relevante y autónomo, sino que también activa múltiples estrategias cognitivas, afectivas y sociales descritas por Oxford, optimizando así la adquisición y el uso efectivo de la lengua oral.

2.9.2. El legado retórico de Cicerón y su aplicación en la expresión oral en inglés

Imagina por un momento que eres el orador en un anfiteatro romano, frente a un auditorio expectante. Cicerón, maestro antiguo en el arte de hablar con elocuencia, nos legó un mapa infalible para construir un discurso poderoso que aún hoy resuena en la enseñanza del inglés oral. Este mapa se compone de cinco teselas esenciales (Cicerón, trad. 2005):

- **Inventio:** el instante creativo en que surgen las ideas. En nuestro contexto actual, es como elegir esas expresiones y vocabulario impactantes y útiles para una clase, adaptados al nivel A1-A2.
- **Dispositio:** la arquitectura del discurso. ¿Cómo comenzarás? Una introducción ligera que enganche, seguido de un desarrollo claro y un cierre que deje huella.
- **Elocutio:** dar forma al mensaje con precisión y buen estilo, ya sea en inglés académico o en una charla cotidiana motivadora.
- **Memoria:** el músculo interior del orador. Conserva las frases clave, familiarízate con las estructuras para hablar con confianza y sin pausas.

- **Pronuntiatio:** la energía visible del discurso. Proyecta tu voz, usa una entonación adecuada, acompaña con gestos auténticos que den vida al mensaje.

Estas cinco etapas no son meras anécdotas históricas, sino una guía viva y útil para quienes enseñamos inglés oral hoy. Al integrarlas con el Enfoque Comunicativo, renovadas a través de estrategias metodológicas como la dramatización, se ofrece a los futuros docentes una caja de herramientas real y efectiva para hablar con eficacia, carisma y seguridad en contextos reales.

2.9.3. El modelo de la competencia comunicativa y su contribución al desarrollo de la expresión oral en inglés.

La aplicación del modelo de competencia comunicativa de Canale y Swain mejora la expresión oral en inglés al integrar las cuatro competencias que los autores proponen. El estudiante activa su competencia gramatical al utilizar “vocabulario, reglas de formación de palabras y estructuras fonológicas” (Canale & Swain, 1980), y fortalece su competencia sociolingüística al ajustar su lenguaje a “las reglas de uso que gobiernan la interacción en situaciones sociales específicas”. Asimismo, desarrolla la competencia discursiva al organizar su mensaje de forma coherente y, finalmente, potencia la competencia estratégica mediante “estrategias de compensación y de reparación” (Canale, 1983) para resolver dificultades durante la comunicación. Estas competencias se ponen en práctica en actividades como dramatizaciones y juegos de rol, donde el estudiante usa el inglés con un propósito comunicativo real, reforzando así su fluidez y eficacia al expresarse oralmente.

De la misma manera, el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas, sistematizado por Richards y Rodgers (2014), parte de la premisa de que el aprendizaje de un idioma es más efectivo cuando el estudiante lo utiliza en contextos significativos y

funcionales. Su propósito central es el desarrollo de la competencia comunicativa (Hymes, 1972), entendida como la capacidad de usar la lengua de manera apropiada en diversos contextos socioculturales, integrando aspectos lingüísticos, sociolingüísticos, discursivos y estratégicos.

En el caso de estudiantes de formación inicial docente, este enfoque resulta particularmente pertinente, ya que fomenta no solo la corrección gramatical, sino también la fluidez, la interacción y la adecuación comunicativa, competencias necesarias para desenvolverse en entornos educativos donde el inglés se utilice como herramienta pedagógica.

Autores como Littlewood (2004) destacan que el enfoque comunicativo promueve el aprendizaje activo mediante tareas y situaciones reales, lo que implica un cambio del rol del estudiante - de receptor pasivo a agente activo en la construcción del significado y del docente - de transmisor a facilitador de la comunicación. Esta dinámica favorece que los futuros docentes internalicen el idioma no como un conjunto de reglas aisladas, sino como un medio para construir relaciones, transmitir conocimientos y motivar a sus propios estudiantes.

En la práctica, el enfoque comunicativo se materializa a través de actividades como dramatizaciones, simulaciones, entrevistas, debates o presentaciones orales, las cuales integran los elementos de la competencia comunicativa y promueven la negociación de significados (Long, 1996). Estas experiencias permiten que los estudiantes de formación inicial docente desarrollen confianza para expresarse, mejoren su pronunciación y entonación, y adquieran recursos para gestionar la interacción con sus futuros alumnos.

En síntesis, el enfoque comunicativo ofrece un marco metodológico que alinea la enseñanza del inglés con las demandas de la práctica docente contemporánea, integrando

la dimensión lingüística con la social, cultural y estratégica de la comunicación. Al implementarse con estrategias como la dramatización, su impacto en la expresión oral se amplifica, pues los estudiantes no solo aprenden a hablar inglés, sino a comunicar en inglés con intención pedagógica y competencia profesional.

2.9.4. La dramatización como estrategia para potenciar el uso real del idioma y reducir la ansiedad comunicativa.

La dramatización constituye una estrategia pedagógica que integra componentes lingüísticos, emocionales y sociales, favoreciendo que el estudiante utilice el idioma de manera auténtica en situaciones simuladas pero significativas. Desde la perspectiva del Enfoque Comunicativo (Richards & Rodgers, 2014), el aprendizaje de una lengua debe centrarse en la interacción y el intercambio de significados en contextos que simulen la comunicación real. En este sentido, la dramatización recrea escenarios que replican situaciones cotidianas, permitiendo que los estudiantes practiquen estructuras lingüísticas y vocabulario de manera funcional, no solo memorística.

En el marco de la formación inicial docente, esta estrategia se alinea con la visión andragógica de Knowles (1984), quien sostiene que los adultos aprenden de manera más efectiva cuando pueden relacionar el aprendizaje con experiencias reales y aplicables a su entorno profesional. La dramatización, al incluir roles cercanos a la futura práctica pedagógica, ofrece a los estudiantes de educación inicial oportunidades para experimentar y reflexionar sobre el uso del inglés en situaciones que simulan la interacción con colegas, padres de familia o niños.

Asimismo, la dramatización incide directamente en la reducción de la ansiedad comunicativa, un factor que, según Horwitz, Horwitz y Cope (1986), puede limitar significativamente la producción oral en una segunda lengua. La simulación de situaciones

comunicativas dentro de un entorno seguro y de apoyo reduce el miedo al error, fomenta la confianza y crea un espacio donde el estudiante puede arriesgarse lingüísticamente sin temor a juicios negativos. Esto se relaciona con las estrategias afectivas propuestas por Oxford (1990), como el control de la ansiedad y la automotivación, las cuales son activadas de manera natural cuando el aprendiz asume un papel en una dramatización.

Por otro lado, la dramatización contribuye a desarrollar la competencia comunicativa en sus distintas dimensiones (Hymes, 1972; Canale & Swain, 1980):

- Competencia lingüística: Uso correcto de estructuras gramaticales y vocabulario.
- Competencia sociolingüística: Adecuación del lenguaje al contexto y a los interlocutores.
- Competencia discursiva: Organización coherente y cohesionada del mensaje.
- Competencia estratégica: Uso de recursos para mantener la comunicación cuando surge una dificultad.

En suma, la dramatización no solo activa el uso real del idioma al colocar al estudiante en un rol activo de comunicación, sino que también actúa como un amortiguador emocional que disminuye la ansiedad y potencia la confianza en la producción oral. Esta combinación de práctica contextualizada y seguridad afectiva la convierte en una estrategia particularmente eficaz para estudiantes de formación inicial docente, quienes requieren no solo adquirir competencia lingüística en inglés, sino también desarrollar las habilidades interpersonales y expresivas que caracterizan a un buen educador.

3. Planificación curricular en la enseñanza de idiomas.

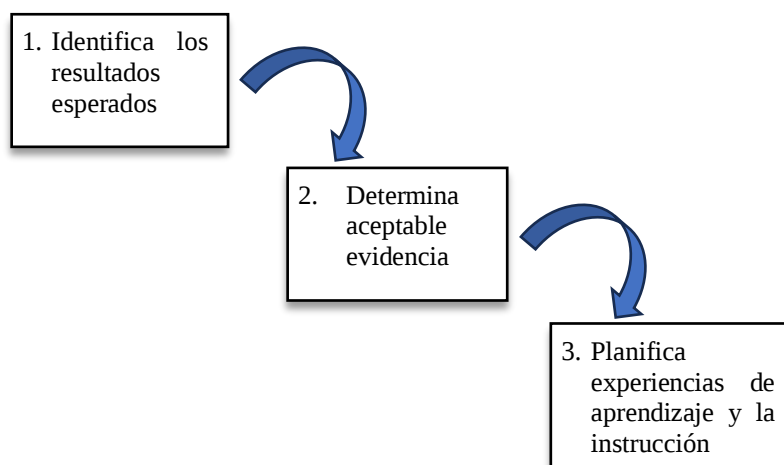
3.1. Modelo de diseño en reversa.

La planificación centrada en el aprendizaje se fundamenta en la propuesta de Wiggins y Mc Tighe (2005) en su denominado “Modelo de diseño en reversa” - Backwards Desing. Quienes plantean que “sólo habiendo especificado los resultados deseados podemos centrarnos en el contenido, los métodos y las actividades que tienen más probabilidades de lograr esos resultados” (p. 15). Este marco para la planificación curricular propone comenzar teniendo en cuenta de hacia dónde se quiere llevar a los estudiantes y que se mantengan en el buen camino, por lo que se recomienda que el profesor establezca un propósito para el tema de clases.

El primer paso debe ser pensar qué ganarían los estudiantes al asistir a clases. De qué serán capaces de hacer al terminar la sesión de clase, la unidad o módulo. El Backwards Desing tiene tres fases como se ilustra a continuación:

Figura 2.

Entendimiento por diseño: Fases del modelo de diseño en reversa.



Nota. Traducción propia (Wiggins y McTighe, 2005, p. 18)

Según estas tres fases, diseñar supone planificar con el fin en la mente. Qué y cómo aprenden los estudiantes se determina con los objetivos de la lección o de una unidad. Los objetivos definen lo que los estudiantes sabrán al final del aprendizaje. Por lo que, se hace hincapié en empezar a planificar una lección teniendo en mente el objetivo final o considerando primero los resultados.

3.2. Enfoque humanista y metodologías.

En la aplicación de este estudio se empleó el enfoque humanista porque pone énfasis en el aprendizaje vivencial o experiencial, donde los estudiantes interactúan y reflexionan sobre sus experiencias, facilitando la adquisición del idioma. Este enfoque se inspira en teorías humanistas de la psicología, como las propuestas por Carl Rogers y Abraham Maslow, que destacan la importancia del bienestar emocional, la autorrealización y la motivación intrínseca en el aprendizaje.

Una manera que tienen los estudiantes para aprender un idioma según Richards y Rodgers radica en considerar tres cosas, el enfoque, el método y la técnica: “un enfoque es axiomático, un método se basa en el enfoque, es decir la teoría puesta en práctica. Mientras que la técnica son ejercicios, actividades o tareas que se emplean en el salón de clases para lograr los objetivos” (2001, p. 19).

Carl Rogers (1969) argumenta que los estudiantes aprenden mejor en entornos donde se sienten aceptados, valorados y respetados. Stevick (1990) sostiene que las relaciones interpersonales, juegan un papel crucial en el aprendizaje de idiomas. Subraya que el éxito en el aprendizaje no depende solo de métodos y materiales, sino de la conexión emocional entre estudiantes y docentes.

El enfoque humanista ha inspirado diversas metodologías y técnicas en la enseñanza de idiomas. El método Total Physical Response (TPR), desarrollado por Asher (1970),

busca facilitar el aprendizaje del idioma mediante la coordinación del habla y la acción. Basado en la conexión entre el lenguaje y el movimiento, permite a los estudiantes aprender de manera kinestésica en un entorno libre de estrés.

Por otro lado, el Communicative Language Teaching (CLT), que emergió en la década de 1980, enfatiza el desarrollo de la competencia comunicativa en un segundo idioma (Richards y Rodgers, 2001). Su propósito principal es promover el aprendizaje del idioma con un enfoque funcional, centrándose en el uso, el significado y la interacción. A través de este enfoque, los estudiantes aprenden a comunicarse de manera efectiva mientras se sienten emocionalmente apoyados.

Brown aclara que se debe tener en cuenta que “el enfoque humanista no tiene por qué ser el mismo para todos los profesores. Los profesores deben ser flexibles y adaptarse a las necesidades de los estudiantes” (2002, p. 9). Después de todo, se aprende en lo difícil; lo fácil es lo que uno ya sabe.

3.3. La dramatización como estrategia clave en el enfoque comunicativo.

La dramatización, entendida como la representación de roles, simulaciones e historias breves, se integra de manera coherente en el Enfoque Comunicativo (Communicative Language Teaching, CLT), cuyo propósito es desarrollar la competencia comunicativa mediante interacciones significativas (Hymes, 1972; Canale & Swain, 1980). En estudiantes adultos de nivel A1–A2, esta técnica ofrece un contexto auténtico para practicar la expresión oral y la comprensión, facilitando la negociación de significado (Larsen-Freeman & Anderson, 2011) y fortaleciendo tanto la fluidez como la escucha activa. Además, al situar el lenguaje en escenarios memorables, favorece la retención de vocabulario y estructuras gramaticales (Maley & Duff, 2005), a la vez que fomenta la confianza y la participación en un entorno seguro y motivador (Krashen, 1982).

4. Definición de términos básicos.

Dramatización como estrategia.

La dramatización como estrategia en el aprendizaje de un idioma son acciones específicas, comportamientos, pasos o técnicas que los estudiantes (con frecuencia intencionadamente) usan para mejorar su progreso en el desarrollo del aprendizaje de un segundo idioma. Estas acciones permiten a los estudiantes a iniciarse como negociador de significados en contextos situados, es decir, la dramatización es una herramienta para el aprendizaje activo que busca que el estudiante se esfuerce por comunicarse (Oxford, 1990 & MINEDU, 2019).

Expresión oral.

La expresión oral es una interacción dinámica entre una o más personas para comunicar ideas y emociones. Se trata de una competencia funcional que además de hacer presentaciones, implica una comprensión oral eficaz, también (MINEDU, 2016 y Morley, 2001).

Estrategia didáctica.

Es una forma de enseñar. Para ello, se tiene que ver la época, a quién se lo enseña, se tiene en cuenta a la persona que va a atender la clase o experiencia pedagógica.

Niveles.

Generalmente hay tres distinciones básicas para categorizar el conocimiento del idioma de los estudiantes: principiante, intermedio y avanzado. Los de nivel principiante son aquellos que no saben nada de inglés y los de nivel avanzado son aquellos que tienen un nivel de inglés competente. Entre estos dos extremos, el intermedio sugiere una

competencia básica en hablar, escribir y una habilidad de comprensión sencilla de escucha y lectura (Harmer, 2007, pp. 16-17).

Drama.

Etimológicamente, drama deriva de *dráama*, que significa precisamente “acción, negocio, asunto o acción representada”, y al parecer se usaba para referirse a la presentación dramática. Otro estudio más profundo de la palabra muestra que su raíz viene del verbo *dráoo*, que significaría algo así como hacerle algo a alguien, afectarle profundamente, en donde subyace una idea de responsabilidad del acto por parte del autor. Este verbo también se usa de forma general para referirse a obrar bien o mal (Valentín, 1999, p. 13).

CAPÍTULO III

MARCO METODOLÓGICO

1. Caracterización y contextualización de la investigación.

1.1. Descripción breve del perfil de la institución de formación superior.

El Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”, se encuentra ubicado en el distrito de Pedro Gálvez, provincia de San Marcos, departamento de Cajamarca. Su infraestructura es adecuada para los fines educativos, dispone de aulas con aforo de hasta 35 personas, no cuenta con laboratorio de computación operativo por el limitado fluido eléctrico; la biblioteca, el techado, las oficinas administrativas, los jardines y áreas verdes requieren mantenimiento, los servicios higiénicos son adecuados, tiene un auditorio, pero no hay teatro ni coliseo multiusos.

El total de la población educativa fue de 175, de los cuales solo 6 fueron hombres y 169 mujeres que se encontraban cursando un ciclo determinado divididos en 6 secciones, de la carrera de educación inicial. Una de sus fortalezas fue la constancia de los estudiantes en asistencia a clases, además del reto y desafío de vivenciar nuevas experiencias.

1.2. Reseña histórica breve de la institución de formación superior.

El IESPP “San Marcos”, inicia su vida institucional mediante Resolución Secretarial Regional N° 103-90-RENO- SRASs el 27 de diciembre de 1990 y el primer proceso de admisión se realizó en marzo de 1991 donde ingresaron 83 postulantes a la carrera profesional de Educación Primaria.

En el año 2003 mediante Resolución Directoral Regional N° 4655-2003-ED-CAJ se autoriza hacer uso del local propio construido en el terreno donado por la Municipalidad Provincial de San Marcos, ubicado en prolongación Leoncio Prado s/n en el barrio Mollorco.

En el año 2005 se logra ampliar el servicio con la especialidad de Computación e Informática, aprobada mediante Resolución Directoral del Ministerio de Educación N° 370-2005-ED. Asimismo, el 2009 se autoriza la carrera técnica de Secretariado Ejecutivo mediante R.D. N° 0903-2009-ED.

En el año 2010 mediante Ley N° 29394, su reglamento el D.S. N° 004-2010-ED que se complementa con la Resolución Ministerial N° 0023-2010-ED, aprueban el Plan de Adecuación de los Institutos y Escuelas de Educación Superior, es así que se obtuvo la denominación de Instituto Superior de Educación Público “San Marcos”.

En el año 2011 se expide la Resolución Directoral Regional N° 3760-2011-ED-CAJ que aprueba el cambio de denominación pasando de Instituto Superior Pedagógico Público “San Marcos” (ISPP) a Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” (IESPP) con la autorización para brindar carreras profesionales pedagógicas y carreras técnicas. Luego el 2013 se autoriza la creación de la carrera profesional de Educación Inicial, mediante R.D. N° 0102-2013-ED, dejando de funcionar la Carrera Técnica de Secretariado Ejecutivo.

En 2016 se logra Revalidar las carreras profesionales pedagógicas de Educación Inicial y de Computación e Informática por 5 años como lo establece la R. D. N° 128- 2016-MINEDU/VMGP/DIGEDD/DDIFOID del 3 de mayo del 2016.

En el año 2024, EL IESPP “San Marcos”, solo tuvo funcionando la carrera profesional de Educación Inicial.

1.3. Características demográficas y socioeconómicas.

El cuerpo estudiantil del Instituto es mixto y estuvo conformado por 169 mujeres y 6 hombres, entre 18 y 39 años. Las familias de las que provienen se encuentran, por lo general, en el estrato socioeconómico bajo y se dedican a las labores agrícolas y artesanales.

1.4. Características culturales y ambientales.

La provincia de San Marcos se sitúa en la región andina de Cajamarca. Por lo general su clima es templado en las zonas bajas y frío en las áreas más elevadas. La variabilidad climática y altitudinal favorece una rica biodiversidad, incluyendo ecosistemas de pajonales en las zonas altas y valles fértiles en las áreas bajas, que albergan una variedad de flora y fauna adaptada a estas condiciones, favoreciendo las actividades agrícolas y ganaderas de la región.

San Marcos posee manifestaciones culturales reconocidas como Patrimonio Cultural de la Nación, entre ellas la Fiesta de San Isidro Labrador, que refleja las tradiciones agrícolas y la devoción religiosa de sus habitantes. La provincia celebra diversas festividades que combinan elementos religiosos y ancestrales, destacando la Semana Santa y las fiestas patronales, donde se realizan danzas típicas, procesiones y ferias gastronómicas. También, los habitantes de San Marcos mantienen vivas las tradiciones artesanales, produciendo tejidos, cerámicas y tallados en madera. La música folclórica, con instrumentos como la quena y el charango; las narraciones orales de mitos, leyendas y cuentos es parte integral de su acervo cultural.

2. Hipótesis de investigación.

2.1. Hipótesis general.

La dramatización como estrategia, mejora significativamente la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.

2.2. Hipótesis específicas.

- H1. Existe un bajo nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización.
- H2. La aplicación de la dramatización como estrategia mejora la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”- Cajamarca, 2024.
- H3. Existe un nivel satisfactorio de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización.

3. Variables de investigación.

X. Variable independiente: Aplicación de la dramatización como estrategia.

Y. Variable dependiente: Expresión oral en inglés

4. Matriz de operacionalización de variables.

Cuadro 1. Matriz de operacionalización de la variable independiente y de la variable dependiente.

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Ítems	Técnica/ instrumentos
X: Aplicación de la dramatización como estrategia	La dramatización como estrategia en el aprendizaje de un idioma son acciones específicas, comportamientos, pasos o técnicas que los estudiantes (con frecuencia intencionadamente) usan para mejorar su progreso en el desarrollo del aprendizaje de un segundo idioma. Estas acciones permiten a los estudiantes a iniciarse como negociador de significados en contextos situados, es decir, la dramatización es una herramienta para el aprendizaje activo que busca que el estudiante se esfuerce por comunicarse (Oxford, 1990 & MINEDU, 2019).	La aplicación de la dramatización como estrategia fue medido usando la técnica de observación y el instrumento de ficha de observación que consta de dos dimensiones: Estrategias de dramatización directas y Estrategias de dramatización indirectas. Además, de usar la siguiente escala de Likert: 1: Nunca 2: A veces 3: Siempre	Estrategias de dramatización directas	Utiliza la memoria para asociar imágenes, palabras, sonidos y expresiones.	I1	▪ Técnica: Observación ▪ Instrumento: Ficha de observación
				Actúa y reacciona ante un público practicando el inglés.	I2	
				Emplea la compensación para mejorar su inglés.	I3	
			Estrategias de dramatización indirectas	Asume un rol activo participativo en el proceso de aprendizaje.	I4	
				Expresa formas afectivas con el tono correcto.	I5	
				Hace presentaciones fomentando el trabajo en equipo.	I6	
Y: Expresión oral en inglés	La expresión oral es una interacción dinámica entre una o más personas para comunicar ideas y emociones. Se trata de una competencia funcional que además de hacer presentaciones, implica una comprensión oral eficaz, también.	La expresión oral en inglés de los estudiantes fue medida mediante la técnica de la evaluación y el instrumento fue prueba oral la que fue evaluada con la ficha de desenvolvimiento, que consta de cuatro dimensiones: Precisión,	Precisión	Habla con pocos errores gramaticales	I1	▪ Técnica: Evaluación ▪ Instrumento: Prueba oral (Pretest - Post test)
				Resuelve dificultades lexicales.	I2	
			Pronunciación	Puede pronunciar sonidos del lenguaje adecuadamente.	I3	
				Reconoce el lenguaje que escucha y habla.	I4	

	(MINEDU, 2016 & Morley, 2002)	Pronunciación, Comunicación interactiva, Manejo del discurso. Además, de usar la siguiente escala de Likert: 1: Previo al inicio 2: Inicio 3: Proceso 4: Logrado 5: Destacado		Tiene control en la entonación y la expresividad emocional.	I5	▪ Rúbrica para evaluar la prueba oral: Rúbrica de desenvolvimiento
			Comunicación interactiva	Puede dar y recibir información sobre una persona.	I6	
				Intercambia saludos y entabla una pequeña charla.	I7	
			Manejo del discurso	Hace una presentación basada en una estructura donde incluye información necesaria.	I8	
				Da una pequeña presentación e impacta en la audiencia.	I9	

5. Población y muestra.

5.1. Población.

La población objeto de estudio estuvo constituida por 175 estudiantes matriculados entre segundo y octavo ciclo académico de la carrera profesional de Educación Inicial del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”, ubicado en el distrito de Pedro Gálvez, provincia de San Marcos, departamento de Cajamarca.

5.2. Muestra.

La muestra estuvo conformada por 27 estudiantes pertenecientes al VI ciclo de la mencionada carrera, quienes integraron el grupo experimental. La selección de esta muestra se realizó de manera no probabilística e intencional, considerando que el VI ciclo correspondió a una única sección académica y que sus integrantes presentaban mayor disponibilidad para asistir presencialmente a las sesiones del módulo de dramatización en inglés, programadas fuera del horario regular de clases.

6. Unidad de análisis.

La investigación estuvo conformada por cada estudiante del VI ciclo de la carrera de educación inicial del IESPP “San Marcos”, Cajamarca, 2024.

7. Métodos de investigación.

7.1. Método científico.

La presente investigación se fundamentó en el método científico como eje principal. Esta investigación se basó en la observación, la formulación de hipótesis, la experimentación, el análisis y la formulación de conclusiones. Para Bunge (2000), el método científico permite estructurar el desarrollo del estudio mediante la observación rigurosa y comprobación de fenómenos, proporcionando credibilidad a los resultados obtenidos.

7.2. Método hipotético – deductivo.

La investigación utilizó el método hipotético - deductivo, donde se partió de una suposición de los fenómenos observados en el campo de estudio, y en base a esta suposición se empezó hacer la investigación para ver si esta suposición es correcta. Entonces se elaboró una hipótesis para probarla y ver si es correcta o si debe ser corregida. Para esto, se empleó las matemáticas para poder precisar los datos de las pruebas. Según Popper, el método hipotético- deductivo consiste:

En la comprobación crítica de las teorías, por lo general parten de una idea nueva, planteada provisionalmente y aún no justificada de ningún modo, es decir se trata de una anticipación, una hipótesis, etc., se extraen conclusiones por medio de la deducción lógica (2002, p. 9).

7.3. Método estadístico.

En esta investigación, para poder interpretar los resultados se recurrió a las matemáticas para poder tener mayor objetividad y cuantificar la información. Por lo tanto, el método estadístico que se utilizó en la recolección, organización, análisis e interpretación de datos para obtener conclusiones objetivas. Montgomery y Runger (2014) sustentan que el análisis estadístico es clave para validar las hipótesis formuladas, ya que permite identificar patrones y tendencias dentro de un conjunto de datos.

8. Tipo de investigación.

El tipo de investigación fue experimental y según su profundidad fue aplicada, y por su alcance fue longitudinal. Sobre este estudio de investigación se buscó rastrear cambios y captar variaciones en situaciones complejas, lo cual enriqueció el análisis de los casos estudiados.

9. Diseño de la investigación.

El diseño fue pre experimental, porque solo existió una única sección de estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del IESPP “San Marcos.” Para Hernández et al., “a un grupo se le aplica una prueba previa al estímulo o tratamiento experimental, después se le administra el tratamiento y finalmente se le aplica una prueba posterior al estímulo.” (2014, p. 141). El diseño fue el siguiente:

$$M: GE: 0_1 \longleftrightarrow x \longleftrightarrow 0_2$$

Donde:

M = Muestra

GE = Estudiantes del VI ciclo (grupo experimental)

0_1 = Nivel de la expresión oral en inglés antes del estímulo

x = Estímulo: Aplicación de la dramatización como estrategia

0_2 = Nivel de la expresión oral en inglés después del estímulo

10. Técnicas e instrumentos de recopilación de información.

En este estudio, para el procedimiento y forma de recolección de datos o de información se utilizaron la observación y la evaluación como técnicas y la ficha de observación, la prueba oral y la rúbrica de desenvolvimiento como instrumentos.

11. Técnicas para el procesamiento y análisis de la información.

11.1. Técnicas.

Este estudio se realizó usando la técnica observación y la técnica evaluación lo que permitió identificar el nivel de la expresión oral antes y después de la aplicación de la dramatización como estrategia. Además de utilizar la escala de Likert, el MS Excel y el programa estadístico SPSS, versión 25; gracias a su disponibilidad gratuita.

11.2. Instrumentos.

11.2.1. Ficha de observación.

Se utilizó la ficha de observación para registrar de manera sistemática y detallada las observaciones realizadas antes y después de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés. Este instrumento permitió recoger información objetiva sobre la variable independiente.

11.2.2. Prueba oral.

Se utilizó la prueba oral para conocer el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés antes y después del experimento. Este instrumento fue evaluado mediante una rúbrica de desenvolvimiento. Además de ser validado por juicio de expertos. Esta prueba oral fue la misma que se aplicó antes y después de la intervención para mantener la pureza de la investigación.

11.2.3. Rúbrica de desenvolvimiento.

Se utilizó la rúbrica de desenvolvimiento para poder recoger información de las dimensiones de la variable dependiente durante la aplicación de la prueba oral. Este instrumento fue técnicamente elaborado para poder recoger información objetiva sobre la variable dependiente.

12. Validez y confiabilidad.

La validez y confiabilidad fue determinada por el juicio de expertos. Los instrumentos recibieron una aprobación favorable del 100% en la ficha de validación, lo que significa que los instrumentos son válidos. Para garantizar la confiabilidad de la prueba oral se aplicó los instrumentos a un grupo piloto de 10 estudiantes del VIII ciclo del IESPP “San Marcos”- Cajamarca 2024.

Tabla 1.*Prueba de confiabilidad*

Alfa de Cronbach	0,924
------------------	-------

Nota. Información extraída de instrumentos de evaluación

Se aplicó el Alpha de Cronbach para garantizar que las pruebas sean precisas y fiables, lo cual fue esencial para comparar los resultados del pretest y postest. El Alpha de Cronbach fue de 0,924; lo que indica que el instrumento de medición es válido y confiable.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

1. Matriz general de resultados.

Tabla 2.

Matriz general de resultados por dimensiones de la variable dependiente “expresión oral en inglés”

Valoración cuantitativa	Valoración cualitativa	Dimensión 1 Precisión				Dimensión 2 Pronunciación				Dimensión 3 Comunicación interactiva				Dimensión 4 Manejo del discurso			
		Pre test		Post test		Pre test		Post test		Pre test		Post test		Pre test		Post test	
		f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%	f	%
1	Previo al inicio	1	3,7	0	0	2	7,4	0	0	1	3,7	0	0	1	3,7	0	0
2	Inicio	11	40,7	0	0	20	74,1	0	0	12	44,4	0	0	16	59,3	0	0
3	En proceso	15	55,6	9	33,3	5	18,5	7	25,9	14	51,9	5	18,5	10	37,0	2	7,4
4	Logrado	0	0	16	59,3	0	0	12	44,4	0	0	18	66,7	0	0	14	51,9
5	Destacado	0	0	2	7,4	0	0	8	29,6	0	0	4	14,8	0	0	11	40,7
Total (n=27)		27	100	27	100	27	100	27	100	27	100	27	100	27	100	27	100

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes

En la tabla 2 se observa que, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización, la mayoría de los estudiantes se ubicaba en los niveles más bajos de desempeño. Tras la intervención, se evidenció un avance generalizado. Es decir, los estudiantes alcanzaron niveles satisfactorios en todas las cuatro dimensiones, mientras que los niveles más bajos mejoraron notablemente o desaparecieron.

A la luz del análisis matemático se evidencia que, en el pretest, la media aritmética general fue de 2,36, lo que ubica el desempeño de los estudiantes entre los niveles *Inicio* y *En proceso*. En contraste, en el posttest, la media aritmética general se elevó a 4,02, correspondiente al nivel *Logrado*. Esto representa un incremento promedio de 1,66 niveles, indicando una mejora considerable en el desempeño global de la expresión oral en inglés después de la intervención.

Estos resultados confirman que la dramatización tuvo un impacto significativo y positivo en el desarrollo de la expresión oral en inglés, favoreciendo tanto el progreso hacia niveles de desempeño superiores como la reducción o eliminación de los niveles más bajos.

Dimensión 1: Precisión.

Tabla 3.

Valores de frecuencia de la Dimensión 1: Precisión

Valoración cuantitativa	Valoración cualitativa	Dimensión 1: Precisión			
		Pre test		Post test	
		<i>f</i>	%	<i>f</i>	%
1	Previo al inicio	1	3,7	0	0
2	Inicio	11	40,7	0	0
3	En proceso	15	55,6	9	33,3
4	Logrado	0	0	16	59,3
5	Destacado	0	0	2	7,4
Total (n=27)		27	100	27	100

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

Análisis y discusión.

La Tabla 3, evidencia una mejora sustancial en la dimensión Precisión tras la intervención. En el pretest, la totalidad de los participantes se ubicaba en los niveles más bajos: 40,7% en Inicio y 55,6% En proceso, sin que nadie alcanzara los niveles superiores (Logrado o Destacado). En contraste, en el posttest, estos niveles desaparecen, y el 59,3% de los estudiantes alcanza Logrado, mientras que un 7,4% llega a Destacado.

El análisis muestra que la estrategia de dramatización contribuyó al desarrollo de la precisión en la producción oral, eliminando los niveles más bajos y permitiendo que la mayoría de los estudiantes avanzaran significativamente. Sin embargo, un 33,3% aún se mantiene En proceso, lo que indica la necesidad de reforzar la estrategia.

Los avances en la expresión oral en inglés se explican por la aplicación de la teoría de la andragogía de Knowles (1980), la cual concibe el aprendizaje adulto como un proceso

autónomo y significativo. Pese a la presencia de factores externos, los estudiantes mostraron mayor motivación intrínseca relacionada con el logro personal, la autoestima y el desarrollo profesional. Esta motivación favoreció una participación activa y el afrontamiento de desafíos en el proceso de aprendizaje. Asimismo, los resultados respaldan las propuestas de Richards y Rodgers (2001), evidenciando que un enfoque funcional basada en el significado y la estructura gramatical pudo haber favorecido el desarrollo de la dimensión Precisión y a la mejora de la expresión oral.

Dimensión 2: Pronunciación.

Tabla 4.

Valores de frecuencia de la Dimensión 2: Pronunciación

Valoración cuantitativa	Valoración cualitativa	Dimensión 2: Pronunciación			
		Pre test		Post test	
		<i>f</i>	%	<i>f</i>	%
1	Previo al inicio	2	7,4	0	0
2	Inicio	20	74,1	0	0
3	En proceso	5	18,5	7	25,9
4	Logrado	0	0	12	44,4
5	Destacado	0	0	8	29,6
Total (n=27)		27	100	27	100

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

Análisis y discusión.

La Tabla 4, muestra una mejora estadísticamente relevante en la Pronunciación de los estudiantes tras la intervención. En el pretest, predominaban los niveles más bajos: el 74,1 % en Inicio y un 7,4 % en Previo al inicio, lo que evidenciaba serias limitaciones en la producción fonética. Solo un 18,5 % se ubicaba En proceso y ninguno alcanzaba los niveles superiores (Logrado o Destacado).

En el postest, los niveles Previo al inicio e Inicio desaparecieron por completo, mientras que el 44,4 % de los estudiantes alcanzó Logrado y el 29,6 % llegó a Destacado.

Esto supone un incremento absoluto de 44,4 puntos porcentuales en Logrado y de 29,6 puntos porcentuales en Destacado, junto con una reducción total de los niveles más bajos.

Aunque un 25,9 % permanece en *En proceso*, la redistribución mayoritaria hacia los niveles superiores confirma el impacto positivo de la estrategia de dramatización, favoreciendo el desarrollo fonético y la claridad articulatoria. Este cambio de tendencia en la distribución de los puntajes sugiere que la intervención no solo corrigió deficiencias iniciales, sino que también impulsó un avance sostenido hacia un desempeño óptimo en pronunciación.

Este avance confirma la efectividad del fundamento educativo de Cicerón (s.f.) sobre la importancia del entrenamiento y la práctica. Según la oratoria ciceroniana, el arte de la bella y correcta expresión hablada, no es un don innato, sino una habilidad que debe perfeccionarse a través de la práctica constante. Desde esta perspectiva, la dramatización en la enseñanza del inglés se convierte en una herramienta ideal para que los estudiantes practiquen la expresión oral, desarrollen confianza y perfeccionen su pronunciación y entonación, aspectos esenciales en la comunicación efectiva.

Tanto el estudio de Vaishnavi (2023) como los resultados obtenidos en este estudio evidencian la eficacia de las estrategias basadas en el drama para mejorar la expresión oral en estudiantes de inglés como segundo idioma. En ambos casos, se observa un avance significativo en la pronunciación tras la intervención. Mientras que en el estudio de Vaishnavi la mejora se cuantifica en un aumento de la puntuación de 24 a 44 en el post test, en este estudio se refleja en la eliminación de los niveles más bajos (Inicio y Previo al inicio) y un incremento del 44,4% en Logrado y 29,6% en Destacado. Esto sugiere que la dramatización no solo favorece la fluidez y precisión, sino que también impacta positivamente en la pronunciación.

Dimensión: Comunicación interactiva.

Tabla 5.

Valores de frecuencia de la Dimensión 3: Comunicación interactiva

Valoración cuantitativa	Valoración cualitativa	Dimensión 3: Comunicación interactiva			
		Pre test		Post test	
		<i>f</i>	%	<i>f</i>	%
1	Previo al inicio	1	3,7	0	0
2	Inicio	12	44,4	0	0
3	En proceso	14	51,9	5	18,5
4	Logrado	0	0	18	66,7
5	Destacado	0	0	4	14,8
Total (n=27)		27	100	27	100

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

Análisis y discusión.

La Tabla 5, muestra un avance notable en la Comunicación Interactiva de los estudiantes tras la implementación de la dramatización como estrategia pedagógica. En el pretest, la totalidad se concentraba en niveles bajos: un 44,4 % en Inicio y un 51,9 % En proceso, sin presencia en Logrado ni Destacado. Después de la intervención, los niveles Inicio desaparecieron por completo, mientras que el 66,7 % alcanzó Logrado y el 14,8 % llegó a Destacado. Esto representa un incremento absoluto de 66,7 puntos porcentuales en Logrado y de 14,8 puntos porcentuales en Destacado, acompañado de una disminución del 51,9 % al 18,5 % En proceso.

Este cambio estructural en la distribución de los niveles refleja un salto cualitativo en la capacidad de interacción oral en inglés, manifestado en una mayor fluidez, espontaneidad y seguridad comunicativa. El uso de la dramatización favoreció el desarrollo de competencias interactivas al ofrecer un contexto auténtico y significativo, coherente con los principios de la andragogía, que valoran la experiencia previa y la aplicación inmediata de lo aprendido en situaciones reales.

Estos resultados respaldan la eficacia de dichos principios en la educación de adultos, reafirmando que el aprendizaje se potencia cuando se conecta con experiencias previas y se aplica en contextos significativos. Aunque la dramatización demostró ser una estrategia altamente efectiva, un 18,5 % de estudiantes permaneció en En proceso, lo que sugiere la conveniencia de reforzarla con prácticas intensivas o estrategias complementarias para perfeccionar el desempeño comunicativo.

Asimismo, la mejora observada en la interacción comunicativa puede vincularse con la aplicación práctica de los principios clásicos de Cicerón (1942) en la expresión oral. La constancia en la práctica, la modulación adecuada de la voz y el uso estratégico de gestos no solo facilitaron la comprensión mutua, sino que también contribuyeron a que los estudiantes alcanzaran niveles satisfactorios en su interacción, consolidando la dramatización como un recurso didáctico integral para el aprendizaje del inglés.

También, se corrobora que la mejora de la comunicación interactiva en inglés fue gracias a la participación en situaciones reales de uso, apoyo en el significado y desarrollo de autonomía comunicativa mediante estrategias conscientes que se basó en el modelo de la competencia comunicativa propuesto por Canale y Swain (1980). A este respecto, al representar roles, los estudiantes ponían en práctica estructuras gramaticales previamente aprendidas; adaptaban su lenguaje al personaje, al propósito y al contexto (competencia sociolingüística); organizaron su discurso dentro de una secuencia narrativa o dialogada (competencia discursiva); es más, pudieron improvisar o compensar dificultades mediante gestos, repeticiones o reformulaciones (competencia estratégica).

Desde otra perspectiva, la función transaccional y la función interaccional propuestas por Morley (2001) también habrían orientado a los estudiantes a comprender mejor los mensajes, entablar pequeñas conversaciones, trabajar en pares y completar tareas de forma

colaborativa. Este enfoque generó nuevas experiencias y fortaleció las relaciones sociales a través de la comunicación interactiva.

En conjunto, la intervención no solo mejoró la fluidez y precisión en la interacción oral, sino que también generó un impacto positivo y sostenible en la expresión oral global de los estudiantes de formación docente, reforzando la pertinencia de la dramatización como estrategia para la enseñanza del inglés en contextos de educación superior.

Dimensión 4: Manejo del discurso.

Tabla 6.

Valores de frecuencia de la Dimensión 4: Manejo del discurso

Valoración cuantitativa	Valoración cualitativa	Dimensión 4: Manejo del discurso			
		Pre test		Post test	
		<i>f</i>	<i>%</i>	<i>f</i>	<i>%</i>
1	Previo al inicio	1	3,7	0	0
2	Inicio	16	59,3	0	0
3	En proceso	10	37,0	2	7,4
4	Logrado	0	0	14	51,9
5	Destacado	0	0	11	40,7
Total (n=27)		27	100	27	100

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

Análisis y discusión.

Los resultados de la Tabla 6, muestran una mejora sustancial en la dimensión Manejo del Discurso. Antes de la aplicación de la dramatización, el 59,3 % estaba en Inicio y un 37 % llegó a En proceso. Tras la intervención, el 51,9 % predomina en Logrado y un 40,7 % aparece en Destacado, con la desaparición total de los niveles más bajos. Este progreso indica que, la dramatización mejora positivamente la producción oral en inglés de los estudiantes.

Este avance se relaciona con la aplicación de los principios de la oratoria clásica de Cicerón, donde el orador es concebido como actor, poeta, moralista y filósofo. La

dramatización permitió integrar cualidades como la modulación de la voz, la organización lógica de las ideas y el uso expresivo de gestos, favoreciendo un manejo discursivo más sólido.

Asimismo, la mejora puede vincularse con las funciones transaccional e interaccional propuestas por Morley, ya que las actividades de dramatización facilitaron la comprensión de mensajes, la interacción en pares y la colaboración grupal, generando experiencias comunicativas auténticas y fortaleciendo las relaciones sociales.

También, se constata que la importancia de las contribuciones de Hall (1959) sobre la comunicación humana, quien desarrolla un conjunto de conceptos fundamentales para comprender cómo los seres humanos construyen y expresan significados más allá del lenguaje verbal. A este respecto, las actividades de dramatización facilitaron la comprensión de mensajes, la interacción en pares y la colaboración grupal, generando experiencias comunicativas auténticas y fortaleciendo las relaciones sociales.

Desde la perspectiva de la andragogía, la dramatización ofreció un entorno de aprendizaje centrado en la experiencia previa del estudiante y en la aplicación inmediata de lo aprendido en situaciones reales. Ensayar, memorizar y producir discursos en un entorno controlado fomentó la confianza, la integración grupal y el uso fluido del idioma objetivo. En conjunto, estos fundamentos explican el impacto positivo y sostenido de la intervención en el desarrollo del manejo del discurso y de la expresión oral en inglés.

Asimismo, tanto el estudio de Herlina et al. (2023) como la presente investigación coinciden en que la incorporación de la dramatización y técnicas teatrales constituye una estrategia eficaz para potenciar la expresión oral de los estudiantes. En la investigación desarrollada en Indonesia, la implementación de guiones interpretativos incrementó la participación activa y la capacidad de expresión oral, reflejándose en un aumento de la

puntuación media de 63,80 en el pretest a 71,51 en el posttest, con una significación estadística del 5 %. De manera análoga, en el presente estudio, la dramatización no solo favoreció la organización y coherencia del discurso, sino que también eliminó por completo los niveles de desempeño más bajos, permitiendo que el 51,9 % de los estudiantes alcanzara el nivel Logrado y el 40,7 % el nivel Destacado.

Mientras que el trabajo de Herlina et al. enfatiza la mejora en la participación y la expresión oral de forma global, esta investigación resalta el perfeccionamiento de la estructuración discursiva y la coherencia comunicativa como ejes de avance. En conjunto, ambas evidencias empíricas respaldan que las estrategias teatrales, adaptadas a contextos educativos específicos, constituyen un medio altamente efectivo para fortalecer la comunicación oral en inglés y favorecer un aprendizaje más dinámico, significativo y participativo.

2. Prueba de hipótesis.

Tabla 7.

Resultados de prueba de normalidad Shapiro - Wilk

	Estadístico	Gl	Sig.
Pre test	0,694	27	0,000
Post test	0,516	27	0,000

Nota: Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

El análisis de la Tabla 7 muestra que se empleó la prueba de normalidad de Shapiro-Wilk, cuyos valores de significación (Sig. = 0,000) indican que los datos no siguen una distribución normal. En consecuencia, se utilizaron pruebas estadísticas no paramétricas para la contrastación de hipótesis.

2.1. Hipótesis general de la investigación.

La dramatización como estrategia, mejora significativamente la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.

2.2. Formulación de las hipótesis estadísticas.

H0: La mediana del pre test no es diferente a la mediana del post test, en lo que respecta a la mejora de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.

Ha: La mediana del pre test es diferente a la mediana del post test, en lo que respecta a la mejora de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.

Regla de decisión:

Si la sig. bilateral es $>$ (mayor) 0,05 se acepta la H0

Si la sig. bilateral es $<$ (menor) 0,05 se acepta la Ha

Tabla 8.

Prueba de hipótesis para dos muestras relacionadas.

N	Z	Sig. asintótica(bilateral)
27	-4,786	0,000

Nota. Información extraída de las evaluaciones aplicadas a los estudiantes.

La prueba de rangos con signo de Wilcoxon se utilizó para comparar los resultados del pretest y post test, con el objetivo de evaluar el impacto de la dramatización en la expresión oral en inglés de los estudiantes.

En la tabla 8, el valor $Z = -4,786$ y la significación bilateral (Sig.) = 0,000 indican que existe una diferencia estadísticamente significativa entre las puntuaciones del pretest y el post test. Dado que $0,000 < 0,05$, se rechaza la hipótesis nula (H_0) y se acepta la hipótesis alternativa (H_a).

Esto confirma que la dramatización como estrategia pedagógica tuvo un efecto positivo en la mejora de la expresión oral en inglés de los estudiantes.

Los resultados de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes del VI ciclo de la carrera de Educación Inicial del IESPP “San Marcos” fueron satisfactorios. Se confirma que la base teórica utilizada en este estudio es realizable y aplicable en contextos educativos reales. La combinación de principios andragógicos, los fundamentos clásicos de la oratoria y los enfoques contemporáneos de enseñanza de idiomas permitió una intervención efectiva que favoreció el desarrollo comunicativo de los estudiantes.

Desde la perspectiva de Malcolm Knowles (1980) y la andragogía, el aprendizaje en adultos es más efectivo cuando se basa en la experiencia y en la aplicación práctica. La dramatización, al involucrar activamente a los estudiantes en situaciones reales de comunicación, facilitó un aprendizaje significativo y motivador, potenciando su confianza y autonomía en el uso del inglés.

Asimismo, la fundamentación en Cicerón (1942) y la oratoria clásica resalta que la expresión oral no solo implica el uso del idioma, sino también la claridad y coherencia del discurso. La dramatización permitió que los estudiantes trabajaran en la organización de

sus ideas, la proyección de la voz y la expresión emocional, fortaleciendo así su competencia comunicativa en inglés.

Las aportaciones de Richards y Rodgers (2001) sobre la enseñanza de idiomas validan el uso de enfoques comunicativos en la adquisición de una lengua extranjera. La dramatización, al enfocarse en la interacción y el uso funcional del idioma, logró mejoras significativas en la fluidez y precisión del discurso de los estudiantes. Esto demuestra que la estrategia no solo es teóricamente sólida, sino también viable y efectiva en su aplicación práctica.

También, al determinar las necesidades de los estudiantes con la aplicación de la prueba oral, pre test, se elaboró un módulo de dramatización. Asimismo, se construyeron cuidadosamente sesiones de aprendizaje, considerando su nivel de inglés y sus limitaciones para lograr las metas y objetivos esperados. La aplicación tuvo una duración de 10 semanas, donde se aplicó una sesión de aprendizaje por semana. Además de determinar el lenguaje natural que usarían y de mantener constancia en su asistencia a clases de manera presencial. Todo esto y mucho más, fueron elementos que permitieron el logro del nivel satisfactorio en la expresión oral en inglés de los futuros docentes.

La dramatización demostró ser una estrategia efectiva para potenciar la expresión oral en inglés, consolidando habilidades comunicativas en los estudiantes a través de la inmersión en situaciones reales de uso del idioma. El éxito del estudio se respalda en teorías del aprendizaje adulto, la retórica clásica y enfoques contemporáneos de enseñanza de idiomas, lo que refuerza su validez pedagógica y su potencial para futuras aplicaciones en la educación superior.

Hipótesis específica 1:

Existe un bajo nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización.

Los resultados del pre test muestran que en ninguna de las cuatro dimensiones los estudiantes alcanzan el nivel “Logrado.” Esta hipótesis se acepta al existir datos con la mayoría de las puntuaciones en los niveles más bajos de “inicio” o cerca a este.

Hipótesis específica 2:

Existe un nivel satisfactorio de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización.

En coherencia con los resultados mostrados en la Tabla 2, se evidencia que los estudiantes obtienen un nivel satisfactorio en todas las cuatro dimensiones. Esta hipótesis se acepta al existir datos con la mayoría de las puntuaciones en los niveles más altos “Logrado” y “Destacado.” Esto afirma que la intervención logró un nivel de aprendizaje significativo.

CONCLUSIONES

1. Se determinó que la aplicación de la dramatización como estrategia pedagógica influye satisfactoriamente en la expresión oral en inglés de los estudiantes del VI ciclo de la carrera de educación inicial del IESPP “San Marcos”. En el pretest, la media aritmética general fue de 2,36, lo que ubica el desempeño de los estudiantes entre los niveles *Inicio* y *En proceso*. En contraste, en el posttest, la media aritmética general se elevó a 4,02, correspondiente al nivel Logrado. Esto representa un incremento promedio de 1,66 niveles, indicando una mejora considerable en el desempeño global de la expresión oral en inglés después de la intervención.
2. Antes de la intervención, los estudiantes presentaban un bajo nivel de dominio de la expresión oral en inglés. En la dimensión Precisión, la media fue de 2,52 (En proceso); en Pronunciación, 2,11 (Inicio); en Comunicación Interactiva, 2,48 (En proceso); y en Manejo del Discurso, 2,33 (Inicio). Estos resultados reflejan limitaciones claras en la producción oral previa al programa.
3. Después de la aplicación de la dramatización, los estudiantes alcanzaron niveles satisfactorios en todas las dimensiones evaluadas. La Precisión registró una media de 3,74, la Pronunciación de 4,04 y la Comunicación Interactiva de 3,96, todas correspondientes al nivel Logrado; mientras que el Manejo del Discurso obtuvo 4,33, ubicándose entre Logrado y Destacado.
4. La mejora fue significativa en las cuatro dimensiones. Los resultados evidencian que la dramatización produjo avances sustanciales y consistentes en el desarrollo de la expresión oral en inglés, confirmando su efectividad como estrategia pedagógica para estudiantes de Formación Inicial Docente del IESPP “San Marcos” – Cajamarca.

SUGERENCIAS

1. A los docentes formadores de la especialidad de inglés del IESPP “San Marcos” utilizar la dramatización como estrategia pedagógica en la enseñanza de la expresión oral en inglés para desarrollar mayor expresividad y claridad en la comunicación de las ideas de los futuros docentes y profesionales.
2. A los investigadores de la región Cajamarca profundizar el estudio de la dramatización como estrategia pedagógica en el nivel de educación básica regular para lograr una comunicación más fluida, natural y efectiva en inglés.
3. A los estudiantes Formación Inicial Docente que incorporen la dramatización en sus actividades de aprendizaje para acercar el inglés de manera más natural a los niños, fomentando una educación activa y reflexiva.

REFERENCIAS

- Abanto, F. J. (2024). *Estilos de aprendizaje y desarrollo de habilidades comunicativas de los estudiantes del nivel elemental del idioma inglés en el Centro de Idiomas de la Universidad Nacional de Cajamarca*, 2022 [Tesis de maestría, Universidad Nacional de Cajamarca]. Repositorio Institucional de la UNC.
https://repositorio.unc.edu.pe/handle/20.500.14074/7849?utm_source=chatgpt.com
- Anderson, C. (2016). *Charlas TED: La guía oficial TED para hablar en público*. Conecta.
- Aba Sha'ar, M. Y. M., Boonsuk, Y. (2021). What hinders English speaking in Thai EFL learners? Investigating factors that affect the development of their English speaking skills. *MEXTESOL Journal*, 45(3), 1-11.
<https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1310991.pdf>
- American English. (2021, 10 de marzo). *AE Live 10.4 - Increasing student talk time in the online classroom*. [Video]. YouTube.
<https://www.youtube.com/watch?v=uZlgKMiaqw4>
- Aristóteles. (s.f.). *Obras selectas: Metafísica, Ética (La gran moral)* (T. Equipo Editorial, Trad.). EDIMAT Libros.
- Asher, J. J. (1969). The total physical response approach to second language learning. *The Modern Language Journal*, 53(1), 3-17.
<https://doi.org/10.1111/j.1540-4781.1969.tb04552.x>
- Banco Interamericano de Desarrollo. (2021, 27 de abril). *Abriendo el mundo del inglés a los hispanohablantes*. BID Blogs.
<https://blogs.iadb.org/efectividad-desarrollo/es/abriendo-el-mundo-ingles-a-los-hispanohablantes/>
- Bell, J. (2002). Using drama to teach ESL students. *TESOL Journal*, 11(4), 12-18.

- Boyles, S.C. (2012). *Teaching primary English through drama: a practical and creative approach*. London: Routledge.
- Briceño, E. E. (2023). *Programa didáctico basado en la andragogía para desarrollar la habilidad de expresión oral en inglés de los estudiantes del programa de doctorado en ciencias de la educación de la Universidad Nacional de Cajamarca, 2020*. [tesis de doctorado, Universidad Nacional de Cajamarca]. Repositorio institucional UNC.
<https://repositorio.unc.edu.pe/handle/20.500.14074/5458>
- Brown, H. D. (2002). English language teaching in the "post-methods" era: Toward better diagnosis, treatment, and assessment. En J. C. Richards & W. A. Renandya (Eds.), *Methods in language teaching* (pp. 9–18). Cambridge University Press.
- Bunge, M. (2000). *La ciencia. Su método y su filosofía*. Siglo XXI Editores.
- Caín Yuquilema, E. M. (2019). *Drama technique to improve speaking skill of English language in EFL classroom* [Tesis de maestría, Universidad Técnica de Ambato]. Repositorio UTA.
<https://repositorio.uta.edu.ec/handle/123456789/30622>
- Canale, M. (1983). *From communicative competence to communicative language pedagogy*. En J. Richards & R. Schmidt (Eds.), *Language and Communication* (pp. 2–27). Longman.
- Canale, M., & Swain, M. (1980). *Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing*. *Applied Linguistics*, 1(1), 1–47.
<https://www.researchgate.net/publication/31260438> Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing
- Carlile, O., Jordan, A. (2005). It works in practice but will it work in theory? The theoretical underpinnings of pedagogy. En G. O'Neill, S. Moore, & B. McMullin (Eds.), *Emerging issues in the practice of university learning and teaching* (pp. 11-26). AISHE.

<https://www.edin.ie/wp-content/uploads/2021/11/CarlileJordan.pdf>

Cicero. M. T. (1942). *De Oratore: Book 1- 2* (E. W. Sutton, Trad.; H. Rackham, Ed.) (Vol. 1). Harvard University Press.

Cicerón, M. T. (2012). *Sobre el orador* (J. de Echave-Sustaeta, Trad.). Gredos. (Trabajo original publicado ca. 55 a.C.)

Cicerón, M. T. (s.f.). *El orador (a Marco Bruto)*. (M. Menéndez Pelayo y E. Sánchez Salor, Trads.).

<https://www.suneo.mx/literatura/subidas/Marco%20Tulio%20Cicer%C3%B3n%20El%20Orador%20A%20Marco%20Bruto%20%28bilingue%29.pdf>

Cicerón y Séneca. (1979). *Tratados morales* (14.^a ed., F. Novoa, Est. prel.; M. Menéndez y Pelayo, M. de Valbuena y R. Gallegos, Trads.). Glosier Internacional.

Cicerón, M. T. (2005). *El orador*. (Trad. A. Tovar). Alianza Editorial. (Obra original publicada ca. 46 a.C.)

Cuarteras, L. (2020). Intercultural communicative competence: in-service EFL teachers building understanding through study groups. *Profile: Issues in Teachers' Professional Development*, 22(1), 75-92.

<https://doi.org/10.15446/profile.v22n1.76796>

Ellis, R. (2003). *Task-based language learning and teaching*. Oxford University Press.

Essens Book Summaries. (2024, 21 de febrero). *Carl Rogers - Freedom to Learn, A View of What Education Might Become* (1969). [Video]. YouTube.

<https://www.youtube.com/watch?v=h48fQZjSik0>

García, I., Vecorena, N., Velasco, E. (2019). El nivel de inglés alcanzado en quinto grado de secundaria en tres colegios públicos de Lima metropolitana. *Educación XXVIII* (55), pp. 80-102.

<http://www.scielo.org.pe/pdf/educ/v28n55/a04v28n55.pdf>

- Gaudart, H. (1990). Using drama techniques in language teaching. *English Teaching Forum*, 28(3), 29–31.
- Hall, E. T. (1959). *The silent language*. Doubleday.
<https://archive.org/details/silentlanguage00hall>
- Hall, E. T. (1966). *The hidden dimension*. Anchor Books.
- Hall, E. T. (1976). *Beyond culture*. Anchor Books.
- Heathcote, D., Bolton, G. (1995). *Drama for learning: Dorothy Heathcote's mantle of the expert approach to education*. Heinemann.
- Herlina, H., Marleni, M., Mega, P. (2023). Enhancing students speaking skill through acting play scripts (APS) technique. *Esteem*, 6(2):319-327.
<https://www.doi.org/10.31851/esteem.v6i2.12313>
- Hernández, R., Fernández, C., Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación* (Sexta ed.). México: Mc Graw Hill Education.
- Hernández, R. (2014). *Metodología de la investigación* (Sexta ed.). Mc Graw – Hill.
- Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., & Cope, J. (1986). *Foreign language classroom anxiety*. The Modern Language Journal, 70(2), 125–132.
- Hymes, D. (1972). On communicative competence. In J. B. Pride & J. Holmes (Eds.), *Sociolinguistics* (pp. 269–293). Penguin.
- Knowles, M. S. (1984). *Andragogy in action: Applying modern principles of adult learning*. Jossey-Bass.
- Knowles, M. S. (1980). *The modern practice of adult education: from pedagogy to andragogy*. Cambridge: the adult education company.
https://colllearning.info/wp-content/uploads/2019/03/The-Modern-Practice-of-Adult-Education.pdf?utm_source=chatgpt.com
- Knowles, M. S. (1974). *The adult Learner: A neglected species*. Gulf Publishing.

- Knowles, M. S., Holton III, E. F., Swanson, R. A. (2005). *The adult learner: The definitive classic in adult education and human resource development* (6^a ed.). Routledge.
- Krashen, S. (1982). *Principles and practice in second language acquisition*. Pergamon.
- Larsen-Freeman, D., & Anderson, M. (2011). *Techniques and principles in language teaching* (3rd ed.). Oxford University Press.
- Littlewood, W. (2011). *Communicative language teaching: An introduction*. Cambridge University Press.
- Littlewood, W. (2004). The task-based approach: Some questions and suggestions. *ELT Journal*, 58(4), 319–326.
- Loewen, S. (2007). Error correction in the second language classroom. *CLEAR News*. 11(2).
http://clear.web.cal.msu.edu/wp-content/uploads/sites/22/2018/10/Fall_2007_Newsletter-Error_correction.pdf
- Long, M. H. (1983). Native speaker/non-native speaker conversation and the negotiation of comprehensible input. *Applied Linguistics*, 4(2), 126-141.
- Long, M. H. (1996). The role of the linguistic environment in second language acquisition. En W. C. Ritchie & T. K. Bhatia (Eds.), *Handbook of second language acquisition* (pp. 413–468). Academic Press.
- Maley, A., Duff, A. (2005). *Drama techniques: A resource book of communication activities for language learning* (3rd ed.). Cambridge University Press.
- Ministerio de Educación. (2019). Diseño curricular básico nacional de la formación inicial docente. Programa de estudios de formación inicial. Ministerio de Educación. (2016). Currículo nacional de educación básica: Área de inglés.
<https://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016.pdf>

- Montgomery, D. C., Runger, G. C. (2014). *Applied Statistics and Probability for Engineers*. Wiley.
- Maley, A., & Duff, A. (2005). *Drama techniques* (3rd ed.). Cambridge University Press.
- Morley, J. (2001). Aural comprehension instruction: Principles and practices. En M. Celce-Murcia (Ed.), *Teaching English as a second or foreign language* (3ª ed., pp. 69-85). Heinle & Heinle Publishers.
- Mumford, S., & Darn, S. (2005). *Classroom management: Speaking correction techniques*. OneStopEnglish.
<https://www.onestopenglish.com/methodology-tips-for-teachers/classroom-management-speaking-correction-techniques/146455.article>
- Nanda, D. S. (2016, mayo). Fostering the use of drama for English language learners in the EFL classroom. En *Proceedings of the 4th International Conference on Education and Language (ICEL)* (p. 7).
<http://artikel.ubl.ac.id/index.php/icel/article/download/489/1135>
- Nunan, D. (2003). *Practical English language teaching*. McGraw Hill.
- Oxford, R. (1990). *Language learning strategies: What every teacher should know*. New York (1ª ed.). Heinle ELT. New York.
- Platón. (s.f.). *Obras selectas: La república, diálogos. Gorgias, El banquete, Fedón* (F. Márquez, Trad.). EDIMAT Libros.
- Popper, K. (2002). *The logic of scientific discovery*. (2ª ed.). Routledge.
- Reyes Carrasco, O. (2019). *Estrategia didáctica para desarrollar la producción oral en los estudiantes del curso de inglés en un Instituto de Educación Superior de Lima*. [tesis de maestría, Universidad San Ignacio de Loyola]. Repositorio Institucional USIL.

<https://repositorio.usil.edu.pe/entities/publication/9fd21f5e-834e-401b-a088-44281c70c997>

Richards, J. C., y Rodgers, T.S. (2001). *Approaches and methods in language teaching* (2ª ed.). Cambridge University Press.

Richards, J. C., y Rodgers, T. S. (2014). *Approaches and methods in language teaching* (3rd ed.). Cambridge University Press.

Rodríguez, S. V. (2023). *Programa educativo “Emotions and learning” y rendimiento académico en inglés de alumnos de Ciencias Matemáticas, Universidad Nacional de Trujillo, 2021* [Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Trujillo]. Repositorio Institucional UNT.

<https://dspace.unitru.edu.pe/items/36c3e9a5-ddd7-4324-9641-f06cd7856380>

Rodríguez, F. G. (2019). *La dramatización como estrategia metodológica, que promueva el interés por el idioma inglés en grado noveno de la institución educativa inmaculada concepción sede J.E.C.* [tesis de maestría, Universidad ICESI, Colombia]. Repositorio Institucional ICESI.

http://repository.icesi.edu.co/biblioteca_digital/handle/10906/85546

Rogers, C. R. (1969). *Freedom to learn: A view of what education might become*. Merrill Publishing Company.

Rodgers, T. S. (2003). Methodology in the new millennium. *English Teaching Forum*, 41(4), 2–13.

https://americanenglish.state.gov/files/ae/resource_files/03-41-4-a.pdf

Rosales, J. P. H. (2021). Causas del bajo dominio del idioma inglés en los estudiantes de secundaria de la Educación Básica Regular en el Perú. *Lengua y Sociedad, Revista lingüística Teórica y aplicada*. 20(1), 125-144.

<https://revistasinvestigacion.unmsm.edu.pe/index.php/lenguaysociedad/issue/download/1554/32#page=125>

Steinberg, D. (2005). *Filosofía para vivir* (1ª ed.). Editorial N.A.

Steinberg, D. (2015). *Para conocerse mejor* (1ª ed.). Editorial N.A.

Stern, H. H. (1992). *Issues and options in language teaching*. Oxford University Press

Stevick, E. W. (1990). *Humanism in language teaching: A critical perspective*. Oxford University Press.

Tapia, E. J. (2023). *Programa de estrategias comunicativas con enfoque intercultural para mejorar el nivel de expresión oral en inglés de los estudiantes del cuarto grado de la Institución Educativa "San Juan", provincia de Chota, Cajamarca 2021* [Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Cajamarca]. Repositorio institucional. https://repositorio.unc.edu.pe/handle/20.500.14074/5943?show=full&utm_source=chatgpt.com

Trejo, A. (2019). *La dramatización como estrategia didáctica, para mejorar la producción oral en el aprendizaje del idioma inglés en estudiantes del centro de idiomas de la Universidad Privada del Norte semestre 2019-I*. [tesis de maestría, Universidad Privada Antenor Orrego]. Repositorio Institucional UPAO. <https://repositorio.upao.edu.pe/handle/20.500.12759/5064>

Vaishnavi, S. (2023). The effectiveness of drama-based approaches in improving speaking skills among first generation ESL learners: An experimental study. *International journal of social science and human research*. 6, 4044-4051. <https://www.doi.org/10.47191/ijsshr/v6-i7-22>

Valentín, J. (1999). *El teatro místico en Grecia. Tomo II. El drama*. Editorial N. A.

Vygotsky, L. S. (1978). *Mind in Society: The Development of Higher Psychological Processes*. Harvard University Press.

Wessels, C. (1987). *Drama*. Oxford University Press.

Wiggins, G., McTighe, J. (2005). *Understanding by design* (2^a ed., ed. expandida).

Association for Supervision and Curriculum Development (ASCD).

Willcox, K. S., Tsapali, M. (2023). Improving children's oracy skills: A qualitative study highlighting the student's voice towards different dialogic teaching strategies used in the classroom within one U.K. primary school. *Cambridge Educational Research e-Journal*, 10, 159-176.

<https://www.repository.cam.ac.uk/handle/1810/362422>

APÉNDICES Y ANEXOS

Anexo 1: Ficha de observación

La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024

Fecha: _____ **Hora:** _____ **Grupo/Ciclo:** _____ **Variable: X**

Completa la siguiente ficha de observación con 0, 1 o 2 sobre la variable independiente “La dramatización como estrategia.”

Código del estudiante	Estrategias directas			Estrategias indirectas		
	I1	I2	I3	I4	I5	I6
E1						
E2						
E3						
E4						
E5						
E6						
E7						
E8						
E9						
E10						
E11						
E12						
E13						
E14						
E15						
E16						
E17						
E18						
E19						
E20						
E21						
E22						
E23						
E24						
E25						
E26						
E27						

Escala de valoración

0= Nunca

1= A veces

2= Siempre

Leyenda

I1	Utiliza la memoria para asociar imágenes, palabras, sonidos y expresiones.
I2	Actúa y reacciona ante un público practicando el inglés
I3	Emplea la compensación para mejorar su inglés.
I4	Asume un rol activo participativo en el proceso de aprendizaje.
I5	Emplea formas afectivas para generar un ambiente positivo.
I6	Emplea formas sociales fomentando el trabajo en equipo.

Anexo 2: Rúbrica de desenvolvimiento

La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024

Fecha: ____/____/____ **Hora:** ____ **Grupo/Ciclo:** _____ **Variable: Y**

Completar la siguiente rúbrica de desenvolvimiento usando la escala del 1 - 5 sobre la variable dependiente “La expresión oral en inglés.”

Código del estudiante	Precisión		Pronunciación			Comunicación interactiva		Manejo del discurso		Evaluación
	I1	I2	I3	I4	I5	I6	I7	I8	I9	
E1										
E2										
E3										
E4										
E5										
E6										
E7										
E8										
E9										
E10										
E11										
E12										
E13										
E14										
E15										
E16										
E17										
E18										
E19										
E20										
E21										
E22										
E23										
E24										
E25										
E26										
E27										

Escala de valoración
1 = Previo al inicio
2 = Inicio
3 = En proceso
4 = Logrado
5 = Destacado

Leyenda/Ítems

I1 = Hace uso correcto de la gramática.

I2=Resuelve dificultades de pronunciación para hacer su presentación.

I3 = Puede pronunciar sonidos del lenguaje adecuadamente.

I4 = Reconoce el lenguaje que escucha y habla.

I5 = Tiene control en la entonación y la expresividad emocional.

I6 = Puede dar y recibir información sobre una persona.

I7 = Intercambia saludos y entabla una pequeña charla.

I8 = Hace una presentación basada en una estructura donde incluye información necesaria.

I9 = Da una pequeña presentación e impacta en la audiencia.

Anexo 4: Validación del instrumento - Prueba oral



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA
ESCUELA DE POSGRADO
UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA: GESTIÓN EDUCATIVA



VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO PRUEBA ORAL – PRETEST - POSTEST

(JUICIO DE EXPERTOS)

Yo Isabel del Rocío Pantoja Alcántara, identificada con DNI N° 17888351, con Grado Académico de Doctora en Ciencias de la Educación, de la Universidad Nacional de Trujillo, hago constar que he leído y revisado los 8 ítems del instrumento prueba oral para medir el nivel de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo, correspondiente a la Tesis del maestrante David Molocho Delgado.

Los ítems de la prueba oral PRETEST-POSTEST, están distribuidos en cuatro dimensiones: Precisión, pronunciación, comunicación interactiva y manejo del discurso; que luego será calificada mediante una rúbrica de desenvolvimiento. El instrumento corresponde a la tesis: **La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.** Luego de la evaluación de cada ítem y realizada las correcciones respectivas, los resultados son los siguientes:

Ficha de la Prueba Oral		
Nº ítems revisados	Nº de ítems válidos	% de ítems válidos
8	8	100

Lugar y Fecha: Cajamarca, 22 de agosto de 2024.

FIRMA DEL EVALUADOR



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA
ESCUELA DE POSGRADO
UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA: GESTIÓN EDUCATIVA



RÚBRICA DE DESENVOLVIMIENTO

(JUICIO DE EXPERTOS)

Apellidos y Nombres del Evaluador: Pantoja Alcántara, Isabel del Rocío.
Grado académico: Doctora en Ciencias de la Educación.
Título de la investigación: La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público "San Marcos" - Cajamarca, 2024.
Nombre del Instrumentos: Prueba Oral – Pretest - Postest
Maestrante: David Molocho Delgado

Nº Ítem	CRITERIOS DE EVALUACIÓN							
	Pertinencia con el problema, objetivos e hipótesis		Pertinencia con la variable y dimensiones		Pertinencia con la dimensión/indicador		Pertinencia con la redacción científica (propiedad y coherencia)	
	Apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado
1	X		X		X		X	
2	X		X		X		X	
3	X		X		X		X	
4	X		X		X		X	
5	X		X		X		X	
6	X		X		X		X	
7	X		X		X		X	
8	X		X		X		X	

EVALUACIÓN: No válido, Mejorar ()

Válido, Aplicar (X)

Nota: La validez exige el cumplimiento del 100%

FECHA: Cajamarca, 22 de agosto de 2024


 FIRMA DEL EVALUADOR



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA
ESCUELA DE POSGRADO
UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA: GESTIÓN EDUCATIVA



**VALIDACIÓN DEL INSTRUMENTO PRUEBA ORAL – PRETEST -
 POSTEST**

(JUICIO DE EXPERTOS)

Yo Elmer Luis Pisco Goicochea, identificado con DNI N° 26714773, con Grado Académico de Maestro en Ciencias, de la Universidad Nacional de Cajamarca, hago constar que he leído y revisado los 8 ítems del instrumento prueba oral para medir el nivel de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo, correspondiente a la Tesis del maestrante David Molocho Delgado.

Los ítems de la prueba oral PRETEST-POSTEST, están distribuidos en cuatro dimensiones: Precisión, pronunciación, comunicación interactiva y manejo del discurso; que luego será calificada mediante una rúbrica de desenvolvimiento. El instrumento corresponde a la tesis: **La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024**. Luego de la evaluación de cada ítem y realizada las correcciones respectivas, los resultados son los siguientes:

Ficha de la Prueba Oral		
N° ítems revisados	N° de ítems válidos	% de ítems válidos
8	8	100

Lugar y Fecha: Cajamarca, 22 de agosto de 2024

FIRMA DEL EVALUADOR



UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA
ESCUELA DE POSGRADO
UNIDAD DE POSGRADO DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA: GESTIÓN EDUCATIVA



RÚBRICA DE DESENVOLVIMIENTO

(JUICIO DE EXPERTOS)

Apellidos y Nombres del Evaluador: Pisco Goicochea, Elmer Luis

Grado académico: Maestro en Ciencias

Título de la investigación: La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público "San Marcos" - Cajamarca, 2024.

Nombre del Instrumentos: Prueba Oral – Pretest - Postest

Maestrante: David Molocho Delgado

Nº Ítem	CRITERIOS DE EVALUACIÓN							
	Pertinencia con el problema, objetivos e hipótesis		Pertinencia con la variable y dimensiones		Pertinencia con la dimensión/indicador		Pertinencia con la redacción científica (propiedad y coherencia)	
	apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado	apropiado	Inapropiado
1	X		X		X		X	
2	X		X		X		X	
3	X		X		X		X	
4	X		X		X		X	
5	X		X		X		X	
6	X		X		X		X	
7	X		X		X		X	
8	X		X		X		X	

EVALUACIÓN: No válido, Mejorar ()

Válido, Aplicar (X)

Nota: La validez exige el cumplimiento del 100%

FECHA: Cajamarca, 22 de agosto de 2024

FIRMA DEL EVALUADOR

PRUEBA ORAL – ENGLISH ORAL EXAM

I. DATOS GENERALES

1. Título de la investigación: La dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024
2. Investigador: David Molocho Delgado
3. Asesor: Dra. María Paola Espino Pérez
4. Grupo: Experimental
5. Número de estudiantes: 27
6. Ciclo: VI
7. Duración: 90 minutos
8. Lugar: Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” – Cajamarca
9. Fecha: _____

II. INSTRUCCIONES

- Cada estudiante debe portar un carnet con su nombre y el código que lo identifique.
- El profesor (o investigador) agradece a todos los estudiantes por su asistencia voluntaria y les hace recordar la finalidad de la investigación.
- Para el desarrollo de actividades se hace las siguientes recomendaciones:
 - ✓ Levantar la mano para intervenir
 - ✓ Guardar silencio mientras dure la presentación de cada estudiante.
 - ✓ Evitar distracciones como el uso del celular, WhatsApp, Facebook, etc., y respetar a los demás que físicamente están presentes.

- ✓ Tratar de utilizar el inglés durante todas las actividades para comunicarse.

Actividad 1: Camina y habla. (Dimensiones: Precisión, Comunicación interacción, Manejo del discurso)

- i. Camina y saluda usando el idioma inglés a alguna persona que se encuentre en su camino.
- ii. Sigue caminando y al escuchar la palabra “stop” se detiene y con la persona que está más cerca se junta para presentarse en inglés.
- iii. Cuando escucha “dos aplausos” busca a otra persona y se presenta nuevamente en inglés.

Actividad 2: Conversación. (Dimensiones: Precisión, Comunicación interactiva, Pronunciación, Manejo del discurso)

- i. En parejas los estudiantes crean una conversación sobre la tarjeta de información que ellos eligen. El estudiante “A” debe hacer una pregunta sobre cada ítem de la izquierda y el estudiante “B” deberá responder con la información correspondiente de la derecha.

Name:	J.K Rowling	
Age:	59 years old	
Country:	The UK	
Nationality:	British	
Occupation:	Writer – Teacher	

Name:	Mariana Costa Checa	
Age:	38 years old	
Country:	Peru	
Nationality:	Peruvian	
Occupation:	Business woman – Scientist	

Name:	Jorge Mario Pedro Vargas Llosa	
Age:	88	
Country:	Peru	
Nationality:	Peruvian	
Occupation:	Writer - Professor	

Name:	Robert Fisher	
Age:	85	
Country:	The USA	
Nationality:	American	
Occupation:	Writer - presenter	

Name:	Kylian Mbappé Lottin	
Age:	25	
Country:	France	
Nationality:	French	
Occupation:	Soccer player	

- ii. Luego se pide a las parejas que presenten su conversación a la clase. (Se pide voluntarios o se elige al azar).

Actividad 3: Show de presentaciones. (Dimensiones: Precisión, Pronunciación, Comunicación interacción, Manejo del discurso)

- i. Completa la información en la siguiente tarjeta sobre su compañero(a) de clases.

Name:	_____
Age:	_____
Country:	_____
Nationality:	_____
Occupation:	_____

- ii. Prepara una presentación para presentar a su compañero(a) usando palabras predecibles y de la tarjeta de información que ha completado.
- iii. Forman un círculo grande y uno por uno presenta a su compañero(a). Pero antes debe iniciar con su presentación personal.

III. DIMENSIONES A EVALUAR

- Precisión
- Pronunciación
- Comunicación interactiva
- Manejo del discurso

IV. ESCALA DE VALORACIÓN

CUANTITATIVO	CUALITATIVO
1	Previo al inicio
2	Inicio
3	En proceso
4	Logrado
5	Destacado

V. INDICADORES E ITEMS

Dimensión: Precisión

I1 = Habla con pocos errores gramaticales.

I2 = Resuelve dificultades lexicales.

Dimensión: Pronunciación

I3 = Puede pronunciar sonidos del lenguaje adecuadamente.

I4 = Reconoce el lenguaje que escucha y habla.

I5 = Tiene control en la entonación y la expresividad emocional.

Dimensión: Comunicación interactiva

I6 = Puede dar y recibir información sobre una persona.

I7 = Intercambia saludos y entabla una pequeña charla.

Dimensión: Manejo del discurso

I8 = Hace una presentación basada en una estructura donde incluye información necesaria.

I9 = Da una pequeña presentación de bienvenida e impacta en la audiencia.

MÓDULO DE DRAMATIZACIÓN COMO ESTRATEGIA

Insumo de la variable X: aplicación de la dramatización como estrategia	
1. Título del insumo:	Módulo de dramatización como estrategia
2. Objetivo	Mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes
3. Autor y año	Geoffrey Butler, Simon Heslop, y Lara Kurth (2015)
	Adaptación: David Molocho Delgado (2024)
4. Número de estudiantes:	27
5. Unidades de aprendizaje:	1
6. Número de sesiones de aprendizaje:	10
7. Horario:	Lunes de 3:00 p.m. a 4:30 p.m.
8. Duración:	10 semanas
9. Lugar:	Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos.”
10. Fecha de inicio y de fin:	Del 30 de setiembre al 02 de diciembre del 2024.

Diseño de la unidad de aprendizaje

1. Necesidades del estudiante	En esta investigación, se diagnosticó un bajo desempeño en la expresión oral. asimismo, los estudiantes se dirigieron al profesor con preguntas sobre cómo mejorar la expresión oral en inglés. Los estudiantes informaron de que tenían dificultades para empezar hablar en inglés y entablar conversaciones. El análisis inicial de las necesidades se llevó a cabo mediante la observación del comportamiento en el aula. Se observó que la expresión oral en muchos estudiantes muestra poca confianza y seguridad, esto se ha notado cuando se puso atención a su pronunciación, dicción, articulación e interacciones. Posteriormente, se aplicó una prueba oral en inglés – pre test. La prueba oral fue evaluada mediante una rúbrica de desenvolvimiento. Luego, una lista de necesidades relacionadas a las dimensiones de la expresión oral en inglés: Precisión, pronunciación, comunicación interactiva y manejo del discurso, se puso a disposición de los investigadores. Así el módulo de dramatización como estrategia se esforzó por abordar las necesidades comunes de todos los estudiantes del grupo experimental.
2. Metas y objetivos	“Ayudar a mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.”
3. Tareas y pruebas	- Los estudiantes realizarán un juego de rol con un compañero de clase, uno de ellos inicia una breve conversación de primer encuentro en inglés (utilizando el lenguaje y las habilidades del módulo) con el estudiante que interpretará el papel de un extranjero en un contexto específico. - Los estudiantes realizarán entrevistas unos con otros (utilizando el lenguaje y las habilidades del módulo). Ellos tienen que encontrar alguien que... para completar una encuesta. - Los estudiantes realizarán un juego de rol con sus compañeros de clases. En grupos de tres personalizarán una conversación para ordenar una comida. Uno de ellos inicia la conversación interpretando el papel de mesero y dos estudiantes hacen el papel de clientes en un restaurante.

	- Los estudiantes realizarán una actividad de information – gap con un compañero de clase. Uno de ellos inicia describiendo una imagen (utilizando el lenguaje y habilidades del módulo) y otro estudiante dibuja. - Los estudiantes realizarán un storytelling, en grupos contarán una historia siguiendo una estructura. - Los estudiantes realizarán un juego de rol con sus compañeros de clases, en grupos eligen invitar a un héroe o heroína a una cena y piensan en un presente que darían a esa persona. Dos estudiantes interpretan el papel de anfitriones y uno interpreta el papel de invitado en un contexto específico. - Los estudiantes realizarán una actuación. Un estudiante inicia con un discurso oral frente al público y presenta a los tres chanchitos (utilizando el lenguaje y las habilidades del módulo) y otro estudiante interpretará el papel de lobo. - Los estudiantes realizarán entrevistas unos con otros sobre los miembros de su árbol genealógico mostrando actitud positiva. - Los estudiantes realizarán descripciones de apariencia física y emocionales de un familiar. Luego en parejas uno hace el papel de retrato y otro estudiante lo describe frente a todos diciendo sus características físicas, emocionales y sus ideas.
4. Desarrollo del idioma y de habilidades	Se determinó el lenguaje natural que usarán los estudiantes: - “<i>Good morning/afternoon/evening.</i>” (<i>higher register</i>) - “<i>Can you....?</i>” “<i>Yes, I can/No, I can’t</i>” - “<i>What’s your favorite...?</i>” “<i>My favorite...is... because.</i>” - “<i>I’ll have lemonade.</i>” - “<i>And I’ll just have the fish.</i>” - “<i>How do you want to pay cash or credit card?</i>” - “<i>There is a cat in front of the house</i>” - “<i>There are two books on a circular table</i>” - “<i>The little boy is on the floor next to the chair.</i>” - “<i>Where is the book?</i>” - “<i>Once upon a time...</i>” - “<i>Every day...</i>” - “<i>But one day...</i>” - “<i>Because of that...</i>” - “<i>Until finally...</i>” - “<i>Let’s decide soon.</i>” - “<i>How about...</i>” - “<i>This is my friend...</i>” - “<i>Nice to meet you.</i>” - “<i>This is a present for you.</i>” - “<i>That’s very kind of you.</i>” - “<i>I’ll build my house with straw/sticks/bricks.</i>” - “<i>Won’t you let me in?</i>” - “<i>No! Not by the hairs on our chinny chin chin!</i>” - “<i>Then I’ll huff and I’ll puff and I’ll blow your house down!</i>” - <i>Who’s Maria?</i> - <i>She’s my mother. She’s a teacher...</i> - <i>Who’s Felix?</i> - <i>He’s Maria’s husband. They’re my parents.</i>

	- <i>To be, have</i>
5. Secuencia	Una vez determinado el orden del lenguaje o habilidades se tuvo la siguiente secuencia: <i>Sesión 1 – Los estudiantes distinguirán y practicarán saludos y respuestas de alto y bajo registro.</i> <i>Sesión 2 y 3 - Los estudiantes comenzarán a usar su inglés en una variedad de contextos y los integrarán en completos juegos de rol.</i> <i>Sesión 4 - Los estudiantes comenzarán a aplicar el lenguaje aprendido en diferentes situaciones y posibles contextos con sus compañeros.</i> <i>Sesión 5 - Los estudiantes repasarán y practicarán vocabulario en un storytelling.</i> <i>Sesión 6 – Los estudiantes personalizarán un diálogo y lo integrarán en un juego de rol.</i> <i>Sesión 7 – Los estudiantes crearán un guion sobre los tres chanchitos y el lobo y harán una actuación.</i> <i>Sesión 8 – Los estudiantes serán capaces de pedir y dar información sobre los miembros de su familia, mostrando una actitud positiva.</i> <i>Sesión 9 – Los estudiantes describirán la apariencia física, emociones e ideas de un familiar:</i> <i>Sesión 10 – Se hará una revisión y se prepara para el post test.</i>
6. Materiales	Con el fin de ayudar al estudiante a desarrollar el idioma y las habilidades de la expresión oral se crearon materiales que se organizaron en una secuencia lógica para cada sesión. Se establecieron horas de trabajo para proveer soporte del lenguaje. También se crearon presentaciones con Power Point para mostrar ejemplos de situaciones en el cual practicar el idioma. También se creó disfraces para presentaciones de teatro.
7. Enseñar	Se procedió a enseñar la unidad. Además de anotar cuidadosamente las reacciones, el comportamiento y el rendimiento de los estudiantes en relación con los objetivos esperados de cada sesión y el objetivo general de la unidad.
8. Reflexión	Se buscó entender el aporte y el beneficio de lo realizado con los estudiantes, en base a las observaciones que se evidenció, oyó y sintió durante la instrucción.
9. Evaluación	– Se comprobó que iniciar la clase con un rompehielos apropiado preparaba el terreno para una mejor instrucción y lanzarse al objetivo esperado de la clase. – En el caso de las actividades grupales permitió que practiquen su inglés de manera abierta, lo cual parecía poner a prueba sus conocimientos y experiencias. – Las reflexiones al final de cada clase y la presentación de lo que ganarían en la siguiente clase predispuso su asistencia voluntaria y la colaboración con materiales específicos para el desarrollo de la clase. – Entre los aspectos de enseñanza que rescataron los estudiantes fueron las dinámicas, las estrategias, el respeto y las oportunidades que tuvieron para adquirir el idioma y vencer el miedo a expresarse con aciertos y desaciertos ante los demás.
10. Revisión	El reto fue juntarse con dos o más profesores para hacer revisiones y para formular estrategias sobre cómo revisar y mejorar la unidad didáctica.

SESIONES DE APRENDIZAJE DEL MÓDULO DE DRAMATIZACIÓN COMO ESTRATEGIA

Session Plan Template 1

Session Name: A small talk		
Date: 30 th September	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Treacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, scissors, glue. 2. Pieces of paper/notebook • Handouts Handout 1: Greetings, farewells and questions for conversational English Handout 2: Practice stage – a model conversation		
Session Learning Objective(s): 1. Distinguir y practicar saludos y despedidas de alto y bajo registro. 2. Iniciar una pequeña plática en inglés con un compañero de clases.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 20'	Práctica de relajación - Pide a los estudiantes que formen un gran círculo. - Respirando por la nariz se sube los brazos y al bajarlos se bota el aire. - Se abre los brazos como si quisiéramos dar un gran abrazo. Se respira y al juntar las palmas de las manos se bota el aire. - Luego se alterna el ejercicio con los hombros. Al subir los hombros se respira y al botar el aire se tira los hombros hacia atrás. Di tu nombre. - Se pide a los estudiantes que se ubiquen en orden alfabético y que digan su nombre. - El profesor se presenta diciendo: Good afternoon. I'm _____ - Se anima a los estudiantes a decir: (<i>un saludo</i>). I'm _____ - Se divide a la clase en cuatro grupos. Se distribuye el handout 1 a cada grupo. Y se pide a los estudiantes que den información personal adicional sobre ellos. Por ejemplo. Hi. How are you?

Phase /Time	Instructional Sequence
	I'm _____. I live _____ / I love _____ / I work _____ etc. (se comprueba la pronunciación de los saludos y las preguntas del inglés conversacional pidiendo a los estudiantes que las repitan) Se pide a los estudiantes que se turnen para presentarse.
Practice 30'	Juego de roles - Los estudiantes reciben el <i>handout</i> 2 con el modelo de conversación de primer encuentro (se comprueba la pronunciación y el uso de las contracciones). - Se pide voluntarios para modelar la conversación. Luego dos estudiantes realizan el rol play ante toda la clase. - Luego se pide a los estudiantes que trabajen en parejas y personalicen la conversación de primer encuentro con un extranjero. - Se pide que lean en voz alta su conversación.
Application 30'	- Se anima a un estudiante que inicie la conversación saludando según la cultura del país que ellos elijen y el otro estudiante interpreta el papel de extranjero. - Se concede tiempo para practicar, resolver dudas y ayudarles cuando lo necesiten y que sean capaces de entablar una pequeña charla. - Se pide a algunas parejas que actúen para todos los participantes (se pide voluntarios o se elige al azar).
Closing activity 10'	- Los estudiantes se reúnen en grupos de tres para reflexionar sobre lo que han aprendido. - Reflexiona sobre las siguientes preguntas: ¿Qué has aprendido en esta sesión? ¿Cuál ha sido tu actividad favorita? ¿Por qué?

Handout 1: Greetings, farewells and questions for conversational English



Hi, how are you?

Goodbye

How's your day going?

Hello

What's your name?

Good night

It's a pleasure to meet you

Good morning

Good afternoon

Handout 2: Practice stage – a model conversation

Student A: Hello. My name's Angel. What's your name?

Student B: Paola

Student A: Where are you from, Paola?

Student B: Oh. I'm from Argentina. And where are you from?

Student A: I'm from Cusco. I'm Peruvian.

Student B: It's a pleasure to meet you!

Student A: It's a pleasure to meet you, too.

Posibles ideas para formar grupos:

1. Divida la clase en equipos utilizando números. Asigne números del uno al cinco a cada uno de los participantes y pídales que se agrupen según sus números. Números de uno, números de dos juntos, etc.
2. Se prepara pequeñas tarjetas de diferentes colores, por ejemplo: verde, rojo, amarillo, morado, negro, etc. Luego se pide que se agrupen según su color.

Session Plan Template 2

Session Name: Dynamic interviews for student-to-student interactions		
Date: 7 th October	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, tape, scissors, writing paper. 2. Speaker for music, a cellphone with internet access. • Handouts Handout 1: Find someone who... Handout 2: Name your favorite... Handout 3: A poster for interviewing		
Session Learning Objective(s): 1. Empezar a interactuar en inglés unos con otros. 2. Desarrollar la confianza en la expresión emocional al despertar es la capacidad de conectar con otros, no solo hablar inglés perfecto.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 15'	Música y movimiento • Pide a los estudiantes que formen tres filas. • El profesor modela algunos movimientos para danzar y los estudiantes imitan. • Se pone la música y se baila siguiendo el ritmo de la canción <i>"What a feeling"</i>. • Luego se pide a los estudiantes que vocalicen las vocales a, e, o sin emitir sonido mientras danzan y se pone de nuevo la canción.
Practice 30'	Activity 1: Find someone who... • Los estudiantes reciben handout 1 para hacer una entrevista unos con otros. • Se modela cómo hacer esta actividad con un estudiante. Se enfoca en lo que los estudiantes pueden, "Can" hacer para crear un ambiente de clase positivo. • Cuando su compañero(a) responde "yes", escribir su nombre. • Se hace otra pregunta para pedir más información: T: 'Can you speak Spanish? S1: Yes, I can.

Phase /Time	Instructional Sequence
	T: What's your name? S1: Liz. T: Liz, can you speak English? S1: ... • Construye algunas preguntas con la participación de toda la clase. • Los estudiantes van por el salón para completar el formulario de la encuesta. • Van a entrevistar a un estudiante una sola vez, de tal manera que tienen que hablar con muchos otros estudiantes. • Se pide a los estudiantes que digan sus conclusiones, por ejemplo, <i>Ana can play football. Football is very relaxing.</i> • Alenta al estudiante a que exagere una palabra de la información que tiene usando su gestos o movimientos, por ejemplo, ... "<i>Relaaaaxing</i>". Los demás estudiantes repiten e imitan. Activity 2: Game of the "little planes" • Se pide a los estudiantes que digan 5 categorías diferentes sobre las que pueden hablar. • Anota en la pizarra sus ideas: color, fruit, book, person, music, etc. • Modela el juego con un estudiante. • Comprueba que los estudiantes puedan formular la pregunta: <i>What's your favorite...?</i> Se obtiene algunas respuestas individuales de los estudiantes. • Anima a los estudiantes a que justifiquen sus preferencias, por ejemplo: <i>My favorite person in the world is my dad because he is generous.</i> <i>My favorite book is The Little Prince because it is very interesting.</i> • En parejas practican el handout 2- Game of the "little planes". - Cielo Despejado: Si el alumno responde rápido (mostrando atención), avanza un espacio extra. - Turbulencia (Cansancio): Si el alumno se bloquea, puede usar una "defensa contra el cansancio" pidiendo una pista al grupo para "mantener el ritmo" (Oh! Can you help me, please? – Yes, I can.) • El profesor modela el juego con toda la clase.

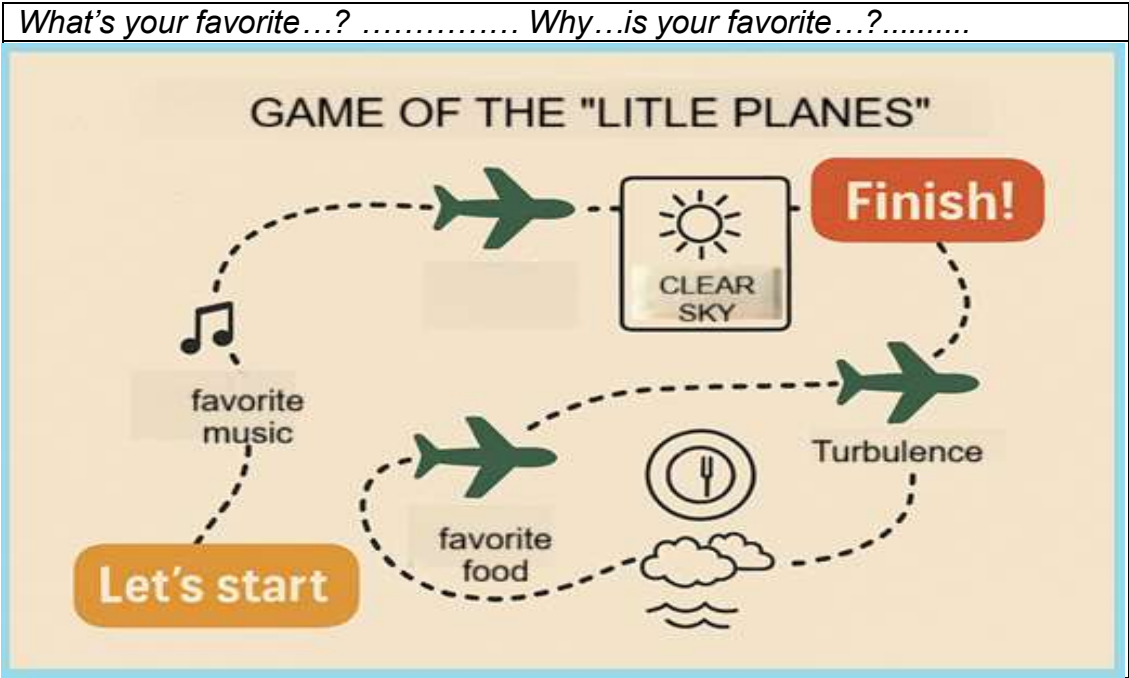
Phase /Time	Instructional Sequence
Application 35'	- Los estudiantes cambian de pareja y se entrevistan entre sí mientras juegan “<i>game of the Little Planes...</i>” usando una moneda (si sale cara avanza un espacio, si cello 2 espacios) - Luego, se pide a los estudiantes que digan las preferencias de sus compañeros, por ejemplo, <i>This is my partner, _____.</i> <i>_____ favorite _____ is _____ because it's _____.</i> - Se pide a los estudiantes que digan las preferencias de sus compañeros, con asombro, alegría o ira, por ejemplo. Oh! <i>This is my partner_____.</i> Oh! <i>_____ favorite _____ is _____ because it's _____.</i> - Otra variación es pedir a los estudiantes que dibujen 5 cosas favoritas antes de entrevistarse entre ellos. - Aquí pueden empezar a variar las preguntas, por ejemplo, si uno de ellos ha dibujado un león, preguntarle: <i>Do yuo like lions? Why do you like lions?</i>
Closing activity 10'	Los estudiantes se reúnen en grupos de 4 para reflexionar y responden la siguiente pregunta: <i>Is your English getting better? ¿Why? ¿Why not?</i>

Handout 1: Find someone who...

Find someone who...	Name	Additional information
... can swim.		
... can play football.		
... can cook.		
... can ride a bike.		
... can sing.		

Handout 2: Game of the “little planes”

1. Pay attention to the instructions of the teacher before starting the game.



1. Look at the iconographies. Then draw 5 new iconographies that represents your preferences and interview one classmate to know his/her 5 favorite things.

	My favorite ____ is_ I like it because ____.	
	My favorite ____ is_ I like it because ____.	
	My favorite ____ is_ I like it because ____.	
	My favorite ____ is_ I like it because ____.	
	My favorite ____ is_ I like it because ____.	

Session Plan Template 3

Session Name: Ordering a meal		
Date: 14th October	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, scissors, writing paper/notebook 2. Projector for Power Point material, a laptop • Handouts Handout 1: Picture of a waiter and customers. Handout 2: Menu Handout 3: Graphic organizer for listening Handout 4: Model conversation – ordering a meal.		
Session Learning Objective(s): 1. Usar una estrategia comunicativa para ordenar una comida. 2. Reconocer el lenguaje que escucha y habla sobre comida y bebida en un rol-play.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 15'	• Saluda y da la bienvenida a los estudiantes. Luego el presenta el tema y el objetivo de la sesión. • Se muestra una imagen de clientes ordenando una comida. • Pregunta a la clase: <i>What can you see in this picture? Where are they? Is there a menu?</i> • Pregunta a los estudiantes su comida favorita que ordenan en un restaurant y que digan la razón de esa preferencia.
Practice 30'	• Presenta vocabulario de un menú, handout 2 y asegurarse que lo entiendan: la entrada, el plato principal, los postres y las bebidas. • Se dice a los estudiantes que van a escuchar una conversación y para tener una comprensión general responderán las siguientes preguntas: <i>How many persons are talking?</i> <i>What is their order?</i> <i>What does the man want to drink?</i> <i>What does the woman want to drink?</i> <i>What does the man want to eat?</i>

Phase /Time	Instructional Sequence
	<i>What does the woman want to eat?</i> • Se pone una vez el audio de nativos hablantes. • Se distribuye a cada estudiante un organizador gráfico. Hacer que traten de completarlo usando las palabras de la conversación, mientras escuchan el audio de nuevo. • Luego de escuchar 1 o 2 veces se revela las respuestas. • Mostrar la conversación. • Se puede hacer un análisis del lenguaje para pedir una comida. <i>I'll have.../I'll just have...</i> • Pide voluntarios para hacer un role - play de la conversación e ir verificando su comprensión y pronunciación.
Application 35'	• Enseña a los estudiantes a personalizar la conversación. • Se indica que trabajen en grupos de tres, cada uno puede interpretar un papel de mamá, papá, niño, niña, etc. • Se da 5 minutos para que practiquen su conversación. • Mientras tanto, el profesor pone una mesa con alguna decoración y el menú. • El profesor dice que va a actuar de mesero y pide que vengan de tres en tres al frente de la clase para ordenar una comida.
Closing activity 10'	Se pregunta si su confianza al hablar inglés está mejorando: <i>Is your confidence in speaking English getting better? Why? Why not?</i> Se agradece su asistencia y les dice que la siguiente clase practicarán su inglés y mejorarán su capacidad de reconocer el lenguaje que escuchan y hablan.

Handout 1: Picture of a waiter and customers.



Handout 2: Menu

Menu	
Starter Tomato soup Salad Sliders	Dessert Cheese cake Apple pie Frozen yogurt
Main course Roast beef w/mashed potatoes Fish and chips Spaghetti and meatballs	Drinks Lemonade Iced tea Soda Sparkling water

Handout 3: Graphic organizer for listening

Male customer	Female customer
To start (appetizer not a drink):	To start (appetizer not a drink):
Main food:	Main food:
... rare, medium or well done? :	... rare, medium or well done? :

Transcript of the native speakers**Ordering a meal**

- Hello. I'll be your waiter today. Can I start you off with something to drink?
- Yes. I'll have iced tea, please.
- And I'll have lemonade.
- Ok. Are you ready to order or you need a few minutes?
- I think we're ready. I'll have the tomato to start and the roast beef with mashed potatoes and peas.
- How do you want your beef- rare, medium, or well done?
- Well done, please.
- And I'll just have the fish with potatoes and salad.

Hanout 4: Model conversation – ordering a meal

Waiter: Hello. I'll be your waiter today. Can I start you off with something to drink?

Ralph: Yes. I'll have iced tea, please.

Anna: And I'll have lemonade.

Waiter: Ok. Are you ready to order or you need a few minutes?

Ralph: I think we're ready. I'll have the tomato to start and the roast beef with mashed potatoes and peas.

Waiter: How do you want your beef- rare, medium, or well done?

Ralph: Well done, please.

Anna: And I'll just have the fish with potatoes and salad.

1. Group work: Personalize the conversation for acting out.

Waiter: _____. I'll be your waiter today. Can I start you off with something to drink?

Student 1: Yes. I'll have _____, please.

Student 2: And I'll have _____.

Student 3: Oh! _____.

Waiter: Ok. Are you ready to order or you need a few minutes?

Student 1: I think we're ready. I'll have _____

Student 2: I'll have _____

Student 3: And I'll just have _____

Waiter: I also have some delicious desserts. Would you like any desert?

Student 1: Oh, I'll have _____

Session Plan Template 4

Session Name: Practical activities for speaking, listening and drawing.		
Date: 21th October	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, scissors. 2. Pieces of paper/notebook 3. A ball • Handouts Handout 1: Pictures for describing		
Session Learning Objective(s): 1. Los estudiantes comenzarán a aplicar el lenguaje aprendido en diferentes situaciones y posibles contextos con sus compañeros. 2. Ejercitar el control sobre su cuerpo.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 20'	Rainbow warmer • Se pide a los estudiantes que se pongan de pie y formen un círculo. • El profesor necesita tener una pelota previamente para empezar el juego. • El profesor dice un color y lanza la pelota al estudiante 1. • El estudiante 1 recibe la pelota repite el color y dice un objeto que pueda ser de ese color. Por ejemplo: <i>Blue pen o blue sky</i>. Y lanza la pelota al estudiante 2. • Estudiante 2 dice el color y un objeto diferente. Por ejemplo: <i>Blue jeans o blue lake</i>. Y lanza la pelota al estudiante 3. • Pero si el estudiante 3 no sabe la respuesta o pasa más de 5 segundos. Él o ella debe hacer una penalidad divertida: <i>Dance on one leg. Mime an animal. Talk like a robot. Sing the ABC in a very thin voice. Etc.</i> • Luego el profesor dice otro color y continúa el juego. • Se puede alternar diciendo verbos como like, go, love y el estudiante que recibe la pelota dice una oración. Por ejemplo: <i>I like mango, ...y lanza la pelota a otro participante.</i>

Phase /Time	Instructional Sequence
Practice 30'	Describe and draw • El profesor asocia vocabulario con la el tema. Usa vocabulario clave y lo escribe en la pizarra. • El profesor enseña: <i>Phrases, prepositions of place, There is /are.</i> • Luego los estudiantes interpretan el rol de artistas y escucharán la descripción de una imagen y ellos van a tener que dibujar. <i>Teacher: There is a house next to a tree. Oh, the house has two big windows. There is a door on the left next to a window of the house. Oh! There is a man and a dog in front of the house. The dog is running. The man is sitting on the grass.</i> <i>Students: Listen and draw. Then, they show their drawing and compere with the picture.</i> • Luego el profesor pide que los estudiantes trabajen en parejas y que se sienten espalda con espalda. • El estudiante 1 recibe una imagen del hanout 1 y tiene que describir sin mostrarlo a su compañero. El estudiante 2 dibuja. Luego muestran su dibujo final a su compañero y compara con la imagen. • Después los estudiantes cambian de rol. El profesor da una nueva imagen al estudiante 2 (que fueron artistas) para que describan y su compañero dibuje. • El profesor va de grupo en grupo alentando y ofreciendo ayuda si es necesario. • Luego el estudiante 2 muestra su dibujo y el estudiante 1 puede sugerir mejorarlo antes de mostrar la imagen.
Application 30'	• Se pide que se sienten formando un semicírculo. • El profesor dice que ahora harán una práctica para el control del cuerpo. • Se pide a uno de los participantes que diga una palabra que han estudiado en clase. Luego el profesor dice una oración con la palabra que ha escuchado. • Un voluntario sale al frente y otro estudiante va a decir una palabra sobre un objeto, que han estudiado en clase. • El profesor modela el ejercicio y dice una oración mirando al estudiante que dijo la palabra sin mover los pies ni las manos. <i>Student – table</i>

Phase /Time	Instructional Sequence
	<i>Teacher - There is a beautiful table in my room and it has a fantastic yellow color.</i> • El profesor pide a un estudiante que salga al frente. Otro participante le dice una palabra. Luego, sin mover las manos ni los pies y mirando a quien le dijo la palabra debe decir una oración: “Book” “<i>I love history books because they are very important to me.</i>” • Si el estudiante muestra dominio y control sobre su personalidad se sienta, y continua otro participante.
Closing activity 10’	Se pregunta si su confianza al hablar inglés está mejorando: <i>Is your confidence in speaking English getting better? Why? Why not?</i> Se agradece su asistencia y les dice que la siguiente clase serán capaces de decir historias y tendrán oportunidad de actuar una historia.

- Obtén las imágenes que quieres en este enlace: <https://copilot.microsoft.com/>

Handout 1: Pictures for describing objects





Session Plan Template 5

Session Name: What a storytelling this is!		
Date: 28th October	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers. 2. Pieces of paper or notebook 3. 1 stone made of paper 4. Dice with different pictures • Handouts Handout 1: A model spinal story Handout 2: Pictures to make dices		
Session Learning Objective(s): 1. Los estudiantes repasarán y practicarán vocabulario contando historias simples y sencillas.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 15'	Desinhibición y lenguaje gestual • El profesor se presenta sosteniendo una piedra de papel: <i>Hello, welcome to the English lesson. Today the session name is "What a storytelling this is! Look! Imagine this is a stone. What a stone it is! Oh! I am going to place it here on the floor.</i> • Luego, desde la esquina del salón de clase sale y se encuentra con la piedra. La mira como examinándola, pronto la levanta y simula apretarla con las manos y dice: <i>It's hard!</i> La suelta al piso diciendo: <i>it's cold!</i> y se va haciendo un gesto de desprecio. • Pide que observen nuevamente la escena. El profesor, desde la otra esquina viene y recoge la piedra de papel, la examina, la sopla y la limpia. Entonces dice muy sorprendido: <i>It shines!</i> La mira nuevamente y grita saltando feliz: <i>It's gold!</i> • El profesor escribe en la pizarra lo que dice el personaje 1 y el personaje 2 1. <i>It's hard! It's cold! What a stone it is!</i> 2. <i>It shines! it's gold! Oh, it's gold!</i> • Salen en parejas. El primero sale e imagina encontrarse con una piedra de regular tamaño, la levanta y haciendo el gesto de apretar la piedra dice: <i>It's hard!</i> La suelta al piso diciendo: <i>It's cold!</i> Y va diciendo con desprecio: <i>What a Stone it is!</i>

Phase /Time	Instructional Sequence
	• El segundo, que estuvo observando la escena, la recoge, la examina, la sopla y limpia y entonces dice muy sorprendido: <i>It shines!</i> La mira nuevamente y grita saltando feliz: <i>it's gold! Oh, it's gold!</i> • Luego salen dos parejas más y actúan, se pide que cambien de papeles si se nota poca expresividad emocional. Se invita a que todos participen.
Practice 30'	Storytelling • El profesor enseña los elementos de una narración – <i>Narrator: is the person who tells the story.</i> – <i>Characters: they perform the facts that the narrator tells.</i> – <i>Action: are the facts that is being told in a tale.</i> • También enseña las partes de una historia – <i>Once upon a time... (es el acontecimiento inicial, debe ser breve)</i> – <i>So, the ... (es la reacción o respuesta al acontecimiento inicial)</i> – <i>Because of that ... (son los hechos que viven y realizan los personajes)</i> – <i>Until finally... (es la solución- es el desenlace final de la acción—debe ser breve)</i> • Se asegura que entiendan la estructura y la pronunciación de la historia. Luego entrega a cada uno el handout 1 con un modelo de historia en espinal. • Se puede hacer una mini clase sobre el pasado simple y la terminación “-ed” de verbos regulares: <i>alerted, telephoned, hurried up, scaped.</i>
Application 35'	• Se divide la clase en grupos de 4 • Cada participante coje un dado (preparado previamente con imágenes diferentes en cada cara) • Cada estudiante lanza un dado y con las imágenes que quedan hacia arriba cuentan una historia. • El profesor va de grupo en grupo escuchando sus historias y corrigiendo pronunciación, precisión o vocabulario si ve que es necesario. • Luego se anima a cada grupo que lo actúe su historia ante toda la clase.

Phase /Time	Instructional Sequence
Closing activity 10'	Se pregunta si puede crear oraciones para decir una historia en inglés: <i>Can you tell a story? Why? Why not?</i> Se agradece su asistencia a los estudiantes y les dice que la siguiente clase van a interactuar entre ellos donde uno hace el papel de invitado y otro de anfitrión

Handout 1: A model spinal story



Once upon a time there was a lion in the city.

So, the dogs alerted to the people.

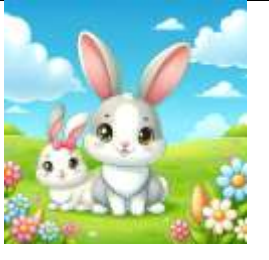
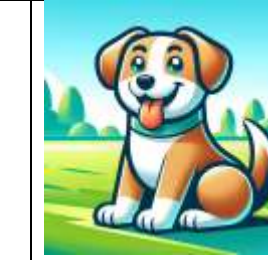
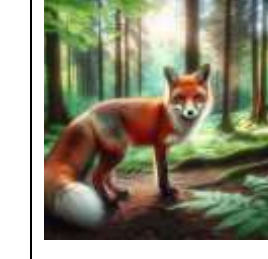
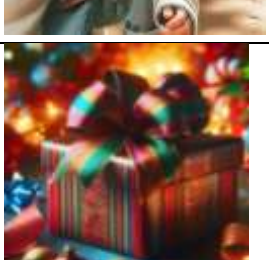
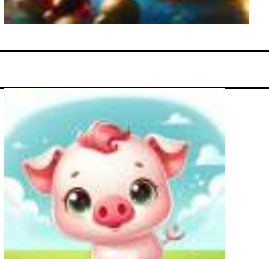
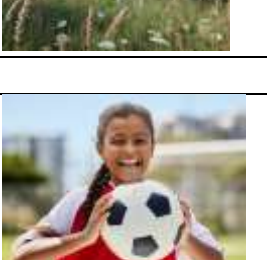
Because of that a little girl telephoned to the police.

Because of that the police hurried up to see the lion.

Until finally, the lion scaped.

Handout 2: Pictures to make dices



Session Plan Template 6

Session Name: Giving someone a present!		
Date: 4 th November	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, speaker. 2. Pieces of paper or notebook 3. A gift • Handouts Handout 1: Key vocabulary for drama presentation.		
Session Learning Objective(s): 1. Los estudiantes personalizarán un diálogo y lo integrarán en un juego de rol. 2. Mejorar la habilidad para formular preguntas y de dar respuestas simples.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 10'	Greetings and warming up • Se comienza con un breve saludo en inglés y revisa frases simples de cortesía como "Hello, welcome!" "Thank you for coming" "Nice to meet you" "Please, have a seat" "Would you like some water?" • El profesor pide a los estudiantes que formen un semicírculo. • Un voluntario dice una frase en voz alta con la expresión corporal que crea conveniente. Luego todos repiten la frase imitando los gestos. Así continúan 4 participantes más. Y todos repiten en coro.
Practice 35'	Activity 1: name your favorite hero • El profesor hace la siguiente pregunta: <i>Who is your favorite hero/heroine?</i> • Escribe en la pizarra sus respuestas: <i>My favorite hero is... my dad, mom, Miguel Grau, Micaela Bastidas, Pachacutec.</i> • Presenta una bolsa de regalo. <i>Look! This is a gift for my favorite hero. Oh, my favorite hero is...</i> • Luego se pregunta a la clase. <i>Is there a special gift that you can give to your favorite hero/heroine?</i> • El profesor escribe sus respuestas: "flowers," "book," "chocolates," "perfume," etc.

Phase /Time	Instructional Sequence
	• Se forma grupos de tres integrantes y explica que ellos harán una dramatización en la que invitarán un héroe o heroína a cenar. Dos estudiantes serán los anfitriones y otro será el invitado. Activity 2: Character selection and planning • Los estudiantes determinan quienes interpretan el papel de anfitriones y quién de invitado. • Cada grupo decide a qué héroe o heroína invitarán y qué regalo le darán. • Anima a los estudiantes a seleccionar personas fáciles de identificar, como figuras internacionales, figuras históricas, o de su localidad. • Luego, los anfitriones piensan en las preguntas básicas que desean hacerle al invitado y en cómo presentarán el regalo, usando frases simples. • El invitado se prepara para responder a preguntas sencillas sobre su vida o sus gustos. Activity 3: Preparation • Se entrega el handout 1 a cada estudiante para recordar frases útiles de cómo recibir a alguien y para dar un regalo: "We have a gift for you." "We hope you like it." • Se da tiempo para que cada grupo ensaye brevemente su diálogo, centrándose en la precisión y en usar el vocabulario presentado. • El profesor va de grupo en grupo para corregir errores básicos y ayudar con pronunciación.
Application 30'	Dramatizaciones • Cada grupo pasa al frente de la clase y presenta su juego de rol sobre los anfitriones y un invitado a una cena. • Al final de cada presentación, el profesor brinda comentarios positivos sobre el esfuerzo y señala áreas de mejora en la gramática o pronunciación, en un tono motivador. - I like the part when you said... - I got confused when you said... - Can you give me an example of giving a gift?
Closing activity 15'	• Pide que reflexionen sobre la siguiente pregunta: <i>What do you think about using phrases of courtesy?</i> • Agradece a los estudiantes por su participación y resalta la importancia de las expresiones de cortesía en la vida cotidiana.

Phase /Time	Instructional Sequence
	El profesor hace una breve recapitulación de errores comunes (por ejemplo, pronunciación o frases confusas) y repasa cómo se corrigen. Y se dice que la siguiente clase harán una dramatización sobre los tres chancitos y el lobo.

Handout 1: Key vocabulary for drama presentation

Goals

- 1. Improve the ability to formulate simple questions and answers.
- 2. Practice polite expressions.
- 3. Introduce vocabulary about gifts

1. Phrases and gift vocabulary

- ★ "Hello, welcome!", "Thank you for coming,"
.....
- ★ Nice to meet you!
.....
- ★ Please, have a seat.
.....
- ★ Would you like some water?
.....
- ★ "gift," "flowers," "book," "chocolates," "perfume,"
.....
- ★ "We have a gift for you,"
.....
- ★ "We hope you like it."
.....

2. Write what the guest and the host will say during the reunion.

Guest	Host 1	Host 2

Session Plan Template 7

Session Name: Dramatization: the three little pigs		
Date: 11th November	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, writing paper. 2. Wolf costume and the 3 little pigs costume. 3. Straw, wood and brick house. • Handouts Handout 1: Vocabulary and phrases		
Session Learning Objective(s): 1. Los estudiantes practicarán habilidades de drama utilizando vocabulario y estructuras gramaticales sencillas, basándose en la historia de "Los Tres Cerditos".		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 10'	Calentamiento y soltura • El profesor imita 3 personajes de un cuento: wolf, grand mother, hunter. • Pide a los participantes que formen 2 filas: cuando el profesor dice: "Wolf!" Todos imitan al lobo. "Grand mother!" Todos imitan a una abuelita. "Hunter!" Y todos imitan al cazador. • Se pide a cada fila que decida en secreto un personaje que van a imitar. Tener en cuenta que: <i>The Wolf wins the grand mother, the grand mother wins the hunter, and the hunter wins the wolf</i> • El profesor da un aplauso para indicar que se ubiquen en su posición inicial formando una fila, pero de espaldas a su compañero(a). • Luego el profesor cuenta: one, two, three, GO! Y todos voltean imitando el personaje elegido. • Seguir el juego, hasta tener un equipo ganador.
Practice 40'	Actividad 1: The wolf presentation • El professor inicia haciendo la siguiente pregunta: <i>"Do you know the story of The Three Little Pigs?"</i> • Luego el profesor se pone el disfraz del lobo y actúa como buscando a los chanchitos: <i>Ah, jaja.. But what are my big and brown eyes seeing! Mmm lunch! What a delicious little pig! ...</i> • Introducir el vocabulario y frases clave: straw, sticks, bricks, huff and puff

Phase /Time	Instructional Sequence
	- Pedir repetición coral de la presentación del lobo, gestos y movimientos. Actividad 2: Elabora un guion. - Divide a los estudiantes en grupos pequeños. - Cada grupo practica frases clave, donde los participantes asumen un papel de presentador, cerdito o lobo. - Se distribuye Handout 1 con las oraciones o y el lenguaje usado en el cuento. - Enfatiza la pronunciación, entonación y ritmo en las frases como: ✓ <i>"I'll build my house with straw."</i> ✓ <i>"I'll make my house with sticks."</i> ✓ <i>"I'll make my house using bricks."</i> ✓ <i>"Little pig! Little pig! Won't you let me in?"</i> ✓ <i>"No! No! No! Not by the hairs on our chinny chin chin!"</i> ✓ <i>"Then I'll huff and I'll puff and I'll blow your house down!"</i> - Los estudiantes hacen repetición coral y práctica grupal controlada. - Se alienta a que cada grupo prepare su guion para presentar las dramatizaciones. - El profesor va de grupo en resolviendo dudas y dificultades. - Se provee algunos disfraces para su ensayo y se alienta que usen música de fondo.
Application 30'	Presentaciones - Se busca tener el espacio amplio para actuar. - El narrador introduce a los personajes y explica brevemente lo que sucederá en inglés. - Los demás interpretan sus personajes elegidos. Usan la pronunciación y expresión no verbal para transmitir el mensaje. - El profesor resalta lo que cada grupo hace bien, gestos, pronunciación, desenvolvimiento escénico, participación activa, afán de perfeccionamiento. - Puede hacer una mini clase si ve que hay elementos gramaticales de su presentación que reforzar. I'll/ I Will. I'm going to..., There was/were...
Closing activity 15'	Cierre y Feedback - Comentar: <i>"How did you feel acting in English?" Did I speak clearly? Did I remember my lines?</i> - Brindar comentarios positivos sobre las actuaciones, destacando aspectos de pronunciación, creatividad y colaboración.

Phase /Time	Instructional Sequence
	Se agradece su asistencia y decir la siguiente clase podrán pedir y dar información sobre los miembros de la familia, mostrando una actitud positiva.

Handout 1: Vocabulary and phrases

Drama: The wolf and the three little pigs		
Narrator	Wolf	The three little pigs
- Hello everybody! - Today we are going to present tree fantastic little pigs. - But a very hungry wolf is coming!	- Ah, haha.. But what are my big and green eyes seeing! Mmm lunch! - What a delicious little pig! “Little pig! Little pig! Won´t you let me in?” “Then I'll huff and I'll puff and I'll blow your house down!”	“I'll build my house with straw.” “I'll build my house with sticks.” “I'll build my house using bricks.” “No! No! No! You won't have me!”

Wolf costume



Session Plan Template 8

Session Name: Tell me about your family		
Date: 18th November	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, writing paper. 2. Peaces of paper. • Handouts Handout 1: Gaston's Acurio family tree.		
Session Learning Objective(s): 1. Pedir y dar información sobre los miembros de su familia, mostrando una actitud positiva.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 20'	Some names to talk about • Recordarles lo que habían aprendido la última clase. • Presenta el tema y el objetivo de la clase. • Los estudiantes se ponen en parejas y escriben los nombres de cuatro miembros de la familia en una hoja de papel. A continuación, los muestran a sus compañeros y se hacen preguntas sobre su familiar. Por ejemplo. <i>Who is <u>María</u>? She's my <u>mother</u>. How old is <u>she</u>? She's 68.</i> Dar algunas indicaciones o pistas en la pizarra.
Practice 40'	Information • Teacher presents Gaston Acurio's family tree (famous Peruvian chef). • Teacher elicits family vocabulary: <i>Who is Gaston's wife? How many children does he have? What are their names? How old are his children? What do they like?</i> • Construye el árbol genealógico con las tarjetas de vocabulario. (Utiliza handout 1) • Escribe la información en la pizarra. This is Gaston's family. <i>His wife is Astrid Gutshe. She is 53 years old. ...</i> <i>He has two children.</i> <i>Their names are Kiara and Ivalu.</i> <i>Kiara and Ivalu love cooking and they are dedicated to gastronomy.</i>

Phase /Time	Instructional Sequence
	- Se pide que lean la información y comprueben su pronunciación. Family tree - El profesor alienta a que los estudiantes construyan su propio árbol genealógico tomando como modelo el árbol genealógico de Gastón Acurio. - Anima a que incluyan 3 miembros más de su familia extensa. - Se pone a los estudiantes en parejas y mostrar algunas preguntas que puedan hacerse sobre los miembros de la familia del otro. Escribirlas en la pizarra. Ejemplo: <i>Who is this?, what's his/her name? How old is he/she? What does he/she do? Were does he/she live?</i> - Dales tiempo para que se hagan preguntas unos a otros. - Pide a algunos participantes que comuniquen a la clase información sobre los familiares de sus compañeros. - El profesor se asegura que pronuncien adecuadamente y resuelve problemas gramaticales.
Application 20'	Keep the conversation going. - Forman dos círculos, uno interno y otro externo. Los que están en el círculo externo se ubican de espaldas a los que están en el círculo interior. - Los del círculo interior caminan de manera antihoraria y cuando escuchan stop se detienen y los del círculo externo voltean para encontrar su pareja que está al frente, en el círculo interior. - El profesor completa la pareja si hay alguien que le falte. - Luego, con la pareja que les ha tocado deben mostrar su árbol genealógico y que se hagan preguntas unos a otros manteniendo la conversación sobre los miembros de su familia hasta que escuchen un aplauso. - Cuando escuchan dos aplausos los del círculo más grande voltean y los otros siguen caminando. Luego cuando el profesor dice stop miran a su nueva pareja para continuar el diálogo. - Se alienta a que conversen con diferentes estudiantes hasta ganar precisión en sus preguntas y respuestas.
Closing activity 10'	Reflexionar sobre <i>What did we learn today? Which was my favorite activity? Which activity would I use with my own students?</i> - Agradecer su asistencia. Pedir que la siguiente clase traigan una foto de un miembro de su familia, de preferencia adulto. Aprenderán a aumentar su vocabulario, ejercitar la escritura para describir características físicas, emociones e ideas de una persona.

Handout 1: Gaston's Acurio family tree



Gaston Acurio

Astrid Gutshe

Kiara

Ivalu

Husband

wife

Daughters

Session Plan Template 9

Session Name: The portrait of people's appearance		
Date: 25 th November	Time: 90'	Teacher: David Molocho Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers, projector, laptop 2. Color pencils 3. Pieces of paper • Handouts - Handout 1: Vocabulary - Handout 2: Describe your Person - Handout 3: Picture Dictation		
Session Learning Objective(s): 1. Describir la apariencia física, emociones e ideas de un familiar.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 15'	Interacción Inicial: • Hacer que formen un semicírculo grande y lograr tener toda su atención. • Se presenta el objetivo de la clase. • Pedir a los estudiantes que escuchen y toquen. "Listen and touch" <i>Touch your: eyes, hair, face, lips, nose, hearth, hands...</i> • Los estudiantes imitan los gestos que el profesor realiza y adivinan el significado. • Luego trabajar con el handout 1 • Se repasa las palabras/expresiones con toda la clase. • Se modela la pronunciación. Dirigir la repetición coral. • El profesor pide a los participantes que completen las frases asegurándose de que utilizan los verbos "to be" y "have" adecuadamente. • El profesor anima a los estudiantes a describirse a sí mismos. • Se pide a los participantes que compartan sus descripciones con todo el grupo.
Practice 30'	• Utiliza el handout 2 • Los participantes utilizan las indicaciones del handout para hablar de los miembros de su familia utilizando las fotos de sus teléfonos móviles. (se puede traer fotos de personajes famosos y animar a los estudiantes a que los describan).

Phase /Time	Instructional Sequence
	• Los estudiantes comparten sus descripciones con un compañero y después con toda la clase. • Utiliza el handout 3 • Los estudiantes preparan descripciones de las personas que aparecen en la imagen. • A continuación, describen a un personaje y su compañero adivina a quién está describiendo.
Application 35'	The portrait: • Pedir que trabajen en pares. Un estudiante hace de retrato y el otro lo describe. • Quien describe prepara oraciones simples y apoyándose en gestos. • El que hace de retrato señala lo que dice su pareja. • Alentar a que digan emociones e ideas que perciben en ellos. Ejemplo: <i>"This is Olga. She is about 1.60 mt. tall (gesto). She is about 21 years old. Oh, she has black beautiful eyes and she has black long hair. ...She is very energetic (salta ligeramente). She is very sociable. She likes to think about new ideas (apuntando a la cabeza). She believes that future will be better (levanta la mano hacia el cielo)."</i> • El profesor alienta a que salgan en parejas a describir a su compañero. Y se centra en el uso apropiado de los verbos “to be” y “have”. Si ve que es necesario, refuerza el uso de estos verbos.
Closing activity 10'	Comentan: – <i>“How do gestures help when speaking English?”</i> – <i>“What was challenging about this activity?”</i> Se agradece su participación y asistencia y se indica que la última clase se hará una revisión de los temas y se les preparará para la prueba oral final.

Handout 1: Vocabulary

AGE

					
BABY	CHILD	TEENAGER	YOUNG	MIDDLE-AGED	ELDERLY/OLD

HEIGHT

BUILD

					
TALL	MEDIUM-HEIGHT	SHORT	WELL-BUILT	SLIM/THIN	PLUMP

HAIR

					
LONG	SHORT	SHOULDER-LENGT	STRAIGHT	WAVY	CURLY
					
DARK/BLACK	FAIR	BROWN	BLONDE	RED	BALD

FACE

			
ROUND	OVAL	TRIANGULAR	SQUARE
			
LONG	MOUSTACHE	BEARD	FRECKLES

EYES

		
BROWN	GREEN	BIG
		
BLUE	HAZEL	SMALL

LOOKS

		
BEAUTIFUL PRETTY	HANDSOME ATTRACTIV E	GORGEOUS

Handout 2: Describe your person

- Using the prompts, describe the members of your family

Describe your person

His/her name is _____.

He/she ...

is _____ years old.

is _____. (nationality)

speaks _____. (language)

is from _____.

lives in _____.

is single/married/divorced/widowed.

has a boyfriend/a girlfriend.

has _____ children/_____ daughter(s) and _____ son(s).

likes _____ +ing.

likes to _____.

doesn't like _____ +ing.

doesn't like to _____.

What does he/she look like?

He/she ...

is tall/short.

has long/short hair.

has black/brown/red/blond/gray hair.

has brown/blue/hazel/green eyes.

wears glasses/a hat/earrings/a necklace/ a bracelet/a ring.

has a mustache/a beard/ a tattoo.

Emotions and ideas

He/she ...

is _____ distracted/doubtful/surprised/confused/impatient/nervous/annoyed/
 rited/sad/happy/admitred/creerfull/confident/good/alive/enthusiastic/
 joyful.

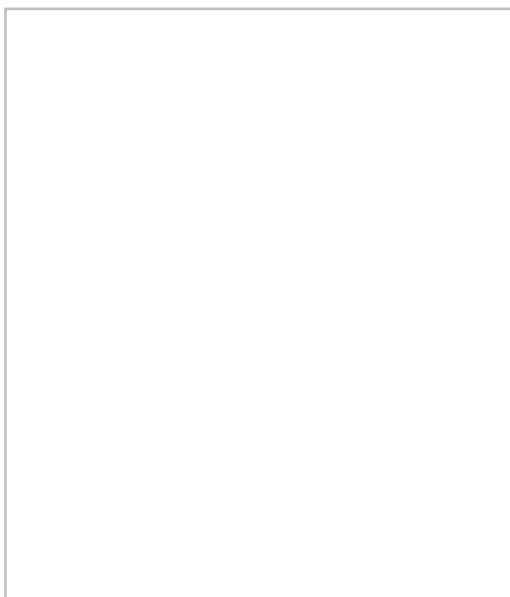
has _____ creativity/determination/self-respect/education/courage/generosity/
 honesty/ patience/optimism/humility/will/purity/love.

Handout 3: Picture dictation

Participant A: Describe the woman's appearance to your partner. They will try and draw what you describe on their worksheet. Next, you will listen to your partner describing their picture and you will try to draw it in your empty box. Good luck!



Participant B: Your partner is going to describe a person to you. Try to draw what they describe in your empty box. Next, you will describe the photo of the man on your worksheet to your partner. Good luck! When you are both finished, show each other your worksheets – do your drawings look like the photos?



Session Plan Template 10

Session Name: Let's review to learn		
Date: 2nd December	Time: 90'	Teacher: David Moloch Delgado
Teacher preparation: Materials: • Equipment 1. Board, markers		
Session Learning Objective(s): 1. Repasar los temas del módulo y decir un método o estrategia para seguir mejorando su inglés.		

Phase /Time	Instructional Sequence
Motivation 25'	Postura y ademanes • Se forma un círculo grande. • El profesor enseña la postura para damas y caballeros. • El profesor indica que cuando dice una palabra positiva se levanta la mano derecha hacia arriba. Si la palabra es negativa llevar la mano izquierda hacia abajo. Y deben repetir la palabra todos en coro manteniendo la postura. <i>Happy (rice your right hand up as you repeat happy)</i> <i>Annoyed (your left hand goes down as you repeat annoyed)</i> <i>Generosity (+), sad (-), love(+), impatient (-), work(+), distracted(-), respect(+), intelligence(+), ignorance(-)...</i> • El profesor se asegura que entonen bien las palabras y hagan los ademanes adecuados. • Luego, pide a los estudiantes que anoten 5 palabras positivas y 5 cinco negativas. • Divide a la clase en grupos de 6. Uno inicia diciendo las palabras de su lista y los demás hacen los ademanes manteniendo siempre la postura correspondiente mientras repiten la palabra con energía (sacar a los estudiantes al patio para una mejor dinámica). • Después que todos han dicho su lista de palabras, pedirles que piensen en una palabra y que creen una oración con ella. • Cada uno dice su oración con energía y con los ademanes adecuados. Los demás imitan y repiten lo que dice su compañero(a).
Review	• En grupos de 3 escriben una carta dirigida al profesor sobre qué actividad, tema o enseñanza le impactó más durante el

Phase /Time	Instructional Sequence
45'	desarrollo del módulo de dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés y cómo esto les ayudó a vencer límites, dificultades en su formación profesional y personal. • Pedir que lean sus cartas. El profesor anota temas claves y los anima a que digan la razón. - <i>The lesson that we most loved was.... because...</i> • Pedir que piensen en qué estrategia o método usarán para continuar mejorando su inglés como segundo idioma. - <i>What strategy are you going to use to continue improving your English?</i> • El profesor anota sus respuestas en la pizarra. Y da recomendaciones si ve que es necesario.
Closing activity 20'	• El profesor crea el espacio para que los estudiantes comenten sobre esta experiencia aprendiendo inglés. • Se agradece su participación en el experimento de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés. • Se acuerda con ellos el día y la hora para aplicar la prueba oral final o post test.

Anexo 4: MATRIZ DE CONSISTENCIA

Cuadro 2. Matriz de consistencia

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN
¿Cuál es la influencia de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024?	Determinar la influencia de la aplicación de la dramatización como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.	La dramatización como estrategia, mejora significativamente la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024.	▪ Aplicación de la dramatización como estrategia	▪ Estrategias de dramatización directas ▪ Estrategias de dramatización indirectas	MÉTODOS Y DISEÑOS DE LA INVESTIGACIÓN ▪ Tipo: Experimental ▪ Nivel: Aplicada ▪ Diseño: pre experimental POBLACIÓN Y MUESTRA Población: 175 estudiantes de la carrera de educación inicial de II - VIII ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”.
▪ ¿Cuál es el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización?	▪ Identificar el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización. ▪ Aplicar la dramatización	▪ Existe un bajo nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, antes de la aplicación de la estrategia de dramatización. ▪ La aplicación de la dramatización como	▪ Expresión oral en inglés	▪ Precisión ▪ Pronunciación ▪ Comunicación interactiva ▪ Manejo del discurso	Muestra: 27 estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” – Cajamarca, 2024. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS

▪ ¿Cómo la aplicación de la dramatización como estrategia mejora el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024? ▪ ¿Cuál es el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización?	como estrategia para mejorar la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024. ▪ Evaluar el nivel de aprendizaje de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización.	estrategia mejora la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos”- Cajamarca, 2024. ▪ Existe un nivel satisfactorio de la expresión oral en inglés de los estudiantes de la carrera de educación inicial del VI ciclo del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “San Marcos” - Cajamarca, 2024, después de la aplicación de la estrategia de dramatización.			X: ▪ Técnica: Observación ▪ Instrumento: Ficha de observación Y: ▪ Técnica: Evaluación ▪ Instrumento: Prueba oral (Pretest y posttest) Rúbrica para evaluar: Rúbrica de desenvolvimiento PROCESAMIENTO Y ANÁLISIS DE DATOS: ▪ Redacción y categorización de datos. ▪ Análisis estadístico.
--	--	--	--	--	---